

DE. für Anfänger — Cahier d'exercices

Trente leçons, de la première lettre aux phrases libres en allemand. Écrivez vos réponses dans les blancs, puis vérifiez-les avec le corrigé à la fin du cahier. Les exercices interactifs se trouvent sur le site du cours — ce cahier est la version papier des mêmes leçons, et il est entièrement muet.

Écrit, dessiné et publié par lernregal.de. Libre à lire, à imprimer, à garder.

Das Alphabet

Vous saurez :

- Je peux lire à voix haute un mot allemand, même un mot que je n'ai jamais vu.
- Je peux épeler n'importe quel mot lettre par lettre au téléphone.
- Je peux écrire un mot allemand que j'ai seulement entendu.

Zum Lesen · Pour la lecture

Das deutsche Alphabet hat sechsundzwanzig Buchstaben. A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y und Z. Dazu kommen drei Umlaute: ä, ö und ü. Und einen Buchstaben hat das Englische nicht: das scharfe S, das Eszett.

L'alphabet allemand a vingt-six lettres. A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y et Z. Par-dessus viennent encore trois voyelles à trema : ä, ö et ü. Et il y a une lettre que l'anglais n'a pas : le s dur, l'Eszett.

L'orthographe allemande est prévisible

Zimmer, Wasser, Rock. Zahl, Uhr, Wahl. heißt, neu, Haus, Liebe.

L'orthographe allemande est surtout prévisible : ce que vous entendez, vous pouvez l'écrire. Trois règles couvrent la plupart des mots. D'abord, après une voyelle courte, on double la consonne — Zimmer, Wasser, Rock. Ensuite, après une voyelle longue, on met un h derrière — Zahl, Uhr, Wahl. Enfin, ei, eu, au et ie sont toujours longues — heißt, neu, Haus, Liebe. Et deux règles sur les mots eux-mêmes : tout nom commence par une majuscule, et les noms composés s'écrivent en un seul mot — Hausaufgabe, Krankenhaus.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Voyelle courte → on double la consonne	Zimmer · Wasser · Rock	La voyelle est courte, donc la consonne est doublée : Z-immer, W-asser, R-ock.
Voyelle longue → h après la voyelle	Zahl · Uhr · Wahl	La voyelle est longue, donc un h la rend visible : Z-ahl, U-hr, W-ahl.
ei, eu, au, ie sont toujours longs	heißt · neu · Haus · Liebe	Ces quatre combinaisons de lettres sont toujours une voyelle longue. Pas de doublement, pas de h.
Tout nom prend une majuscule	der Tisch · die Straße · mein Name	Si un mot désigne une chose, une personne ou un lieu, il commence par une majuscule.
Les noms composés font un seul mot	Hausaufgabe · Krankenhaus · Bahnhof	L'allemand colle les mots ensemble et les écrit comme un seul mot long : Haus + Aufgabe = Hausaufgabe.

Les 26 noms des lettres allemandes

Anton, Berta, Cäsar, Dora, Emil, Friedrich, Gustav, Heinrich, Ida, Julius, Käthe, Ludwig, Martha, Nordpol, Otto, Paula, Quelle, Richard, Samuel, Theodor, Udo, Viktor, Wilhelm, Xanthippe, Ypsilon, Zeppelin.

Quand vous épelez un mot à voix haute en allemand, vous ne dites pas « A, B, C ». Vous dites le nom allemand de chaque lettre — et ces noms sont des mots allemands ordinaires. « Buch » s'appelle Berta, Udo, Cäsar, Heinrich. C'est la même liste que vous utiliserez au téléphone pour votre propre nom.

LETTRE	NOM ALLEMAND	NOM ANGLAIS	MOT D'EXEMPLE
A	Anton	A / Alpha	Auto
B	Berta	B / Bravo	Buch
C	Cäsar	C / Charlie	Café
D	Dora	D / Delta	Dach
E	Emil	E / Echo	Ecke
F	Friedrich	F / Foxtrot	Fenster
G	Gustav	G / Golf	Garten
H	Heinrich	H / Hotel	Haus
I	Ida	I / India	Insel
J	Julius	J / Juliett	Jahr
K	Käthe	K / Kilo	Kaffee
L	Ludwig	L / Lima	Lampe
M	Martha	M / Mike	Mutter
N	Nordpol	N / November	Nacht
O	Otto	O / Oscar	Ofen
P	Paula	P / Papa	Peter
Q	Quelle	Q / Quebec	Quelle
R	Richard	R / Romeo	Regen
S	Samuel	S / Sierra	Sonne
T	Theodor	T / Tango	Tisch
U	Udo	U / Uniform	Uhr
V	Viktor	V / Victor	Vogel
W	Wilhelm	W / Whiskey	Wasser
X	Xanthippe	X / X-ray	Xylophon
Y	Ypsilon	Y / Yankee	Yacht

LETTRE	NOM ALLEMAND	NOM ANGLAIS	MOT D'EXEMPLE
Z	Zeppelin	Z / Zulu	Zug
ß	Eszett	s dur	Straße

Vérification rapide

Comment dites-vous la lettre C quand vous épelez un mot au téléphone ?

☐ Cäsar ☐ Charlie ☐ Zeta

Complétez le trou. Écrivez le nombre en toutes lettres en allemand.

Das deutsche Alphabet hat _____ Buchstaben.

Quelle orthographe est correcte : „Zahl" (nombre) ou „Zal" ?

☐ Zahl ☐ Zal ☐ Zall

Associez les noms des lettres allemandes

À quelle lettre chaque nom allemand correspond-il ?

Anton → _____

Berta → _____

Cäsar → _____

Dora → _____

Emil → _____

Écris une de ces lettres à côté de chaque nom : **A • B • C • D • E**

Vocabulaire

der Buchstabe, das Alphabet, der Vokal, der Konsonant, der Umlaut, das Eszett.

Buchstabieren, schreiben, sprechen, heißen, aussprechen, die Aussprache.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde ici son article — c'est tout le secret de l'allemand : une fois que vous connaissez l'article, vous pouvez utiliser le mot presque partout.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Buchstabe	la lettre	
das Alphabet	l'alphabet	
der Vokal	la voyelle	

der Konsonant	la consonne	
der Umlaut	le tréma	
das Eszett	le s dur (ß)	
buchstabieren	épeler	
schreiben	écrire	
sprechen	parler	
heißen	s'appeler	
aussprechen	prononcer	
die Aussprache	la prononciation	

Écrire

Écrivez votre propre nom et votre ville en orthographe allemande. Puis épelez votre nom à voix haute, lettre par lettre, avec les noms allemands des lettres.

En allemand, tout nom commence par une majuscule, et les noms composés s'écrivent en un seul mot.

Davantage de pratique gratuite

- Deutsche Welle · ABC — cours d'alphabet et de prononciation — <https://learngerman.dw.com/en/abc/c-39621991>
Le cours officiel gratuit pour exactement cette étape.
- Deutsche Welle · Nicos Weg A1, leçon 1 — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo qui commence là où cette leçon commence.
- Deutsche Welle · Deutschtrainer — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
100 thèmes de tous les jours avec de l'audio, pour le vocabulaire.
- dict.cc — dictionnaire allemand–anglais — <https://www.dict.cc/>
Cherchez n'importe quel mot, y compris des expressions et des exemples.
- Language Reactor — sous-titres doubles — <https://www.languagereactor.com/>
Regardez une vidéo allemande avec des sous-titres anglais et allemands en même temps.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich kann das deutsche Alphabet vorlesen. — Je peux lire l'alphabet allemand à voix haute.
- Ich kann ein Wort am Telefon buchstabieren. — Je peux épeler un mot au téléphone, lettre par lettre.
- Ich höre den Unterschied zwischen einem kurzen und einem langen Vokal. — J'entends la différence entre une voyelle courte et une voyelle longue.
- Ich schreibe ein deutsches Wort nach Gehör auf. — Je peux écrire un mot allemand que j'ai seulement entendu.

Suivant : Die Laute — les sons que l'anglais n'a pas.

Lisez l'allemand à voix haute et épelez des mots au téléphone.

Die Laute

Vous saurez :

- Je peux prononcer les deux sons allemands du ch et les distinguer à l'oreille.
- Je peux distinguer à l'oreille une voyelle courte d'une voyelle longue, même dans un mot que je n'ai jamais entendu.
- Je peux prononcer le w, le v, le s et le z allemands comme les Allemands.

Zum Lesen · Pour la lecture

Deutsch klingt für viele Englischsprachige zuerst fremd. Manche Laute gibt es im Englischen gar nicht, zum Beispiel in den Wörtern ich, Milch und Mädchen. Andere Buchstaben klingen auf Deutsch ganz anders als im Englischen, und wieder andere klingen vertraut. Deshalb ist es so wichtig, Laute zu hören, sie zu wiederholen und Wörter aufzuschreiben.

Pour beaucoup d'anglophones, l'allemand sonne d'abord étrangement. Certains sons n'existent pas du tout en anglais, par exemple dans les mots ich, Milch et Mädchen. D'autres lettres sonnent tout à fait autrement en allemand, et d'autres encore vous sont familières. C'est pourquoi il est si important d'écouter les sons, de les répéter et d'écrire les mots.

Comment sonne l'allemand

ich, Milch, Mädchen, Löwe — Buch, suchen, Nacht, Bauch. Schnee, Schule, Fisch — sechs, wachsen. Staat, Stadt, Rate, Ratte. Liebe, Bein, schön. Wein, Wasser, wo — Vater, Fahrrad, vier. Sonne, See, sieben — Zeit, Katze, zwölf. Straße, Fuß, groß. haben, kein, ich, sehr. Rot, rot, fahren — Mutter, Bruder.

L'allemand a un petit nombre de sons, et l'orthographe montre toujours lequel utiliser. Cela rend un mot nouveau plus facile qu'il n'y paraît : vous pouvez entendre un mot et l'écrire, et lire un mot et le dire à voix haute. Les règles ci-dessous couvrent les sons que l'anglais n'a pas, et les quatre lettres que l'allemand utilise autrement : w, v, s et z.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
ch a deux sons — et sch et chs sont différents	ich · Milch · Mädchen · Löwe — Buch · suchen · Nacht · Bauch — Schnee · Schule · Fisch — sechs · wachsen	Après e, i, ä, ö et ü, le ch est doux : prononcez-le comme le y de yes, mais plus vers l'avant de la bouche (ich, Milch, Mädchen). Après a, o et u, il est dur : un bruit de raclement qui vient du fond de la bouche (Buch, suchen, Nacht). Les lettres sch font toujours un seul son, comme le sh de ship (Schnee, Schule). La combinaison chs est ch plus s et sonne comme le x de box (sechs, wachsen).

Les voyelles longues et courtes sonnent différemment	Staat – Stadt · Rate – Ratte · Liebe · Bein · schön · Tür	La même voyelle peut être longue ou courte, et l'orthographe montre laquelle. Tenez la voyelle longue environ deux fois plus longtemps que la courte : Staat est plus long que Stadt. Les combinaisons ie et ei sont toujours longues (Liebe, Bein), et les trémas ä, ö et ü sont toujours longs eux aussi (Möwe, schön, Tür).
w, v, s et z sonnent différemment en allemand	Wein · Wasser · wo – Vater · Fahrrad · vier – Sonne · See · sieben – Zeit · Katze · zwölf	Le w se prononce comme le v anglais (Wein, Wasser), et le v comme le f anglais (Vater, Fahrrad). Un s devant une voyelle se prononce comme z (Sonne, See, sieben), et un z écrit se prononce ts, comme la fin du mot anglais cats (Zeit, Katze, zwölf).
ß est un s dur et h est presque toujours muet	Straße · Fuß · groß – haben · ich · sehr – kein · Uhr · Schule · fahren	Le ß est toujours un s dur et jamais un sh (Straße, Fuß, groß). Le h s'entend quand il se trouve après une voyelle et devant une consonne (haben, ich, sehr) ; partout ailleurs il reste muet (kein, Uhr, Schule, fahren).
r est un roulé de la gorge ou un petit tap de la langue	Rot · rot · fahren – Mutter · Bruder	Le r a deux sons. Dans Rot, rot et fahren, vous entendez un bruit roulé ou raclé dans la gorge. Dans Mutter et Bruder, la langue touche une seule fois le palais, très légèrement. Pour cette leçon, il suffit d'entendre la différence.

Les sons et leur écriture

ich, Milch, Mädchen, Buch, suchen, Nacht, Schnee, sechs, Vater, Fahrrad, Wein, Wasser, Sonne, See, Zeit, Katze, Straße, haben, kein, rot, Tür.

Chaque fois que vous voyez la même orthographe, vous entendez le même son. C'est pourquoi vous pouvez lire un mot que vous n'avez jamais vu et le dire quand même correctement. Le ch de ich et le ch de Buch sont deux sons différents, et le w de Wein sonne comme un v anglais.

SON	ÉCRIT	MOTS D'EXEMPLE	COMMENT CELA SONNE EN ANGLAIS
ch doux	ch après e, i, ä, ö, ü	ich, Milch, Mädchen	comme le y de yes, mais plus vers l'avant de la bouche
ch dur	ch après a, o, u	Buch, suchen, Nacht	un bruit de raclement qui vient du fond de la bouche – l'anglais n'a rien d'équivalent
sh	sch	Schnee, Schule, Fisch	comme le sh de ship
ks	chs	sechs, wachsen	comme le x de box
f	v	Vater, Fahrrad, vier	comme le f de fish
v	w	Wein, Wasser, wo	comme le v de very

SON	ÉCRIT	MOTS D'EXEMPLE	COMMENT CELA SONNE EN ANGLAIS
z	s devant une voyelle	Sonne, See, sieben	comme le z de zoo
ts	z	Zeit, Katze, zwölf	comme le ts à la fin de cats
s	ß	Straße, Fuß, groß	comme le s de sip
h	h devant une consonne	haben, ich, sehr	comme le h de hot
r	r	Rot, fahren, Mutter	un roulé dans la gorge (Rot) ou un petit tap de la langue (Mutter)

Les voyelles longues et courtes

Staat, Stadt, Rate, Ratte, Mode, Möwe, Liebe, Bein, schön, Tür, Bär.

La même voyelle peut être courte ou longue, et les deux sonnent différemment : Staat et Stadt ne sont pas le même mot. Tenez la voyelle longue environ deux fois plus longtemps que la courte. Les combinaisons ie et ei, et les trémas ä, ö et ü, sont toujours longs — ils ne sont jamais courts.

VOYELLE	COURT	LONG	CE QUE VOUS ENTENDEZ
a	Stadt	Staat	a court comme le a de cat, a long comme le a de father
e	Ratte	Rate	e court comme le e de bed, e long comme le e de beach
i	Kind	Kino	i court comme le i de sit, i long comme le i de see
o	oft	Ohr	o court comme le o de hot, o long comme le o de go
u	Hund	Fluss	u court comme le u de put, u long comme le oo de moon
ie	—	Liebe, viel	toujours long, comme le ee de see
ei	—	Bein, zwei	toujours long, comme le eye de mine
ü	—	Möwe, Tür	toujours long, comme le ue de true
ö	—	schön, Löwe	toujours long, comme le o de go mais avec les lèvres rondes
ä	—	Bär, Käse	toujours long, comme le a de father mais avec les lèvres écartées

Vérification rapide

Comment prononcez-vous le ch du mot „Buch“ ?

- ☐ Un son doux, comme le y de yes ☐ Exactement le même son que le ch de ich
☐ Le son du sh de ship ☐ Un bruit de raclement qui vient du fond de la bouche

Comment dites-vous le s au début du mot „Sonne“ ?

- ☐ Comme le s anglais de sun ☐ Comme le sh anglais de shop
☐ Muet, comme le s du mot anglais listen ☐ Comme le z anglais de zoo

Complétez les trous. Écrivez le son que produit l'orthographe allemande.

In „Wein“ klingt das w wie ein englisches _____.

In „Vater“ klingt das v wie ein englisches _____.

Associez les mots à leurs sons

Quel son entendez-vous dans chaque mot ?

Wein → _____

Vater → _____

Zeit → _____

Straße → _____

Milch → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **le w sonne comme le v anglais** • **le v sonne comme le f anglais** • **le z sonne comme ts** • **le ß est un s dur, pas un sh** • **le ch est doux**

Vocabulaire

der Laut, die Aussprache, die Betonung, die Silbe, der Zischlaut, das Eszett, die Mundart.
aussprechen, betonen, schreiben, kurz, lang.

Douze mots qui parlent tous de son. Dites chacun d'eux à voix haute quand vous l'apprenez — un mot sur la prononciation ne sert à rien si vous ne pouvez pas le prononcer.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Laut	le son	
die Aussprache	la prononciation	
die Betonung	l'accent tonique	
die Silbe	la syllabe	
der Zischlaut	le sifflant (les sons s et z)	
das Eszett	le s dur (ß)	
die Mundart	le dialecte	
aussprechen	prononcer	

betonen	accentuer	
schreiben	écrire	
kurz	court	
lang	long	

Écrire

Écrivez trois mots allemands difficiles à prononcer, et dites-les à voix haute.

Utilisez les règles de cette leçon : les deux sons du ch, les voyelles longues et courtes, w et v, s et z, le s dur et le r.

Davantage de pratique gratuite

- Deutsche Welle · ABC — cours d'alphabet et de prononciation —
<https://learngerman.dw.com/en/abc/c-39621991>
 Le cours DW officiel et gratuit qui enseigne les sons allemands de cette leçon, avec de l'audio.
- Easy German — l'allemand tel qu'on le parle vraiment —
<https://www.youtube.com/channel/UCbxb2fqe9oNggIAoYqsYOtQ>

Écoutez de vraies personnes parler allemand avec des sous-titres anglais et entraînez votre oreille.

- **dict.cc — dictionnaire allemand–anglais** — <https://www.dict.cc/>

Cherchez n'importe quel mot et voyez comment il s'écrit, avec des exemples et la prononciation.

- **Language Reactor — sous-titres doubles** — <https://www.languagereactor.com/>

Regardez une vidéo allemande avec des sous-titres anglais et allemands en même temps.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich unterscheide das weiche und das harte ch. — Je peux distinguer le ch doux du ch dur.
- Ich höre, ob ein Vokal kurz oder lang ist. — Je peux entendre si une voyelle est courte ou longue.
- Ich spreche w wie ein englisches v und v wie ein englisches f. — Je prononce le w allemand comme un v anglais et le v comme un f anglais.
- Ich weiß, dass s vor einem Vokal wie z klingt und z wie ts. — Je sais qu'un s devant une voyelle sonne comme z et qu'un z sonne comme ts.
- Ich spreche das Eszett immer wie ein scharfes s. — Je prononce toujours le s dur comme un s dur.
- Ich höre den Unterschied zwischen den beiden r-Lauten. — J'entends la différence entre les deux sons allemands du r.

Suivant : Zahlen und Uhrzeit — les prix, les rendez-vous et l'heure allemande.

Apprenez à entendre et à reproduire les sons allemands que l'anglais n'a pas.

Zahlen und Uhrzeit

Vous saurez :

- Je peux dire n'importe quel nombre de 0 à 100.
- Je peux demander et donner l'heure en allemand.
- Je peux comprendre un prix en euros et en centimes.

Zum Lesen · Pour la lecture

Es ist Samstagvormittag auf dem Markt. Der Kaffee kostet drei Euro neunundneunzig, das Brötchen fünfundsechzig Cent. Das Café öffnet um acht Uhr und schließt um halb zehn. Um halb elf treffen wir uns vor dem Café.

C'est samedi matin, au marché. Le café coûte trois euros quatre-vingt-dix-neuf, le petit pain coûte soixante-cinq centimes. Le café ouvre à huit heures et ferme à neuf heures et demie. Nous nous retrouvons devant le café à dix heures et demie.

Comment l'allemand construit les nombres, l'argent et les heures

null · eins · zwei · drei · zwölf · dreizehn · neunzehn · zwanzig · dreißig · neunzig · hundert · einundzwanzig · zweiundzwanzig · dreiundsechzig · ein Euro neunundneunzig · zwölf Euro fünfzig · Es ist acht Uhr · Es ist halb drei · Es ist Viertel nach acht · Es ist ein Viertel vor neun · Es ist zwanzig nach sieben · Es ist fünf vor halb · am 5. Mai · im Januar

Quatre choses tiennent cette leçon ensemble : l'ordre des parties d'un nombre, l'argent, l'horloge et les dates. Lisez d'abord la ligne allemande — chaque règle ci-dessous est montrée à gauche et expliquée à droite.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Un seul mot jusqu'à douze — et les dizaines	null · eins · zwei · drei · vier · fünf · sechs · sieben · acht · neun · zehn · elf · zwölf · zwanzig · dreißig · vierzig · fünfzig · sechzig · siebzig · achtzig · neunzig · hundert	Jusqu'à douze, chaque nombre est un seul mot. De vingt à quatre-vingt-dix, les dizaines sont aussi un seul mot, et elles finissent en -zig — avec dreißig comme seule exception, qui garde son s. À partir de soixante-dix, le z disparaît : siebzig, achtzig, neunzig. Hundert, c'est cent. Au téléphone, vous lisez chaque chiffre tout seul : 0171, c'est null eins sieben eins.
À partir de 21, les unités viennent d'abord	einundzwanzig · zweiundzwanzig · dreiundsechzig ·	L'anglais met la dizaine d'abord — twenty-one, sixty-three. L'allemand met l'unité d'abord et la relie avec und : ein-und-zwanzig, drei-und-sechzig. Les nombres de onze à dix-neuf font exception et restent en un seul mot : dreizehn, vierzehn,

	neunundneunzig · einunddreißig	fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn. Un détail de plus : eins devient ein dans un mot composé — einundzwanzig, einunddreißig.
L'argent : d'abord les euros, puis les centimes	ein Euro neunundneunzig · zwölf Euro fünfzig · zwölf Euro und fünfzig Cent · zwei Euro dreißig · ein Cent · zwei Cent	Un prix s'écrit avec une virgule, pas avec un point : 12,50. À voix haute, vous dites d'abord les euros puis les centimes : zwölf Euro fünfzig. Vous pouvez ajouter und et le mot Cent : zwölf Euro und fünfzig Cent. Avec un euro ou un cent, utilisez ein : ein Euro, ein Cent. Pour demander un prix : Wie viel kostet der Kaffee?
L'horloge : halb et Viertel déplacent l'heure	Es ist acht Uhr. · Es ist halb drei. · Es ist Viertel nach acht. · Es ist ein Viertel vor neun. · Es ist zwanzig nach sieben. · Es ist zwanzig vor acht. · Es ist fünf vor halb.	Pour l'heure entière, dites Es ist acht Uhr. Pour la demi-heure, l'allemand nomme l'heure qui vient : halb drei, c'est 14:30, et non 15:30. Nach veut dire après et vor veut dire avant : Viertel nach acht, c'est 08:15 ; ein Viertel vor neun, c'est 08:45 ; zwanzig vor acht, c'est 07:40. Fünf vor halb veut dire cinq minutes avant la demi-heure de midi, donc 12:25. Le verbe vient en premier : Es ist halb drei. Une question commence par le mot interrogatif : Wie viel Uhr ist es? Um wie viel Uhr beginnt der Kurs? Wann beginnt der Kurs?
Les dates : im + mois, am + jour et mois	heute · morgen · gestern · am Montag · am Wochenende · am 5. Mai · am fünften Mai · im Januar · im Februar	Les jours de la semaine prennent am : am Montag, am Wochenende. Une date est un nombre ordinal suivi du mois, et le mois vient toujours après le nombre : am 5. Mai. Les douze mois sont masculins — der Januar, der Februar, der Mai — donc le mois ne change jamais de terminaison. Pour un mois seul, utilisez im : im Januar, im Februar. Et heute, morgen, gestern, c'est aujourd'hui, demain, hier.

Les nombres de zéro à dix-neuf

null · eins · zwei · drei · vier · fünf · sechs · sieben · acht · neun · zehn · elf · zwölf · dreizehn · vierzehn · fünfzehn · sechzehn · siebzehn · achtzehn · neunzehn

Lisez chaque nombre de zéro à dix-neuf comme un seul mot. Regardez les nombres de onze à dix-neuf : dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn — ils finissent tous en -zehn, et aucun ne met un und au milieu. Cela ne commence qu'à vingt et un.

ZAHL	DEUTSCH	ENGLISCH
0	null	zéro
1	eins	un
2	zwei	deux
3	drei	trois
4	vier	quatre
5	fünf	cinq

ZAHL	DEUTSCH	ENGLISCH
6	sechs	six
7	sieben	sept
8	acht	huit
9	neun	neuf
10	zehn	dix
11	elf	onze
12	zwölf	douze
13	dreizehn	treize
14	vierzehn	quatorze
15	fünfzehn	quinze
16	sechzehn	seize
17	siebzehn	dix-sept
18	achtzehn	dix-huit
19	neunzehn	dix-neuf

Les dizaines, hundred et les premiers nombres composés

zwanzig · dreißig · vierzig · fünfzig · sechzig · siebzig · achtzig · neunzig · hundert · einundzwanzig · dreiundsechzig

Les dizaines de vingt à quatre-vingt-dix sont chacune un seul mot, et elles finissent en -zig — sauf dreißig. À partir de soixante-dix, le z disparaît : siebzig, achtzig, neunzig. Pour construire un plus grand nombre, mettez l'unité d'abord et reliez-la avec und : dreiundsechzig, c'est soixante-trois.

ZAHL	DEUTSCH	ENGLISCH
20	zwanzig	vingt
30	dreißig	trente
40	vierzig	quarante
50	fünfzig	cinquante
60	sechzig	soixante
70	siebzig	soixante-dix
80	achtzig	quatre-vingts
90	neunzig	quatre-vingt-dix
100	hundert	cent
21	einundzwanzig	vingt et un

ZAHL	DEUTSCH	ENGLISCH
63	dreiundsechzig	soixante-trois

L'horloge : les phrases qu'il vous faut

Es ist acht Uhr. · Es ist halb drei. · Es ist Viertel nach acht. · Es ist ein Viertel vor neun. · Es ist zwanzig nach sieben. · Es ist zwanzig vor acht. · Es ist fünf vor halb. · Es ist halb zwölf.

Deux mots font l'essentiel du travail : nach (après) et vor (avant). Halb et Viertel déplacent l'heure, alors lisez le tableau deux fois — une fois pour l'allemand, une fois pour l'horloge. Fünf vor halb, c'est cinq minutes avant la demi-heure de midi, donc 12:25. Halb zwölf, c'est 11:30, parce que l'allemand compte l'heure qui vient.

DEUTSCH	ENGLISCH	UHRZEIT
Es ist acht Uhr.	Il est huit heures.	08:00
Es ist halb drei.	Il est deux heures et demie.	14:30
Es ist Viertel nach acht.	Il est huit heures et quart.	08:15
Es ist ein Viertel vor neun.	Il est neuf heures moins le quart.	08:45
Es ist zwanzig nach sieben.	Il est sept heures vingt.	07:20
Es ist zwanzig vor acht.	Il est huit heures moins vingt.	07:40
Es ist fünf vor halb.	Il est douze heures moins cinq.	12:25
Es ist halb zwölf.	Il est onze heures et demie.	11:30

Les mois, la préposition et la date

im Januar · im Februar · im März · im April · im Mai · im Juni · im Juli · im August · im September · im Oktober · im November · im Dezember

Les douze mois sont masculins — der Januar, der Februar, der Mai — donc la forme ne change jamais. Utilisez im pour un mois seul, et am pour un jour : am 5. Mai. Le nombre vient d'abord, et vous pouvez aussi dire le jour en toutes lettres : am fünften Mai.

MONAT	IM MONAT	DATUM	ALS WORT
der Januar	im Januar	am 1. Januar	am ersten Januar
der Februar	im Februar	am 3. Februar	am dritten Februar
der März	im März	am 5. März	am fünften März
der April	im April	am 7. April	am siebten April
der Mai	im Mai	am 1. Mai	am ersten Mai
der Juni	im Juni	am 12. Juni	am zwölften Juni
der Juli	im Juli	am 15. Juli	am fünfzehnten Juli
der August	im August	am 20. August	am zwanzigsten August
der September	im September	am 22. September	am zweiundzwanzigsten September
der Oktober	im Oktober	am 3. Oktober	am dritten Oktober
der November	im November	am 10. November	am zehnten November
der Dezember	im Dezember	am 24. Dezember	am vierundzwanzigsten Dezember

Vérification rapide

Il est 14:30. Que dites-vous ?

☐ Es ist drei Uhr ☐ Es ist halb vier ☐ Es ist halb drei

Comment dites-vous 42 en allemand ?

☐ vierzigzwei ☐ zweiundfünfzig ☐ zweiundvierzig

Complétez le trou. Écrivez les centimes en toutes lettres en allemand.

Der Preis kostet zwölf Euro und _____ Cent.

Associez les nombres et l'horloge

Associez chaque expression allemande à son sens.

zweiundvierzig → _____

Es ist halb drei. → _____

Es ist Viertel nach acht. → _____

Es ist ein Viertel vor neun. → _____

Es ist zwanzig nach sieben. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **42 • deux heures et demie • huit heures et quart • neuf heures moins le quart • sept heures vingt**

Vocabulaire

die Zahl, die Uhrzeit, das Datum, die Stunde, die Minute, der Monat, die Woche, der Euro, der Cent. kosten, wann, um wie viel Uhr.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde ici son article — une fois que vous connaissez l'article, vous pouvez utiliser le mot presque partout.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Zahl	le nombre	
die Uhrzeit	le temps	
das Datum	la date	
die Stunde	l'heure	
die Minute	la minute	
der Monat	le mois	
die Woche	la semaine	
der Euro	l'euro	
der Cent	le centime	
kosten	coûter	
wann	quand	
um wie viel Uhr	à quelle heure	

Écrire

Écrivez trois choses que vous achetez cette semaine, chacune avec son prix — par exemple : un petit pain, 2,30 euros.

Dites d'abord les euros, puis les centimes : 2,30 Euro = zwei Euro dreißig. En dessous d'un euro, dites les centimes : fünfundsechzig Cent.

Davantage de pratique gratuite

- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
100 thèmes de tous les jours avec de l'audio — les prix, les heures d'ouverture et les rendez-vous en allemand lent.
- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Des leçons vidéo avec transcription, liste de vocabulaire et pages de grammaire.
- **dict.cc — dictionnaire allemand–anglais** — <https://www.dict.cc/>
Cherchez n'importe quel nombre, prix ou expression de temps, avec des exemples.
- **Cambridge Dictionary DE–EN** — <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/german-english>
Un dictionnaire clair pour apprenants, avec prononciation et notes d'usage.
- **Language Reactor — sous-titres doubles** — <https://www.languagereactor.com/>
Regardez une vidéo allemande avec des sous-titres anglais et allemands en même temps, pour entendre les prix

et les heures dans la vraie vie.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich sage jede Zahl von null bis hundert. — Je peux dire n'importe quel nombre de zéro à cent.
- Ich stelle die Einer vor die Zehner: zweiundvierzig. — Je mets les unités avant les dizaines : zweiundvierzig.
- Ich sage Preise: zwölf Euro fünfzig. — Je peux dire des prix : zwölf Euro fünfzig.
- Ich frage nach der Uhrzeit und antworte: Es ist halb drei. — Je peux demander et donner l'heure : Es ist halb drei.
- Ich nenne ein Datum: am 5. Mai. — Je peux nommer une date : am 5. Mai.

Suivant : Begrüßung und Vorstellung — saluer quelqu'un et dire qui vous êtes.

Comprendre les prix, les numéros de téléphone et les heures, et les dire correctement.

Begrüßung und Vorstellung

Vous saurez :

- Je peux saluer quelqu'un correctement à toute heure du jour.
- Je peux me présenter en trois phrases.
- Je sais quand employer Sie et quand employer du.

Zum Lesen · Pour la lecture

Guten Tag, Frau Schneider! — Guten Tag, Herr Costa! Ich heiße Elena Schneider, ich komme aus Spanien und ich wohne in Regensburg. Wie heißen Sie? — Ich bin Marco Costa, ich komme aus Italien und ich arbeite als Krankenpfleger. Ich freue mich, Sie kennenzulernen.

Bonjour, Madame Schneider ! — Bonjour, Monsieur Costa ! Je m'appelle Elena Schneider, je viens d'Espagne et j'habite à Regensburg. Comment vous appelez-vous ? — Je suis Marco Costa, je viens d'Italie et je travaille comme infirmier. Ravi de vous rencontrer.

Comment se passe une première rencontre

Ich heiße Elena. Ich komme aus Spanien. Wo wohnen Sie? Wie geht es Ihnen? Danke, gut.

Rencontrer quelqu'un en allemand, c'est un petit nombre de gestes fixes, et ils se répètent toujours dans le même ordre : saluer, dire votre nom, dire d'où vous venez, puis demander à l'autre personne les mêmes questions. Deux règles font l'essentiel du travail grammatical : dans une phrase, le verbe occupe la position 2, et une question commence soit par le verbe, soit par un mot interrogatif. La vraie décision n'est pas grammaticale mais relève de la politesse — Sie ou du.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le verbe vient en second	Ich heiße Elena. Ich komme aus Spanien. Ich wohne in Regensburg.	Dans une phrase, le verbe conjugué est toujours le deuxième élément. Le sujet peut se mettre devant ou derrière, mais le verbe reste en position 2 : Ich komme aus Spanien.
Les questions : le verbe d'abord, ou le mot interrogatif d'abord	Wo wohnen Sie? Woher kommen Sie? Was machen Sie beruflich? Was sind Sie von Beruf?	Une question sans mot interrogatif met le verbe en premier et le sujet derrière : Was machen Sie beruflich? — ou : Was sind Sie von Beruf? Une question avec un mot interrogatif met le mot interrogatif en premier — et le verbe reste en position 2, le sujet derrière : Wo wohnen Sie? Woher kommen Sie?
Sie ou du — et le S majuscule	Guten Tag, Frau Schneider. Wie geht es	« Sie » est la forme polie, « du » la forme familière. « Sie » : les inconnus, les collègues, dans les magasins, chez le

	Ihnen? — Guten Tag, Herr Costa. Wie geht es dir?	médecin, dans les situations officielles. « du » : les amis, la famille, les enfants, et les collègues qui ont décidé de se tutoyer (Wir können uns duzen). Au début, « Sie » est le choix sûr — personne ne vous en voudra. Ne tutoyez jamais quelqu'un plus âgé ou qui a de l'autorité, sauf s'il vous le propose d'abord. Et l'orthographe : « Sie » a toujours un S majuscule, « du » jamais.
Herr, Frau et le nom de famille	Herr Costa. Frau Schneider. Frau Dr. Weber.	Avec un inconnu, vous n'employez pas le prénom : vous dites Herr ou Frau suivi du nom de famille. Les prénoms sont réservés aux personnes à qui vous tutoyez. Si une femme ne veut pas qu'on l'appelle Frau, vous lui demandez : Frau Dr. Weber? — on demande, on ne décide pas à sa place.
La conversation : trois mots qui la font avancer	Guten Tag. Wie geht es Ihnen? — Danke, gut. Und Ihnen? — Bitte, danke. Entschuldigung! Tschüss.	Trois petits mots font l'essentiel de la politesse : Bitte (s'il vous plaît), Danke (merci) et Entschuldigung (excusez-moi — ou une excuse brève ; pour une vraie excuse, on dit Es tut mir leid). Répondez à la question Wie geht es Ihnen? par Danke, gut (merci, bien) ou Nicht so gut (pas très bien) — les deux sont des réponses normales. Tschüss est l'au revoir familial.

Les salutations selon l'heure

Guten Morgen. Guten Tag. Guten Abend. Guten Nacht. Hallo. Servus. Tschüss. Moin.

L'horloge choisit les quatre premières : Guten Morgen appartient au matin, Guten Tag au milieu de la journée, Guten Abend à la soirée, Guten Nacht au moment du coucher. Hallo, Servus, Tschüss et Moin dépendent de la personne, pas de l'heure. Si vous ne savez pas quelle heure il est, Guten Tag est toujours sans risque.

SALUTATION	MOMENT DE LA JOURNÉE	ANGLAIS	QUAND VOUS L'EMPLOYEZ
Guten Morgen	Jusqu'à environ 11 h 00	Bonjour	Du petit matin jusqu'à environ 11 h 00. Avant la première réunion de travail.
Guten Tag	À partir d'environ 11 h 00	Bonjour	La salutation passe-partout, d'environ 11 h 00 jusqu'au début de la soirée. Quand vous n'êtes pas sûr, dites celle-ci.
Guten Abend	À partir d'environ 18 h 00	Bonsoir	D'environ 18 h 00 jusqu'à ce que vous alliez vous coucher.
Guten Nacht	Tard dans la soirée	Bonne nuit	Quand vous vous dites au revoir tard dans la soirée, ou au téléphone la nuit. C'est un adieu, pas une salutation.
Hallo	À toute heure	Salut	Informel. Avec les amis, la famille et les collègues à qui vous dites déjà « du ».

SALUTATION	MOMENT DE LA JOURNÉE	ANGLAIS	QUAND VOUS L'EMPLOYEZ
Servus	À toute heure	Salut / au revoir	Allemand du Sud et autrichien. Servus veut dire à la fois bonjour et au revoir.
Tschüss	Au moment de partir	Au revoir	L'au revoir familial. Avec des collègues, on dit Auf Wiedersehen.
Moin	À toute heure	Salut	Allemagne du Nord, autour de la mer du Nord. Courant au Schleswig-Holstein et à Hambourg. S'emploie pour dire bonjour et pour dire au revoir.

La carte Ich : cinq phrases, quatre questions

Ich heiße ... Ich komme aus ... Ich wohne in ... Ich arbeite als ... Ich spreche Deutsch und Englisch. Das ist ... Ich freue mich, Sie kennenzulernen. Wie heißen Sie? Woher kommen Sie? Wo wohnen Sie? Was machen Sie beruflich?

Dites les cinq phrases, puis posez les quatre questions. C'est une première rencontre complète, et cela prend moins d'une minute. La même carte marche dans un cours de langue, devant la porte d'un bureau et chez le médecin.

ALLEMAND	ANGLAIS	QUAND VOUS LE DITES
Ich heiße ...	Je m'appelle ...	La première phrase de toute présentation.
Ich komme aus ...	Je viens de ...	Nommez un pays : „Ich komme aus Spanien.
Ich wohne in ...	J'habite à ...	Nommez votre ville : „Ich wohne in Regensburg.
Ich arbeite als ...	Je travaille comme ...	Nommez le métier : „Ich arbeite als Krankenpfleger.
Ich spreche Deutsch und Englisch.	Je parle allemand et anglais.	Dites ce que vous savez faire dans la langue que vous parlez.
Das ist ...	Voici ...	Présentez une troisième personne : „Das ist mein Kollege Thomas.
Ich freue mich, Sie kennenzulernen.	Ravi de vous rencontrer.	La dernière phrase de la présentation.
Wie heißen Sie?	Comment vous appelez-vous ?	Demandez à l'autre personne.
Woher kommen Sie?	D'où venez-vous ?	Demandez à l'autre personne.
Wo wohnen Sie?	Où habitez-vous ?	Demandez à l'autre personne.

ALLEMAND	ANGLAIS	QUAND VOUS LE DITES
Was machen Sie beruflich?	Que faites-vous comme métier ?	Demandez à l'autre personne.

Vérification rapide

Il est 20:00. Vous rencontrez votre voisin dans l'escalier. Que dites-vous ?

☐ Guten Abend ☐ Guten Morgen ☐ Guten Nacht ☐ Guten Tag

C'est votre premier jour de travail. Un collègue que vous n'avez jamais rencontré ouvre la porte du bureau. Que dites-vous ?

☐ Guten Tag. Wie geht es Ihnen? ☐ Hallo, wie geht es dir?
☐ Guten Tag. Wie geht es dir? ☐ Guten Tag. Wir können uns duzen.

Complétez les trous. Écrivez le verbe sous la forme qui convient.

Ich _____ aus Spanien.

Ich _____ in Regensburg.

Associez la salutation à la situation

Quelle salutation convient à chaque situation ?

Guten Morgen → _____

Guten Tag → _____

Guten Abend → _____

Hallo → _____

Tschüss → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Il est 8:00 et vous rencontrez un voisin dans l'ascenseur. • Il est 14:00 et un voisin vous arrête dans l'escalier. • Il est 19:00 et un collègue ouvre la porte. • Vous êtes avec un ami et vous êtes en termes familiers. • Vous quittez votre ami et vous dites au revoir.**

Vocabulaire

die Begrüßung, der Beruf, das Land, die Sprache, das Kennenlernen, Herr, Frau. begrüßen, heißen, kommen, wohnen, arbeiten.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde ici son article — c'est tout le secret de l'allemand : une fois que vous connaissez l'article, vous pouvez utiliser le mot presque partout.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Begrüßung	la salutation	
der Beruf	le métier, la profession	
das Land	le pays	
die Sprache	la langue	
das Kennenlernen	faire connaissance	
Herr	Monsieur, une forme d'appel	
Frau	Madame, une forme d'appel	
begrüßen	saluer	
heißen	s'appeler	
kommen	venir	
wohnen	habiter, résider	
arbeiten	travailler	

Écrire

Écrivez trois phrases sur vous-même en allemand : votre nom, d'où vous venez, où vous habitez.

Utilisez la carte Ich : Ich heiße ..., Ich komme aus ..., Ich wohne in Chaque phrase commence par Ich, et le verbe vient en second.

Davantage de pratique gratuite

- Deutsche Welle · Nicos Weg A1 — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit où Nico dit bonjour et se présente — cette leçon en mouvement.
- Deutsche Welle · ABC — cours d'alphabet et de prononciation —
<https://learngerman.dw.com/en/abc/c-39621991>
De courtes unités avec de l'audio, pour entendre les salutations bien prononcées.
- Deutsche Welle · Deutschtrainer — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
100 thèmes de tous les jours avec de l'audio. Cherchez Begrüßung et Vorstellung.
- dict.cc — dictionnaire allemand-anglais — <https://www.dict.cc/>
Cherchez n'importe quelle expression, par exemple »kennenlernen« ou »duzen«.
- Language Reactor — sous-titres doubles — <https://www.languagereactor.com/>
Regardez une vidéo allemande avec des sous-titres allemands et anglais en même temps, et copiez les salutations que vous entendez.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich grüße zur richtigen Tageszeit. — Je salue quelqu'un au bon moment de la journée.
- Ich stelle mich mit drei Sätzen vor: Name, Herkunft, Wohnort. — Je me présente en trois phrases : le nom, l'origine, l'endroit où j'habite.
- Ich weiß, wann ich Sie sage und wann ich du sage. — Je sais quand employer « Sie » et quand employer « du ».
- Ich frage die vier Fragen der Ich-Karte. — Je peux poser les quatre questions de la carte Ich.
- Ich stelle eine Frage mit Verb zuerst oder mit Fragewort. — Je peux former une question — le verbe d'abord, ou le mot interrogatif d'abord.

Suivant : Das Satzbett — la règle qui façonne chaque phrase allemande.

Saluez quelqu'un à toute heure du jour et présentez-vous en allemand.

Das Satzbett

Vous saurez :

- Je peux mettre le verbe en position 2 dans chaque phrase que je construis.
- Je peux déplacer le sujet derrière le verbe quand la phrase commence par un temps ou un lieu.
- Je sais distinguer sein de haben et choisir le bon.

Zum Lesen · Pour la lecture

Guten Morgen! Ich heiße Elena Schneider, ich bin Studentin und ich wohne in Regensburg. In Regensburg lerne ich jeden Tag Deutsch. Heute habe ich um zehn Uhr Unterricht, und abends lerne ich die Grammatik.

Bonjour ! Je m'appelle Elena Schneider, je suis étudiante et j'habite à Regensburg. À Regensburg, j'apprends l'allemand tous les jours. Aujourd'hui j'ai cours à dix heures, et le soir j'étudie la grammaire.

Comment se tient une phrase allemande

Ich lerne Deutsch. Heute lerne ich Deutsch. In Regensburg lerne ich Deutsch. Ich bin Studentin. Ich habe Zeit. Hast du Zeit? Wo wohnst du?

Une phrase allemande est bâtie autour d'un point fixe : le verbe conjugué occupe la position 2. Tout le reste s'organise autour de lui. Si la phrase commence par le sujet, le verbe vient juste après. Si la phrase commence par un temps ou un lieu, le verbe vient toujours en second et le sujet part à la fin. Et chaque phrase répond à une deuxième question : faut-il „sein“ ou „haben“ ?

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le verbe vient toujours en second	Ich lerne Deutsch. Heute lerne ich Deutsch. In Regensburg lerne ich Deutsch.	Dans une phrase, le verbe conjugué est le deuxième élément, chaque fois. Seul le premier élément est libre : le sujet, un temps, un lieu ou autre chose. Le verbe lui-même ne quitte jamais la position 2 — c'est le seul point fixe d'une phrase allemande.
Un temps ou un lieu d'abord — puis le sujet après le verbe	Heute lerne ich Deutsch. Am Morgen trinke ich Kaffee. In Regensburg lerne ich Deutsch. Am Montag beginnt der Kurs.	Mettez un temps ou un lieu dans la première case et le sujet doit reculer : In Regensburg lerne ich Deutsch. Il en va de même dans l'autre ordre : Am Montag beginnt der Kurs. Ne mettez jamais le sujet devant le verbe quand quelque chose d'autre est déjà à cette place.
sein — qui quelqu'un est, où il se trouve et	Ich bin Studentin. Er ist Krankenpfleger. Ich bin in Regensburg. Ich bin müde.	sein dit qui quelqu'un est, ce qu'il fait, où il se trouve et comment il se sent. Utilisez-le avec une profession, un lieu et un état : Ich bin Studentin. Er ist Krankenpfleger. Ich

comment il se sent		bin in Regensburg. Ich bin müde. Le présent n'a que trois formes : „ich bin“, „du bist“, et „er, sie und es ist“.
haben — ce que quelqu'un a	Ich habe Zeit. Ich habe einen Hund. Ich habe einen Termin. Heute habe ich Unterricht.	haben dit ce que vous possédez et ce que vous avez arrangé : Ich habe Zeit. Ich habe einen Termin. Le présent : „ich habe“, „du hast“, et „er, sie und es hat“. L'ordre des mots est exactement le même qu'avec sein — la position 2 ne se demande pas lequel des deux verbes vous employez.
Les questions : le verbe d'abord, ou le mot interrogatif d'abord	Hast du Zeit? Wohnst du in Regensburg? Wo wohnst du? Wann beginnt der Kurs?	Une question sans mot interrogatif commence par le verbe et le sujet vient après : Hast du Zeit? Wohnst du in Regensburg? Une question avec un mot interrogatif commence par le mot interrogatif, et le verbe reste en position 2 avec le sujet derrière : Wo wohnst du? Wann beginnt der Kurs? Le verbe ne se met à la fin que dans une subordonnée — cela vient bien plus tard dans le cours : ..., weil ich müde bin.

Le lit de la phrase : le verbe en position 2

Ich lerne jeden Tag Deutsch. Heute lerne ich Deutsch. Am Morgen trinke ich Kaffee. In Regensburg wohne ich. Ich bin Studentin. Er ist Krankenpfleger. Ich habe einen Termin um zehn Uhr. Heute habe ich Zeit. Hast du Zeit? Wo wohnst du?

Lisez la première colonne, puis le verbe au milieu. Dans une phrase, le verbe occupe la position 2 — même quand un temps ou un lieu vient d'abord et que le sujet recule derrière le verbe. Les deux dernières lignes sont des questions : dans la première, le verbe est devant ; dans la seconde, le mot interrogatif prend la première case et le sujet recule derrière le verbe.

ALLEMAND	LE VERBE	ANGLAIS
Ich lerne jeden Tag Deutsch.	lerne	J'apprends l'allemand tous les jours.
Heute lerne ich Deutsch.	lerne	Aujourd'hui, j'apprends l'allemand.
Am Morgen trinke ich Kaffee.	trinke	Le matin, je bois du café.
In Regensburg wohne ich.	wohne	J'habite à Regensburg.
Ich bin Studentin.	bin	Je suis étudiant.
Er ist Krankenpfleger.	ist	Il est infirmier.
Ich habe einen Termin um	habe	J'ai un rendez-vous à dix heures.

ALLEMAND	LE VERBE	ANGLAIS
zehn Uhr.		
Heute habe ich Zeit.	habe	Aujourd'hui, j'ai le temps.
Hast du Zeit?	hast	Avez-vous le temps ?
Wo wohnst du?	wohnst	Où habitez-vous ?

Vérification rapide

Quelle phrase met le verbe en position 2 ?

- ☐ In Regensburg lerne ich Deutsch. ☐ In Regensburg ich lerne Deutsch.
☐ In Regensburg Deutsch lerne ich. ☐ In Regensburg ich Deutsch lerne.

Complétez les trous. Écrivez le verbe sous la forme qui convient.

Heute _____ ich Zeit.

Ich _____ müde.

Vous êtes fatigué aujourd'hui. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Heute bin ich müde. ☐ Heute habe ich müde. ☐ Heute ich bin müde.

Associez la phrase à son sens

Associez chaque phrase allemande à son sens.

Am Morgen trinke ich Kaffee. → _____ Ich bin Krankenpfleger. → _____

Wir haben Zeit. → _____ Wo arbeitest du? → _____

Hast du einen Termin? → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Le matin, je bois du café. • Je suis infirmier.**
• Nous avons le temps. • Où travaillez-vous ? • Avez-vous un rendez-vous ?

Vocabulaire

der Tag, die Zeit, der Termin, die Arbeit, die Sprachschule, der Feierabend, die Hausaufgabe, der Morgen, das Verb, die Regel, sein, haben.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde ici son article — une fois que vous connaissez l'article, vous pouvez utiliser le mot presque partout. Les deux verbes à la fin sont ceux qui occupent la position 2

: „sein“ et „haben“.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Tag	le jour	
die Zeit	le temps	
der Termin	le rendez-vous	
die Arbeit	le travail, la profession	
die Sprachschule	l'école de langue	
der Feierabend	la fin de la journée de travail	
die Hausaufgabe	les devoirs	
der Morgen	le matin	
das Verb	le verbe	
die Regel	la règle	
sein	être	
haben	avoir	

Écrire

Écrivez trois phrases sur votre journée en allemand : une qui commence par un temps, une qui commence par un lieu, et une avec Ich habe ou Ich bin.

Mettez le verbe en position 2 : Heute lerne ich Deutsch. Utilisez sein pour qui quelqu'un est et comment il se sent (Ich bin müde), et haben pour ce que quelqu'un a (Ich habe Zeit).

Davantage de pratique gratuite

- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite : l'ordre des mots, la position du verbe, et les verbes sein et haben.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour le verbe en position 2.
- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo avec ses propres pages de grammaire : regardez une phrase et voyez où se trouve le verbe.
- **Cambridge Dictionary DE–EN** — <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/german-english>
Cherchez sein et haben et voyez toutes les formes des deux verbes, avec des exemples.
- **Deutsche Welle · Artikeltrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/artikeltrainer>
L'exercice gratuit pour der, die et das — vous en avez déjà besoin pour einen Termin, et la prochaine leçon ne parle que de cela.

Ce que vous savez faire maintenant

- Das Verb steht an Position 2. — Je mets le verbe en position 2.
- Ich schiebe das Subjekt hinter das Verb, wenn die Zeit oder der Ort zuerst kommt. — Je déplace le sujet derrière le verbe quand la phrase commence par un temps ou un lieu.
- Ich benutze sein für das, was jemand ist, und haben für das, was jemand hat. — J'emploie sein pour qui quelqu'un est et haben pour ce que quelqu'un a.
- Ich stelle Fragen mit dem Verb zuerst oder mit dem Fragewort zuerst. — Je forme des questions avec le verbe d'abord ou avec le mot interrogatif d'abord.
- Ich spreche über meinen Tag: Zeit, Ort, Termin und Feierabend. — Je parle de ma journée : le temps, le lieu, le rendez-vous et la fin de la journée de travail.

Suivant : Der, die, das — les trois articles qui accompagnent chaque nom.

Mettez le verbe en position 2 dans chaque phrase, et choisissez entre sein et haben.

Der, die, das

Vous saurez :

- Je peux choisir der, die ou das pour un nom que je connais.
- Je peux écrire un nom avec son article et ne jamais oublier l'article.
- Je peux former le pluriel, où l'article est toujours die.

Zum Lesen · Pour la lecture

Das ist mein Zuhause. Ich wohne mit meiner Familie in einer kleinen Wohnung. Mein Vater heißt Thomas, meine Mutter heißt Claudia und meine Schwester heißt Lena. Im Wohnzimmer steht ein Sofa, im Schlafzimmer ein Bett und in der Küche ein Kühlschrank.

Voici ma maison. J'habite avec ma famille dans un petit appartement. Le prénom de mon père est Thomas, celui de ma mère Claudia et celui de ma sœur Lena. Dans le salon, il y a un canapé ; dans la chambre, un lit ; et dans la cuisine, il y a un réfrigérateur.

Comment fonctionnent les articles

Der Tisch steht in der Küche. Die Lampe hängt über dem Tisch. Das Buch liegt auf dem Tisch. Der Vater liest die Zeitung, die Mutter trinkt Kaffee, und das Kind spielt.

L'allemand a trois articles, et chaque nom en a exactement un : der pour le masculin, die pour le féminin, das pour le neutre. Vous ne rencontrez jamais un nom seul — l'article fait partie du mot. Et au pluriel, il ne reste qu'un seul article : die.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Chaque nom a un genre, et l'article appartient au mot	der Tisch, die Lampe, das Buch. Ich habe einen Tisch, eine Lampe und ein Buch.	Un nom allemand est masculin (der), féminin (die) ou neutre (das). L'article n'est pas quelque chose qu'on place devant un mot — il fait partie du mot : vous apprenez der Tisch, jamais Tisch tout seul. Quand vous parlez d'une chose que vous ne nommez pas encore, ein prend la place de l'article et suit le genre : ein Tisch, eine Lampe, ein Buch.
der — les hommes, les animaux, les jours, les mois, les saisons et les moments de la journée	der Vater, der Bruder, der Hund, der Montag, der Januar, der Sommer, der Morgen, der Kaffee.	Utilisez der pour les personnes et les animaux mâles, pour les jours de la semaine, les mois, les saisons et les moments de la journée : der Vater, der Bruder, der Hund, der Montag, der Januar, der Sommer, der Morgen. La plupart des boissons aussi : der Kaffee, der

		Tee. Et beaucoup de mots qui finissent en -er ou -en : der Computer, der Schlüssel.
die — les femmes, les animaux, les plantes, et la plupart des mots en -e	die Mutter, die Schwester, die Katze, die Blume, die Straße, die Lampe, die Schule.	Utilisez die pour les personnes et les animaux femelles, pour les plantes, et pour la plupart des noms qui finissent en -e : die Mutter, die Schwester, die Katze, die Blume, die Straße, die Lampe, die Schule. La terminaison est une aide, pas une loi : der Kaffee finit aussi en -e et reste masculin ; quand vous n'êtes pas sûr, apprenez le mot avec son article.
das — les objets de la vie quotidienne, -chen et -lein, et les noms formés sur un verbe	das Kind, das Haus, das Fenster, das Mädchen, das Häuschen, das Büchlein, das Essen, das Wohnen.	Utilisez das pour beaucoup de choses de tous les jours : das Kind, das Haus, das Fenster. Tout ce qui finit en -chen ou -lein est das : das Mädchen, das Häuschen, das Büchlein. Et tout nom formé sur un verbe est das : das Essen (manger), das Wohnen (habiter).
Le pluriel : l'article est toujours die	die Väter, die Mütter, die Kinder, die Tische, die Bücher, die Häuser.	Au pluriel, il ne reste qu'un seul article : die. der Vater devient die Väter, das Kind devient die Kinder, der Tisch devient die Tische. La plupart des noms ajoutent -n ou -e, et certains n'ajoutent rien du tout : die Kinder, die Bücher. Apprenez le pluriel avec le singulier : ein Buch, die Büche.

Le nom avec son article et son pluriel

der Vater, die Väter, die Mutter, die Mütter, die Schwester, die Schwestern, der Bruder, die Brüder, das Kind, die Kinder, die Wohnung, die Wohnungen, das Zimmer, die Zimmer, die Küche, die Küchen, das Bett, die Betten, der Tisch, die Tische, die Lampe, die Lampen, das Buch, die Büche.

Lisez la première colonne : le nom avec l'article qu'il prend toujours. Dans la deuxième colonne, l'article est toujours die — c'est le seul changement au pluriel. Certains noms ajoutent un -n, d'autres un -e, et d'autres rien du tout : das Kind devient die Kinder, der Tisch devient die Tische, das Buch devient die Büche. La troisième colonne est le sens anglais, pour la lecture.

DEUTSCH (EINZELZAHL)	DEUTSCH (PLURAL)	ANGLAIS
der Vater	die Väter	le père
die Mutter	die Mütter	la mère
die Schwester	die Schwestern	la sœur
der Bruder	die Brüder	le frère
das Kind	die Kinder	l'enfant

DEUTSCH (EINZELZAHL)	DEUTSCH (PLURAL)	ANGLAIS
die Wohnung	die Wohnungen	l'appartement
das Zimmer	die Zimmer	la pièce
die Küche	die Küchen	la cuisine
das Bett	die Betten	le lit
der Tisch	die Tische	la table
die Lampe	die Lampen	la lampe
das Buch	die Büche	le livre

Vérification rapide

Quel article va avec Zimmer ?

☐ der ☐ die ☐ das

Quel est le pluriel de das Kind ?

☐ die Kinder ☐ der Kinder ☐ das Kindern ☐ die Kind

Complétez les trous. Écrivez le bon article.

Das Kind liest _____ Buch.

Meine Schwester hat _____ Lampe.

Der Vater liest _____ Zeitung.

Associez le mot à son sens

Associez chaque mot allemand à son sens. L'article appartient au mot.

der Vater → _____

die Mutter → _____

das Kind → _____

die Wohnung → _____

der Tisch → _____

das Buch → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **le père • la mère • l'enfant • l'appartement • la table • le livre**

Vocabulaire

der Vater, die Mutter, die Schwester, der Bruder, das Kind, die Eltern, die Wohnung, das Zimmer, die Küche, das Bett, der Tisch, das Fenster.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde ici son article — c'est tout l'intérêt de la leçon. Les six premiers sont votre famille, les six derniers votre maison. Et remarque die Eltern : ce mot n'a pas de singulier, et son article est die parce que c'est un pluriel.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Vater	le père	
die Mutter	la mère	
die Schwester	la sœur	
der Bruder	le frère	
das Kind	l'enfant	
die Eltern	les parents	
die Wohnung	l'appartement	
das Zimmer	la pièce	
die Küche	la cuisine	
das Bett	le lit	
der Tisch	la table	
das Fenster	la fenêtre	

Écrire

Écrivez cinq phrases sur votre famille et votre maison. Employez der, die et das au moins une fois chacun, et écrivez une phrase avec un pluriel.

L'article appartient au mot, alors écrivez le mot avec son article et ne l'omettez jamais. Au pluriel, l'article est toujours die : die Brüder, die Schwestern, die Eltern. Pour une chose que vous ne nommez pas encore, employez ein : ein Zimmer, eine Lampe.

Davantage de pratique gratuite

- **Deutsche Welle · Artikeltrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/artikeltrainer>
L'exercice gratuit pour der, die et das : choisissez le bon article pour cent noms de tous les jours, et voyez la règle derrière chaque réponse.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de tous les jours en images et en son. Chaque nom de l'image vient avec son article, vous entendez donc le genre en plus du mot.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec les pages sur les articles et sur le pluriel et les mêmes règles que vous venez de rencontrer.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour le genre, pour l'article et pour le pluriel.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire dans les deux sens. Cherchez un nom et vous voyez son genre, son pluriel et toutes les formes entre les deux.

Ce que vous savez faire maintenant

- Jedes Nomen hat ein Geschlecht: der, die oder das. — Chaque nom a un genre : der, die ou das.
- Ich schreibe das Nomen immer mit seinem Artikel. — J'écris toujours le nom avec son article.
- Im Plural gibt es nur einen Artikel: die. — Au pluriel, il n'y a qu'un seul article : die.
- Ich lerne die Pluralform zusammen mit der Einzelzahl. — J'apprends le pluriel avec le singulier.
- Ich spreche über meine Familie und mein Zuhause. — Je parle de ma famille et de ma maison.

Suivant : Akkusativ — pourquoi le masculin change d'article quand vous dites ce que vous voulez.

Donnez à chaque nom le bon article, et gardez cet article avec le mot partout où il va.

Akkusativ

Vous saurez :

- Je peux changer der en den quand un nom est à l'accusatif.
- Je peux dire ce que je ne veux pas avec kein, et tout le reste avec nicht.
- Je peux commander à manger et à boire dans un café.

Zum Lesen · Pour la lecture

Im Café bestelle ich einen Kaffee und ein Brötchen. Der Kellner bringt die Speisekarte und dann den Kaffee. Ich trinke den Kaffee schwarz und esse das Brötchen. Ich trinke keinen Wein, aber das Wasser ist lecker.

Au café, je commande un café et un petit pain. Le serveur apporte la carte, puis le café. Je bois le café sans sucre et je mange le petit pain. Je ne bois pas de vin, mais l'eau est bonne.

Comment fonctionne l'accusatif

Ich bestelle einen Kaffee und ein Brötchen. Der Kellner bringt den Kaffee und die Rechnung. Ich trinke den Kaffee und esse das Brötchen. Ich möchte keinen Zucker und keine Milch.

Quatre phrases, un seul cas. Le café, le petit pain et l'addition sont des choses que vous commandez — ils sont à l'accusatif, et c'est là que der devient den. Tout le reste reste tel quel : die Rechnung, das Brötchen, eine Milch, kein Zucker. L'allemand a quatre cas au total ; aujourd'hui, vous n'en avez besoin que d'un seul nouveau.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
L'accusatif est le cas de ce que vous commandez, buvez ou mangez	Ich bestelle einen Kaffee. Ich trinke den Kaffee. Ich esse ein Brötchen.	Tout nom allemand se trouve dans l'un des quatre cas, et le cas vous dit ce que le nom fait dans la phrase. L'accusatif est le cas du complément d'objet direct : la personne ou la chose sur laquelle on agit. Vous commandez un café, vous buvez le café, vous mangez un petit pain — le café et le petit pain sont à l'accusatif.
Seul le masculin change : der devient den	der Kaffee, den Kaffee. der Tee, den Tee. der Kuchen, den Kuchen. die Milch, die Milch. das Brot, das Brot. die Brötchen, die Brötchen.	Voici tout le cas, et il est court : l'article masculin change de der en den, et rien d'autre ne change. die reste die, das reste das, et au pluriel l'article reste die aussi : die Brötchen, die Brötchen. Si vous n'avez changé que der en den, c'est juste.

ein ne change pas	ein Kaffee, ein Tee, ein Brötchen, eine Milch, ein Wasser.	ein est l'article d'une chose que vous n'avez pas encore nommée, et il suit le genre, pas le cas : ein Kaffee, ein Brötchen, ein Wasser, eine Milch. À l'accusatif, c'est exactement comme au nominatif : Ich bestelle einen Kaffee, ein Brötchen und eine Milch.
kein prend la place de l'article	kein Kaffee, kein Brot, kein Wasser, keine Milch, keine Brezel.	kein est l'article négatif, et il se place exactement là où l'article se mettrait : ein Kaffee devient kein Kaffee, eine Milch devient keine Milch. À l'accusatif, il change avec le cas, comme l'article : kein devient keinen, et keine reste keine. Ainsi : Ich trinke keinen Kaffee. Ich nehme keine Milch.
nicht nie un mot, kein nie un nom	Der Kaffee ist nicht heiß. Das ist nicht mein Wasser. Ich trinke keinen Kaffee.	Deux façons de dire « non ». nicht se place directement devant le mot qu'il nie : Der Kaffee ist nicht heiß. Il peut aussi se mettre à la fin de la phrase : Ich trinke nicht. kein dit « non » à propos d'un nom et prend la place de l'article : Ich trinke keinen Kaffee, keine Milch. La règle simple : un nom avec un article se nie avec kein, tout le reste avec nicht.

Les articles à l'accusatif

der Kaffee, den Kaffee, der Tee, den Tee, der Saft, den Saft, das Wasser, das Wasser, die Milch, die Milch, das Brot, das Brot, der Kuchen, den Kuchen, die Brezel, die Brezel, die Speisekarte, die Speisekarte, die Rechnung, die Rechnung, der Kellner, den Kellner, das Brötchen, das Brötchen, die Brötchen, die Brötchen, die Kuchen, die Kuchen.

Lisez la première colonne et la deuxième : le même nom, l'autre cas. Seul le masculin change — der Kaffee devient den Kaffee, der Tee devient den Tee, der Kuchen devient den Kuchen. die et das restent exactement les mêmes, et au pluriel l'article reste die : die Brötchen, die Brötchen. La troisième colonne est l'article négatif : là où ein se mettrait, c'est kein qui se met — ein Kaffee devient kein Kaffee, eine Milch devient keine Milch. Au pluriel, il n'y a aucun ein, alors les deux dernières lignes ne montrent que la forme négative : keine Brötchen, keine Kuchen. La quatrième colonne est le sens anglais, pour la lecture.

DEUTSCH (NOMINATIV)	DEUTSCH (AKKUSATIV)	EIN → KEIN	ANGLAIS
der Kaffee	den Kaffee	ein Kaffee → kein Kaffee	le café
der Tee	den Tee	ein Tee → kein Tee	le thé
der Saft	den Saft	ein Saft → kein Saft	le jus
das Wasser	das Wasser	ein Wasser → kein Wasser	l'eau
die Milch	die Milch	eine Milch → keine Milch	le lait
das Brot	das Brot	ein Brot → kein Brot	le pain

DEUTSCH (NOMINATIV)	DEUTSCH (AKKUSATIV)	EIN → KEIN	ANGLAIS
der Kuchen	den Kuchen	ein Kuchen → kein Kuchen	le gâteau
die Brezel	die Brezel	eine Brezel → keine Brezel	le bretzel
die Speisekarte	die Speisekarte	eine Speisekarte → keine Speisekarte	la carte
die Rechnung	die Rechnung	eine Rechnung → keine Rechnung	l'addition
der Kellner	den Kellner	ein Kellner → kein Kellner	le serveur
das Brötchen	das Brötchen	ein Brötchen → kein Brötchen	le petit pain
die Brötchen	die Brötchen	keine Brötchen	les petits pains
die Kuchen	die Kuchen	keine Kuchen	les gâteaux

Vérification rapide

Vous voulez un café. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich bestelle einen Kaffee. ☐ Ich bestelle ein Kaffee. ☐ Ich bestelle der Kaffee.
☐ Ich bestelle das Kaffee.

Vous ne voulez aucun café. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich trinke keinen Kaffee. ☐ Ich trinke kein Kaffee. ☐ Ich trinke nicht Kaffee.
☐ Ich trinke nicht einen Kaffee.

Complétez les trous. Écrivez le bon mot.

Ich bestelle _____ und ein Brötchen.

Der Kellner bringt _____ und die Rechnung.

Ich trinke _____ und esse das Brötchen.

Der Kaffee ist _____ heiß.

Associez la phrase à son sens

Associez chaque phrase allemande à son sens.

Ich bestelle einen Kaffee. → _____

Der Kellner bringt den Kaffee. → _____

Ich trinke keinen Wein. → _____

Der Kaffee ist nicht heiß. → _____

Ich esse ein Brötchen. → _____

Die Milch ist kalt. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Je commande un café. • Le serveur apporte le café. • Je ne bois pas de vin. • Le café n'est pas chaud. • Je mange un petit pain. • Le lait est froid.**

Vocabulaire

der Kaffee, der Tee, der Saft, das Wasser, die Milch, das Brot, der Kuchen, die Brezel, die Speisekarte, die Rechnung, der Kellner, das Brötchen.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde ici son article, et c'est l'article qui change à l'accusatif : der Kaffee devient den Kaffee, mais das Wasser reste das Wasser et die Milch reste die Milch. Cinq des douze sont masculins, quatre sont féminins et trois sont neutres.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Kaffee	le café	
der Tee	le thé	
der Saft	le jus	
das Wasser	l'eau	
die Milch	le lait	
das Brot	le pain	
der Kuchen	le gâteau	
die Brezel	le bretzel	
die Speisekarte	la carte	
die Rechnung	l'addition	
der Kellner	le serveur	
das Brötchen	le petit pain	

Écrire

Écrivez trois phrases sur un café : une chose que vous commandez, une chose que vous buvez, et une chose que vous ne voulez pas.

Seul le masculin change : der Kaffee devient den Kaffee, ein Kaffee devient einen Kaffee. die et das restent : die Milch, das Wasser. Pour dire ce que vous ne voulez pas, employez kein : keinen Kaffee, keine Milch. Pour tout le reste, nicht : Der Kaffee ist nicht heiß.

Davantage de pratique gratuite

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit pour A1 : regardez un épisode et lisez à côté les pages de grammaire sur les cas.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de tous les jours en images et en son — la nourriture et les boissons y figurent, et chaque nom vient avec son article.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec les pages sur les cas et sur les articles, et les mêmes règles que vous venez de rencontrer.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour l'article et pour le cas.
- **Cambridge Dictionary DE–EN** — <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/german-english>
Cherchez un nom et voyez son genre tout de suite : l'article est toujours écrit devant lui.

Ce que vous savez faire maintenant

- Im Akkusativ ändert nur der maskuline Artikel: der wird zu den. — À l'accusatif, seul l'article masculin change : der devient den.
- Im Akkusativ bleiben die und das gleich, und im Plural bleibt die. — die et das restent les mêmes, et au pluriel l'article reste die.
- Auch im Akkusativ bleibt es bei ein: ein Kaffee, ein Brötchen. — ein reste ein : ein Kaffee, ein Brötchen.
- An die Stelle des Artikels tritt das kein: kein Kaffee, keine Milch. — kein se met à la place de l'article : kein Kaffee, keine Milch.
- Das nicht negiert ein Wort, das kein negiert ein Nomen. — nicht nie le mot, kein nie le nom.
- Ich bestelle im Café und sage: kein Zucker, keine Milch. — Je commande dans un café et je dis : pas de sucre, pas de lait.

Suivant : Verben im Präsens — les verbes réguliers et leurs terminaisons.

Dites ce que vous voulez dans un café : l'accusatif, et la différence entre nicht et kein.

Verben im Präsens

Vous saurez :

- Je peux prendre la base d'un verbe régulier et ajouter la terminaison qui convient à chaque personne.
- Je peux écrire du arbeitest et du findest avec le -e supplémentaire qu'exige une base en -t ou -d.
- Je peux parler de ma journée en ville et garder le verbe en position 2.

Zum Lesen · Pour la lecture

Ich wohne in einer schönen Stadt. Jeden Morgen gehe ich zu Fuß zur Arbeit. Am Nachmittag lerne ich Deutsch in der Sprachschule. Am Wochenende spiele ich mit Freunden im Park.

J'habite dans une belle ville. Chaque matin, je marche jusqu'au travail. L'après-midi, j'apprends l'allemand à l'école de langue. Le week-end, je joue avec des amis dans le parc.

Comment fonctionne le présent

Ich wohne. Du arbeitest. Er findet. Wir lernen. Ihr sucht. Sie spielen. Alle diese Verben folgen derselben Regel.

Un verbe régulier est bâti en deux parties : une base qui ne change jamais et une terminaison qui vous dit qui fait l'action. Vous retirez la base de l'infinitif une seule fois, puis vous n'ajoutez que la terminaison de la personne. L'ordre des mots est celui que vous connaissez déjà — le verbe conjugué occupe toujours la position 2.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
D'abord la base : l'infinitif sans -en	wohnen, arbeiten, finden, fragen. Ich wohne. Du arbeitest. Er findet. Wir fragen.	Prenez l'infinitif et retirez-lui son -en. Ce qui reste est la base : la base de wohnen est wohn, la base de arbeiten est arbeit, la base de finden est find. La base ne change plus jamais. Vous n'y ajoutez que la terminaison de la personne, et le verbe est terminé.
Six terminaisons, une par personne	ich wohne, du wohnst, er wohnt, wir wohnen, ihr wohnt, sie wohnen. ich lerne, du lernst, er lernt, wir lernen, ihr lernt, sie lernen.	Les terminaisons ne changent jamais, quel que soit le verbe : -e pour ich, -st pour du, -t pour er, sie et es, -en pour wir, -t pour ihr, et -en pour sie et Sie. Seule la personne décide de la terminaison que vous prenez.
Après une base en -t ou -d, un -e	ich arbeite, du arbeitest, er arbeitet, wir arbeiten, ihr	Certaines bases finissent en -t ou -d, et là la terminaison est plus difficile à prononcer, alors un -

supplémentaire s'intercale	arbeitet, sie arbeiten. ich finde, du findest, er findet, wir finden, ihr findet, sie finden.	e supplémentaire se place devant : du arbeitest, er arbeitet, ihr arbeitet. Sans ce -e, vous écririez arbeitst au lieu de arbeitest. Il en va de même avec finden : du findest, ihr findet.
La terminaison ne change pas l'ordre des mots	Heute arbeite ich. In der Stadt wohne ich. Am Bahnhof warte ich auf den Bus.	La terminaison va sur le verbe, mais le verbe reste où il était. Le verbe conjugué occupe toujours la position 2, exactement comme vous l'avez appris : Heute arbeite ich — le temps vient d'abord et le sujet recule derrière le verbe. Seule la forme du verbe change, jamais sa place dans la phrase.
sie et Sie — deux personnes, une seule terminaison	sie wohnen, Sie wohnen. Ich wohne hier. Wo wohnen Sie?	Deux personnes différentes se cachent derrière la même terminaison : „sie“ (elle, ils) et „Sie“ (vous, poli). Les deux prennent -en, donc le verbe a la même forme : sie wohnen, Sie wohnen. Seul le grand S les distingue. Dans une question polie, le Sie se place derrière le verbe : Wo wohnen Sie?

Le présent de douze verbes réguliers

wohnen, arbeiten, gehen, lernen, suchen, finden, fragen, kaufen, machen, spielen, trinken, warten.

La première colonne est l'infinitif. Lisez une ligne de gauche à droite et la terminaison apparaît dans chaque colonne : -e pour ich, -st pour du, -t pour er, sie et es, -en pour wir, -t pour ihr, et -en pour sie et Sie. Trois verbes portent le -e supplémentaire : les bases de arbeiten, warten et finden finissent en -t ou -d, donc du arbeitest, ihr arbeitet et du findest ont un e au milieu que les autres verbes n'ont pas.

VERB (INFINITIV)	ICH	DU	ER / SIE / ES	WIR	IHR	SIE / SIE
wohnen	ich wohne	du wohnst	er wohnt	wir wohnen	ihr wohnt	sie wohnen
arbeiten	ich arbeite	du arbeitest	er arbeitet	wir arbeiten	ihr arbeitet	sie arbeiten
gehen	ich gehe	du gehst	er geht	wir gehen	ihr geht	sie gehen
lernen	ich lerne	du lernst	er lernt	wir lernen	ihr lernt	sie lernen
suchen	ich suche	du suchst	er sucht	wir suchen	ihr sucht	sie suchen
finden	ich finde	du findest	er findet	wir finden	ihr findet	sie finden
fragen	ich frage	du fragst	er fragt	wir fragen	ihr fragt	sie fragen
kaufen	ich kaufe	du kaufst	er kauft	wir kaufen	ihr kauft	sie kaufen
machen	ich mache	du machst	er macht	wir machen	ihr macht	sie machen
spielen	ich spiele	du spielst	er spielt	wir spielen	ihr spielt	sie spielen
trinken	ich trinke	du trinkst	er trinkt	wir trinken	ihr trinkt	sie trinken
warten	ich warte	du wartest	er wartet	wir warten	ihr wartet	sie warten

Vérification rapide

Quelle phrase est juste ?

- ☐ Du arbeitest in der Sprachschule. ☐ Du arbeitst in der Sprachschule.
☐ Du arbeitet in der Sprachschule. ☐ Du arbeiten in der Sprachschule.

Quelle est la base de kaufen ?

- ☐ kauf ☐ kaufe ☐ kaufen ☐ kau

Complétez les trous. Écrivez le verbe sous la forme qui convient.

Am Bahnhof _____ ich auf den Bus.

Meine Schwester _____ in Regensburg.

Du _____ die Karte.

Associez la phrase à son sens

Associez chaque phrase allemande à son sens.

- Ich wohne in der Stadt. → _____ Wir arbeiten am Bahnhof. → _____
Du suchst die Apotheke. → _____ Er kauft eine Karte. → _____
Ihr lernt Deutsch im Park. → _____ Wir wohnen an dieser Straße. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **J'habite en ville.** • **Nous travaillons à la gare.**
• **Vous cherchez la pharmacie.** • **Il achète une carte.** • **Vous apprenez tous l'allemand dans le parc.** • **Nous habitons dans cette rue.**

Vocabulaire

die Stadt, die Straße, der Bahnhof, der Markt, die Apotheke, die Karte, die Richtung, der Stamm, wohnen, arbeiten, suchen, fragen.

Les douze mots de cette leçon : sept noms pour la ville, un mot de grammaire et quatre verbes réguliers. Chaque nom garde son article — die Stadt, der Bahnhof, der Stamm. Les quatre verbes à la fin fonctionnent comme ceux du tableau : une base, six terminaisons.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Stadt	la ville	

die Straße	la rue	
der Bahnhof	la gare	
der Markt	le marché	
die Apotheke	la pharmacie	
die Karte	la carte	
die Richtung	la direction	
der Stamm	la base (d'un verbe)	
wohnen	habiter	
arbeiten	travailler	
suchen	chercher	
fragen	demander	

Écrire

Écrivez trois phrases sur une journée en ville : une qui commence par un temps, une qui commence par un lieu, et une qui commence par Ich. Utilisez trois verbes réguliers différents.

Mettez le verbe en position 2 et donnez-lui la terminaison du sujet : Heute arbeite ich. Retirez le -en de l'infinitif et ajoutez la terminaison : arbeit plus -e donne arbeite. Après une base en -t ou -d, le -e supplémentaire s'intercale : du arbeitest, ihr arbeitet.

Davantage de pratique gratuite

- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite : la page sur le présent des verbes réguliers, avec les six terminaisons et le -e supplémentaire dans l'ordre que vous venez de rencontrer.
- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo : chaque épisode montre les verbes en action, et les pages de grammaire qui l'accompagnent exposent les mêmes terminaisons.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de tous les jours en images et en son — une liste de mots prête à l'emploi pour la ville : la rue, le marché, la gare.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour le présent et pour l'ordre des mots.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire dans les deux sens. Cherchez un verbe et vous voyez toutes ses formes : ich lerne, du lernst, er lernt, wir lernen.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich nehme den Stamm vom Infinitiv und hänge die Endung an. — Je prends la base dans l'infinitif et j'ajoute la terminaison.
- Ich kenne die sechs Endungen: -e, -st, -t, -en, -t, -en. — Je connais les six terminaisons : -e, -st, -t, -en, -t, -en.
- Nach einem Stamm auf -t oder -d kommt ein -e: du arbeitest, ihr arbeitet. — Après une base en -t ou -d, il y a un -e supplémentaire : du arbeitest, ihr arbeitet.
- Das Verb bleibt an Position 2 — nur die Form ändert sich. — Le verbe reste en position 2 — seule sa forme change.
- Ich spreche über meinen Tag in der Stadt: Arbeit, Markt und Bahnhof. — Je parle de ma journée en ville : le travail, le marché et la gare.

Suivant : Unregelmäßige Verben — les verbes qui ne suivent pas cette règle.

Conjuguiez un verbe régulier au présent et mettez la bonne terminaison à chaque personne.

Unregelmäßige Verben

Vous saurez :

- Je sais utiliser sein, haben, heißen, nehmen, geben et sehen au présent.
- Je sais repérer le i à la troisième personne du singulier : heißt, nimmt, gibt, sieht.
- Je sais dire quel est mon métier, où je travaille et comment s'appelle mon lieu de travail.

Zum Lesen · Pour la lecture

Ich heiße Sofia Weber, ich bin Krankenpflegerin und ich arbeite in einer Klinik in Regensburg. Meine Schicht beginnt um halb sieben, und um drei Uhr habe ich Feierabend. Am Morgen nehme ich die Akte und mache den Bericht. Heute sehe ich die neuen Patienten in der Abteilung.

Je m'appelle Sofia Weber, je suis infirmière et je travaille dans une clinique à Regensburg. Mon service commence à six heures et demie, et à trois heures ma journée de travail est finie. Le matin, je prends le dossier et je rédige le rapport. Aujourd'hui, je vois les nouveaux patients du service hospitalier.

Les sept verbes qui rompent la règle

Ich lerne, du lernst, er lernt. Ich wohne, du wohnst, er wohnt. Ich bin, du bist, er ist. Ich habe, du hast, er hat. Ich heiße, du heißt, er heißt. Ich mache, du machst, er macht. Ich nehme, du nimmst, er nimmt. Ich gebe, du gibst, er gibt. Ich sehe, du siehst, er sieht.

Sept verbes ne suivent pas le modèle régulier de la leçon précédente. Un verbe régulier ajoute toujours la même terminaison à la base : -e, -st, -t, -en, -t, -en. Ces sept-là, il faut les apprendre. La bonne nouvelle, c'est qu'il y a aussi un modèle ici — quatre d'entre eux mettent un i à la troisième personne du singulier — et que l'un d'eux, machen, est régulier au présent après tout.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Un verbe régulier a une terminaison fixe — ces sept-là n'en ont pas	Ich lerne, du lernst, er lernt, wir lernen. Ich wohne, du wohnst, er wohnt, wir wohnen. Ich bin, du bist, er ist, wir sind. Ich habe, du hast, er hat, wir haben.	Au présent, un verbe régulier prend toujours la même terminaison : -e pour ich, -st pour du, -t pour er, sie und es, -en pour wir, -t pour ihr, -en pour sie. À partir de la base de lernen, tu peux trouver toi-même les six formes. Les sept verbes de cette leçon ne marchent pas comme ça : sein, haben, heißen, machen, nehmen, geben, sehen. Pour ceux-là, il n'y a rien à calculer — tu apprends les formes.
machen est le piège : il a l'air irrégulier, et au	Ich mache, du machst, er macht, wir machen, ihr macht, sie machen.	Tu vas rencontrer machen dans toutes les listes de verbes irréguliers allemands, et il y a une raison : au passé, il est irrégulier (ich machte). Le passé vient bien plus loin dans

présent il est régulier		ce cours. Au présent, machen est complètement régulier — -e, -st, -t, -en, -t, -en, exactement comme lernen. Si tu n'utilises que le présent, ce verbe n'est pas irrégulier du tout, et l'apprendre comme une exception ne ferait que te compliquer la vie.
sein et haben ont des formes à eux	ich bin, du bist, er ist, wir sind, ihr seid, sie sind. ich habe, du hast, er hat, wir haben, ihr habt, sie haben.	Ce sont les deux verbes que tu connais déjà grâce au lit de la phrase, et leur présent doit être appris d'un bloc : rien dans l'infinitif ne te dit la forme. Remarque que ni l'un ni l'autre n'a de i à la troisième personne du singulier — er ist et er hat. C'est ce qui les distingue des quatre verbes de la règle suivante.
Quatre verbes changent la voyelle dans les formes du et er : heißen, nehmen, geben, sehen	ich heiße, du heißt, er heißt. ich nehme, du nimmst, er nimmt. ich gebe, du gibst, er gibt. ich sehe, du siehst, er sieht.	Quatre verbes changent la voyelle de la base à la deuxième personne du singulier et à la troisième personne : heißen devient heißt, nehmen devient nimmt, geben devient gibt, sehen devient sieht. La première personne et tout le pluriel gardent la voyelle de l'infinitif : ich heiße, wir heißen, ich nehme, wir nehmen. Apprends la forme du et la forme er comme une paire pour chaque verbe — elles changent toujours ensemble. Et heißen met le s dur (ß) au milieu du mot : du heißt, er heißt.
Le signe de cette famille : un i à la troisième personne du singulier	Er heißt, er nimmt, er gibt, er sieht. Er macht, er ist, er hat.	Quatre des sept verbes mettent un i au milieu de la troisième personne du singulier : heißt, nimmt, gibt, sieht. Les trois autres non : machen reste régulier (er macht), et sein et haben gardent leurs formes courtes à eux (er ist, er hat). Quand tu rencontres un nouveau verbe, regarde d'abord la troisième personne — un i au milieu, c'est la marque de cette famille. Une mise en garde : dans heißt, le i appartient au ie, donc la voyelle se prononce encore comme le ei de heißen.

Les sept verbes au présent, et un verbe régulier

sein: ich bin, du bist, er ist, wir sind, ihr seid, sie sind. haben: ich habe, du hast, er hat, wir haben, ihr habt, sie haben. heißen: ich heiße, du heißt, er heißt, wir heißen, ihr heißt, sie heißen. machen: ich mache, du machst, er macht, wir machen, ihr macht, sie machen. nehmen: ich nehme, du nimmst, er nimmt, wir nehmen, ihr nehmt, sie nehmen. geben: ich gebe, du gibst, er gibt, wir geben, ihr gebt, sie geben. sehen: ich sehe, du siehst, er sieht, wir sehen, ihr seht, sie sehen. lernen: ich lerne, du lernst, er lernt, wir lernen, ihr lernt, sie lernen.

Sept verbes, et chacun a six formes. Lis la colonne er / sie / es de haut en bas : er ist, er hat, er heißt, er macht, er nimmt, er gibt, er sieht. Quatre d'entre eux portent un i au milieu — heißt, nimmt, gibt, sieht — et c'est le signe de cette famille. Deux d'entre eux, sein et haben, ont des formes que tu dois apprendre d'un bloc. Et l'un d'eux, machen, est régulier au présent après tout. La dernière ligne, c'est lernen, un verbe régulier : c'est le modèle que les sept du dessus ne suivent pas. La dernière colonne donne le sens français de chaque verbe.

VERB	ICH	DU	ER / SIE / ES	WIR	IHR	SIE (PLURAL)	FRANÇAIS
sein	ich bin	du bist	er ist	wir sind	ihr seid	sie sind	être
haben	ich habe	du hast	er hat	wir haben	ihr habt	sie haben	avoir
heißen	ich heiße	du heißt	er heißt	wir heißen	ihr heißt	sie heißen	s'appeler
machen	ich mache	du machst	er macht	wir machen	ihr macht	sie machen	faire
nehmen	ich nehme	du nimmst	er nimmt	wir nehmen	ihr nehmt	sie nehmen	prendre
geben	ich gebe	du gibst	er gibt	wir geben	ihr gebt	sie geben	donner
sehen	ich sehe	du siehst	er sieht	wir sehen	ihr seht	sie sehen	voir
lernen	ich lerne	du lernst	er lernt	wir lernen	ihr lernt	sie lernen	apprendre

Le changement à la troisième personne

heißen: ich heiße, du heißt, er heißt. nehmen: ich nehme, du nimmst, er nimmt. geben: ich gebe, du gibst, er gibt. sehen: ich sehe, du siehst, er sieht. machen: ich mache, du machst, er macht. sein: ich bin, du bist, er ist. haben: ich habe, du hast, er hat. lernen: ich lerne, du lernst, er lernt.

Les mêmes sept verbes, mais seulement les trois premières personnes, parce que c'est là que le changement a lieu. Regarde la troisième personne : er heißt, er nimmt, er gibt, er sieht — quatre verbes avec un i au milieu. Deux d'entre eux changent le e en i (nimmt, gibt), deux d'entre eux changent le e en ie (heißt, sieht). machen ne change pas du tout, et les deux verbes que tu connais déjà, sein et haben, ont des formes courtes à eux. En bas, lernen : un verbe régulier, pour la comparaison — là, rien ne change.

VERB	ICH	DU	ER / SIE / ES	CE QUI CHANGE
heißen	ich heiße	du heißt	er heißt	le ei devient ie, et le s dur (ß) se place au milieu
nehmen	ich nehme	du nimmst	er nimmt	le e devient i
geben	ich gebe	du gibst	er gibt	le e devient i
sehen	ich sehe	du siehst	er sieht	le e devient ie
machen	ich mache	du machst	er macht	rien — au présent, il est complètement régulier
sein	ich bin	du bist	er ist	ses propres formes courtes, et pas de i
haben	ich habe	du hast	er hat	ses propres formes courtes, et pas de i
lernen	ich lerne	du lernst	er lernt	rien — au présent, il est complètement régulier

Vérification rapide

Tu veux dire « Je fais le rapport. » Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich mache den Bericht. ☐ Ich mach den Bericht. ☐ Ich mache der Bericht.
☐ Ich machest den Bericht.

Complète les trous. Écris la forme juste du verbe.

Er _____ Krankenpfleger.

Er _____ die Akte.

Ich _____ die Patienten im Flur.

Tu veux dire « Ma sœur s'appelle Lena. » Quelle phrase est juste ?

- ☐ Meine Schwester heißt Lena. ☐ Meine Schwester heissen Lena.
☐ Meine Schwester heisst Lena. ☐ Meine Schwester heißt die Lena.

Associe le verbe à sa forme à la troisième personne

Associe chaque verbe allemand à sa troisième personne du singulier (er / sie / es).

heißen → _____

nehmen → _____

geben → _____

sehen → _____

machen → _____

sein → _____

haben → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **er heißt • er nimmt • er gibt • er sieht • er macht • er ist • er hat**

Vocabulaire

der Beruf, die Arbeit, der Arbeitsplatz, die Firma, das Büro, die Werkstatt, die Klinik, die Schicht, die Abteilung, der Kollege, sein, haben.

Les douze mots de cette leçon : dix noms qui parlent du travail, et les deux verbes que tu connais déjà. Ici, chaque nom garde son article. Lis d'abord l'allemand — der Beruf, die Arbeit, der Arbeitsplatz — et dis l'article avec le mot. Deux pluriels à connaître : der Kollege devient die Kollegen, der Patient devient die Patienten.

ALLEMAND

FRANÇAIS

MA PHRASE

der Beruf	le métier	
die Arbeit	le travail, l'emploi	
der Arbeitsplatz	le lieu de travail	
die Firma	l'entreprise	
das Büro	le bureau	
die Werkstatt	l'atelier	
die Klinik	la clinique	
die Schicht	le service	
die Abteilung	le service hospitalier, le département	
der Kollege	le collègue	
sein	être	
haben	avoir	

Écrire

Écris quatre phrases allemandes sur le travail : une qui nomme le métier, une qui dit où la personne travaille, une avec nehmen et une avec sehen.

Utilise les verbes de cette leçon : Ich bin ..., Ich habe ..., Er heißt ..., Ich nehme ..., Ich sehe Chaque nom a besoin de son article : der Beruf, die Arbeit, der Arbeitsplatz, das Büro, die Klinik.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit avec ses propres pages de grammaire : des épisodes sur le travail et les métiers, et chaque verbe de cette leçon dans une vraie phrase.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur le présent et sur les verbes qui ne suivent pas la règle.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de la vie quotidienne en images et en son — des lieux de travail, des métiers et les mots qui vont avec.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour le présent et pour les verbes irréguliers.
- **Cambridge Dictionary DE–EN** — <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/german-english>
Cherche un des sept verbes et vois toutes ses formes, avec des exemples pour chacune.

Ce que tu sais faire maintenant

- **Sieben Verben im Präsens folgen nicht dem Muster -te und -ten.** — Sept verbes au présent ne suivent pas le modèle -te et -ten.
- **Ich lerne sein und haben als Ganzes: bin, bist, ist, sind, seid, sind.** — J'apprends sein et haben d'un bloc : bin, bist, ist, sind, seid, sind.
- **Vier Verben haben in der dritten Person ein i: heißt, nimmt, gibt, sieht.** — Quatre verbes ont un i à la troisième personne : heißt, nimmt, gibt, sieht.
- **Machen ist im Präsens ganz regelmäßig: ich mache, du machst, er macht.** — Machen est complètement régulier au présent : ich mache, du machst, er macht.
- **Ich spreche über meinen Beruf, meine Arbeit und meinen Arbeitsplatz.** — Je parle de mon métier, de mon travail et de mon lieu de travail.

Suivant : Können — le verbe modal qui envoie l'autre verbe à la fin de la phrase.

Utilise les sept verbes qui rompent le modèle régulier du présent, et découvre le modèle qui les réunit.

Können

Vous saurez :

- Je sais dire ce que je peux et ce que je ne peux pas faire, avec le verbe modal d'abord et l'autre verbe à la fin.
- Je sais utiliser les six formes du présent du verbe modal.
- Je sais demander le prix et payer dans un magasin.

Zum Lesen · Pour la lecture

Ich bin heute in einem Geschäft in Regensburg. Ich suche ein Hemd und frage: „Wie viel kostet es?“ Der Verkäufer sagt: „Das Hemd kostet zwölf Euro.“ Ich kann das Hemd kaufen und mit Karte zahlen.

Aujourd'hui, je suis dans un magasin à Regensburg. Je cherche une chemise et je demande : « Combien ça coûte ? » Le vendeur dit : « La chemise coûte douze euros. » Je peux acheter la chemise et payer par carte.

Comment se tient une phrase avec un verbe modal

Ich kann hier Deutsch sprechen. Wir können mit Karte zahlen. Der Verkäufer kann antworten. Ich kann nicht kommen. Können Sie bitte helfen?

Un verbe modal est un verbe à part entière. Il a ses propres formes au présent, il se met à la position 2 comme tout autre verbe conjugué — et le deuxième verbe de la phrase va à la fin. L'allemand n'a pas d'infinitif « to », donc ce deuxième verbe reste exactement comme tu l'as appris. Cinq règles, puis toutes les formes dans un tableau.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le verbe modal vient d'abord, l'autre verbe va à la fin	Ich kann hier Deutsch sprechen. Wir können den Preis nicht finden. Er kann gut rechnen.	Un verbe modal se comporte comme n'importe quel autre verbe : il est conjugué, et il se met à la position 2. Le deuxième verbe de la phrase garde sa forme et part à la fin. L'anglais met ce verbe au milieu — l'allemand le met à la fin, si bien qu'une phrase allemande a l'air d'avoir un verbe de trop.
Les six formes : trois au singulier, trois au pluriel	ich kann, du kannst, er kann, wir können, ihr könnt, sie können.	Voici les six formes de können au présent : ich kann, du kannst, er kann, wir können, ihr könnt, sie können. Les trois formes du singulier ont perdu le tréma : kann, kannst, kann — et er, sie et es disent tous kann. Les trois formes du pluriel gardent le tréma et prennent les terminaisons normales d'un verbe régulier : können, könnt, können.

Le deuxième verbe n'a ni « to » ni terminaison	Ich kann gut sprechen. Du kannst hier bleiben. Er kann nicht kommen.	L'allemand n'a pas d'infinitif « to ». Le deuxième verbe reste exactement comme tu l'as appris — sprechen, bleiben, kommen. On n'y ajoute rien, et rien n'y est conjugué. Le verbe modal porte la personne et le temps ; le deuxième verbe dit seulement ce qui se passe. C'est ce que tu entends dans chaque phrase allemande avec un verbe modal : kann sprechen, kannst bleiben, kann kommen.
nicht se place devant le verbe qui attend à la fin	Ich kann nicht kommen. Wir können den Preis nicht finden. Er kann heute nicht arbeiten.	Le mot nicht se place juste devant le verbe qui attend à la fin : Ich kann nicht kommen. Il ne peut pas se mettre derrière le verbe, car le verbe est déjà le dernier mot de la phrase. Et dans cette position, c'est toujours nicht, jamais kein — kein appartient à un nom : Ich habe kein Geld.
Dans une question, le verbe modal vient d'abord	Kann ich mit Karte zahlen? Kannst du den Preis finden? Können Sie bitte helfen?	Une question sans mot interrogatif commence par le verbe conjugué, et avec un verbe modal, c'est le verbe modal lui-même : Kann ich mit Karte zahlen? Avec la forme polie Sie, le verbe prend la terminaison -en : Können Sie bitte helfen? Le deuxième verbe reste à la fin dans la question aussi.

Les six formes et la phrase que chacune construit

Ich kann hier Deutsch sprechen. Du kannst den Preis finden. Er kann gut rechnen. Wir können mit Karte zahlen. Ihr könnt hier warten. Hier können sie Deutsch lernen. Können Sie bitte helfen? Kannst du hier Deutsch sprechen?

Lis la première colonne : qui parle. La deuxième colonne est la forme de können qui appartient à cette personne. La troisième colonne est une phrase entière — et dans chaque phrase, l'autre verbe se tient à la fin. Deux lignes ne diffèrent que par une lettre : dans la première colonne, la ligne six est le petit s de sie — eux — et la ligne sept est le grand S de Sie — vous, poliment. Dans la phrase de la ligne six, le pronom se trouve à l'intérieur de la phrase, donc il garde sa minuscule : une phrase ne peut commencer que par une majuscule.

PRONOMEN	FORM	SATZ	FRANÇAIS
ich	kann	Ich kann hier Deutsch sprechen.	Je peux parler allemand ici.
du	kannst	Du kannst den Preis finden.	Tu peux trouver le prix.
er, sie, es	kann	Er kann gut rechnen.	Il sait bien calculer.
wir	können	Wir können mit Karte zahlen.	Nous pouvons payer par carte.
ihr	könnt	Ihr könnt hier warten.	Vous pouvez tous attendre ici.
sie	können	Hier können sie Deutsch lernen.	Ils peuvent apprendre l'allemand ici.
Sie	können	Können Sie bitte helfen?	Pouvez-vous aider, s'il vous plaît ?
du	kannst	Kannst du hier Deutsch sprechen?	Peux-tu parler allemand ici ?

Vérification rapide

Quelle phrase met les deux verbes à la bonne place ?

- ☐ Ich kann hier Deutsch sprechen. ☐ Ich sprechen kann hier Deutsch.
☐ Ich kann hier sprechen Deutsch. ☐ Ich hier kann Deutsch sprechen.

Complète les trous. Écris la forme juste de können.

Ich _____ hier Deutsch sprechen.

Du _____ den Preis finden.

Wir _____ mit Karte zahlen.

Quelle phrase utilise la forme juste de können ?

- ☐ Ihr könnt hier warten. ☐ Ihr können hier warten. ☐ Ihr konnt hier warten.
☐ Ihr warten könnt hier.

Associe la phrase à son sens

Associe chaque phrase allemande à son sens.

Ich kann hier Deutsch sprechen. → _____ Du kannst den Preis finden. → _____
Wir können mit Karte zahlen. → _____ Können Sie bitte helfen? → _____
Ich kann nicht kommen. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Je peux parler allemand ici. • Tu peux trouver le prix. • Nous pouvons payer par carte. • Pouvez-vous aider, s'il vous plaît ? • Je ne peux pas venir.**

Vocabulaire

das Geschäft, der Preis, die Kasse, das Geld, die Karte, die Quittung, der Verkäufer, kosten, zahlen, fragen, können, bar.

Les douze mots de cette leçon. Sept sont des noms, et chaque nom garde son article : das Geschäft, der Preis, die Kasse, das Geld, die Karte, die Quittung, der Verkäufer. Quatre sont des verbes — kosten, zahlen, fragen, können — et un est un adverbe : bar, en espèces. L'autre façon de payer, c'est „mit Karte“.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
das Geschäft	le magasin, la boutique	

der Preis	le prix	
die Kasse	la caisse	
das Geld	l'argent	
die Karte	la carte	
die Quittung	le reçu	
der Verkäufer	le vendeur, la vendeuse	
kosten	coûter	
zahlen	payer	
fragen	demander	
können	pouvoir	
bar	en espèces	

Écrire

Écris cinq phrases sur un magasin : où tu es, ce que tu veux acheter, ce que ça coûte, et comment tu paies. Utilise können dans au moins deux phrases.

Mets le verbe modal à la position 2 et l'autre verbe à la fin : Ich kann ein Hemd kaufen. Une question commence par le verbe modal : Kann ich mit Karte zahlen? Pour demander si quelque chose existe, utilise haben : Haben Sie ein Hemd?

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de la vie quotidienne en images et en son — les achats y figurent, avec le vocabulaire écrit et prononcé.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur les verbes modaux et sur l'ordre des mots après eux.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les verbes modaux et pour le verbe à la fin de la phrase.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire bidirectionnel. Recherche können et tu vois les six formes, avec des exemples pour chacune.
- **Cambridge Dictionary DE–EN** — <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/german-english>
Cherche kosten, zahlen et fragen, et vois comment ils se comportent dans une phrase.

Ce que tu sais faire maintenant

- Ich stelle das Modalverb an Position 2 und das andere Verb an das Satzende. — Je mets le verbe modal à la position 2 et l'autre verbe à la fin de la phrase.
- Ich kenne die sechs Formen des Modalverbs. — Je connais les six formes du verbe modal.
- Das zweite Verb bleibt unverändert: kein Infinitiv, keine Endung. — Le deuxième verbe ne change pas : pas d'infinitif, pas de terminaison.
- Ich frage, was es kostet, und wie ich zahlen kann. — Je demande ce que ça coûte et comment je peux payer.
- Ich bezahle bar oder mit Karte. — Je paie en espèces ou par carte.

Suivant : Möchten — demander poliment ce que tu veux, au restaurant et au comptoir.

Dis ce que tu sais faire — avec le verbe modal d'abord et l'autre verbe à la fin — et demande le prix et paye dans un magasin.

Möchten

Vous saurez :

- Je sais demander ce que je veux avec möchten, et je sais pourquoi ich möchte vaut mieux que ich will.
- Je sais changer der en den quand la chose que je veux est à l'accusatif.
- Je sais commander un repas, dire ce que je ne veux pas et demander l'addition.

Zum Lesen · Pour la lecture

Abends sitzen wir in einem Restaurant. Der Kellner bringt die Speisekarte, und ich sage: „Ich möchte die Suppe, bitte.“ Meine Freundin möchte den Salat und keinen Kaffee. Nach dem Essen sage ich: „Ich möchte die Rechnung, bitte.“

Le soir, nous sommes assis dans un restaurant. Le serveur apporte le menu, et je dis : « Je voudrais la soupe, s'il vous plaît. » Mon ami voudrait la salade et pas de café. Après le repas, je dis : « Je voudrais l'addition, s'il vous plaît. »

Comment fonctionne möchten

Ich möchte einen Kaffee, bitte. Möchten Sie etwas essen? Ich möchte die Rechnung, bitte.

Cinq règles et un tableau. L'allemand a deux mots pour vouloir, et c'est le mot poli qu'on utilise au restaurant : möchten. C'est un verbe comme les autres, il se met à la position 2, et la chose que tu veux, derrière lui, est à l'accusatif — le cas de la leçon 7, où seul l'article masculin change.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
möchten est la façon polie de vouloir quelque chose	Ich möchte einen Kaffee, bitte. Er möchte ein Stück Kuchen.	L'allemand a deux mots pour vouloir. will est le mot simple : Ich will einen Kaffee. C'est de l'allemand correct, mais dans un magasin ou un restaurant, cela sonne court et brutal, presque impoli. möchten est la forme polie : Ich möchte einen Kaffee. Tu l'utilises avec le serveur, avec le vendeur, et avec toute personne que tu ne connais pas encore. La différence s'entend aussi à la troisième personne : er will sonne brutal, er möchte sonne poli.
Les six formes de möchten	ich möchte, du möchtest, er möchte, wir möchten, ihr möchtet, sie möchten.	Voici les six formes de möchten au présent : ich möchte, du möchtest, er möchte, wir möchten, ihr möchtet, sie möchten. Les trois formes du pluriel prennent les terminaisons d'un verbe régulier : möchten, möchtet, möchten. Les formes du singulier sont plus courtes, et er, sie et es disent tous möchte — jamais er

		möchten. Le vous poli, Sie, dit aussi möchten ; seul le grand S les distingue.
La chose que tu veux est à l'accusatif	Ich möchte einen Kaffee, einen Salat, die Suppe und das Brot.	C'est l'accusatif de la leçon 7, et möchten ne fait pas exception. La chose que tu veux, c'est l'objet direct : elle est donc à l'accusatif, et seul le masculin change : der Kaffee devient den Kaffee, et ein devient einen. die et das restent exactement comme ils sont : die Suppe, das Brot. Après möchten, tu écris einen Kaffee, einen Salat, die Suppe, das Brot.
L'ordre poli : le verbe d'abord, ou la chose d'abord	Ich möchte bitte einen Kaffee. Einen Kaffee, bitte.	Dans une phrase normale, le verbe se met à la position 2 et la chose que tu veux vient après lui : Ich möchte einen Kaffee. Mais dans un café ou un restaurant, tu peux aussi nommer la chose d'abord et mettre bitte à la fin : Einen Kaffee, bitte. Le nom placé devant garde l'accusatif, c'est donc einen Kaffee et non ein Kaffee.
Demander l'addition et dire ce que tu ne veux pas	Ich möchte die Rechnung, bitte. Ich möchte keinen Zucker und keine Milch. Ich möchte nichts.	Deux choses que tu dis à la fin d'un repas. Pour demander l'addition, tu utilises le même mot que pour tout le reste : Ich möchte die Rechnung, bitte. Et pour dire que tu ne veux pas quelque chose, l'article négatif kein se met à la place de l'article : Ich möchte keinen Kaffee, keine Milch. Pour tout refuser, un mot suffit : Ich möchte nichts.

Ce que tu commandes, à l'accusatif

der Kaffee, den Kaffee, der Tee, den Tee, die Suppe, die Suppe, der Salat, den Salat, die Kartoffeln, die Kartoffeln, das Brot, das Brot, der Kuchen, den Kuchen, das Bier, das Bier, die Cola, die Cola, der Wein, den Wein, die Speisekarte, die Speisekarte, die Rechnung, die Rechnung.

Lis la première colonne et la deuxième : le même mot, dans le cas où tu le commandes. Seul le masculin change — der Kaffee devient den Kaffee, der Salat devient den Salat, der Kuchen devient den Kuchen. die et das restent exactement pareils : die Suppe, die Suppe. das Brot, das Brot. Et au pluriel, l'article reste die : die Kartoffeln, die Kartoffeln. La troisième colonne est le sens français, pour la lecture.

DEUTSCH (NOMINATIV)	DEUTSCH (AKKUSATIV)	FRANÇAIS
der Kaffee	den Kaffee	le café
der Tee	den Tee	le thé
die Suppe	die Suppe	la soupe
der Salat	den Salat	la salade
die Kartoffeln	die Kartoffeln	les pommes de terre
das Brot	das Brot	le pain
der Kuchen	den Kuchen	le gâteau

DEUTSCH (NOMINATIV)	DEUTSCH (AKKUSATIV)	FRANÇAIS
das Bier	das Bier	la bière
die Cola	die Cola	le cola
der Wein	den Wein	le vin
die Speisekarte	die Speisekarte	la carte
die Rechnung	die Rechnung	l'addition

Vérification rapide

Tu veux un café dans un restaurant et tu veux sonner poli. Quelle phrase dirais-tu ?

- ☐ Ich möchte einen Kaffee, bitte. ☐ Ich will einen Kaffee. ☐ Ich möchte ein Kaffee.
☐ Ich möchte der Kaffee.

Complète les trous. Écris la forme juste de möchten.

Ich _____ einen Kaffee, bitte.

Er _____ ein Stück Kuchen.

Wir _____ die Rechnung, bitte.

Möchten Sie _____ einen Kuchen?

Tu veux la soupe et la salade. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich möchte die Suppe und den Salat. ☐ Ich möchte die Suppe und der Salat.
☐ Ich möchte der Suppe und den Salat. ☐ Ich möchte die Suppe und das Salat.

Associe la commande à son sens

Associe chaque phrase allemande à son sens.

Ich möchte einen Kaffee, bitte. → _____ Einen Kaffee, bitte. → _____
Er möchte den Kuchen. → _____ Ich möchte die Rechnung, bitte. → _____
Ich möchte keinen Zucker. → _____ Möchten Sie einen Tee? → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Je voudrais un café, s'il vous plaît. • Un café, s'il vous plaît. • Il voudrait le gâteau. • Je voudrais l'addition, s'il vous plaît. • Je ne veux pas de sucre. • Souhaitez-vous un thé ?**

Vocabulaire

das Restaurant, der Kellner, die Kellnerin, die Speisekarte, der Tisch, die Rechnung, die Suppe, der Salat, die Kartoffeln, der Kuchen, möchten, bestellen.

Les douze mots de cette leçon. Dix sont des noms, et chacun garde son article — c'est justement le but, car c'est l'article qui change à l'accusatif : der Salat devient den Salat, tandis que die Suppe reste die Suppe. Et deux sont des verbes : möchten, le mot poli pour vouloir, et bestellen, le mot pour commander.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
das Restaurant	le restaurant	
der Kellner	le serveur	
die Kellnerin	la serveuse	
die Speisekarte	la carte	
der Tisch	la table	
die Rechnung	l'addition	
die Suppe	la soupe	
der Salat	la salade	
die Kartoffeln	les pommes de terre	
der Kuchen	le gâteau	
möchten	vouloir, poliment	
bestellen	commander	

Écrire

Écris quatre phrases sur un restaurant : ce que tu voudrais manger, ce que tu voudrais boire, ce que tu ne veux pas, et une phrase qui demande l'addition.

Dis-le avec möchte, pas avec will : Ich möchte einen Kaffee, bitte. Seul le masculin change à l'accusatif : der Salat devient den Salat, ein Salat devient einen Salat ; die Suppe et das Brot restent comme ils sont. Pour dire ce que tu ne veux pas, utilise kein : keinen Zucker, keine Milch. Pour demander l'addition : Ich möchte die Rechnung, bitte.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de la vie quotidienne en images et en son — la nourriture et la boisson y figurent, et chaque nom vient avec son article, donc tu entends le genre avec le mot.
- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit pour A1 : regarde un épisode dans un restaurant et lis les pages de grammaire sur möchten et sur les cas à côté.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur les verbes modaux et sur l'accusatif, et les mêmes règles que tu viens de rencontrer.

- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** —

<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les verbes modaux et pour le cas de l'objet.

- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire bidirectionnel. Cherche möchten et tu vois les six formes, avec des exemples pour chacune.

Ce que tu sais faire maintenant

- Ich sage im Restaurant möchte und nicht will. — Dans un restaurant, je dis möchte et pas will.
- In der dritten Person sagt man möchte, nicht will. — À la troisième personne, tu dis möchte, pas will.
- Ich weiß, was in den Akkusativ gehört: einen Kaffee, die Suppe, das Brot. — Je sais ce qui va à l'accusatif : einen Kaffee, die Suppe, das Brot.
- Ich sage: „Ich möchte die Rechnung, bitte.“ — Je dis : « Je voudrais l'addition, s'il vous plaît. »
- Ich sage mit kein, was ich nicht möchte. — Avec kein, je dis ce que je ne veux pas.

Suivant : Trennbare Verben — des préfixes qui se séparent du verbe, comme anrufen.

Commander dans un restaurant de la façon allemande polie : dis ce que tu veux avec möchten, et mets la chose que tu veux à l'accusatif.

Trennbare Verben

Vous saurez :

- Je sais séparer un verbe séparable et mettre son préfixe à la fin de la phrase.
- Je sais utiliser les verbes séparables de ma semaine : aufstehen, anrufen, einsteigen, absagen.
- Je sais parler de mon week-end, de mes projets et de mes rendez-vous.

Zum Lesen · Pour la lecture

Samstag ist mein freier Tag. Ich stehe um acht Uhr auf, esse Frühstück und gehe danach zum Bahnhof. Um zehn Uhr habe ich einen Termin in der Sprachschule, und am Nachmittag rufe ich meine Freundin an.

Le samedi, c'est mon jour de repos. Je me lève à huit heures, je prends le petit-déjeuner, puis je vais à la gare. À dix heures, j'ai un rendez-vous à l'école de langue, et l'après-midi j'appelle ma copine.

Comment se tient un verbe séparable

Ich rufe dich morgen an. Ich stehe am Samstag um acht Uhr auf. Ich steige in den Zug ein.
Wann kommst du zurück?

Un verbe séparable est un verbe en deux morceaux : un petit préfixe devant et un verbe derrière. Dans la phrase, les deux morceaux se séparent — la partie conjuguée reste à la position 2, et le préfixe marche jusqu'à la fin. Quatre règles, puis quatorze verbes dans un tableau.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le préfixe quitte le verbe et va à la fin de la phrase	anrufen: ich rufe dich an. aufstehen: ich stehe um sieben auf.	Beaucoup de verbes allemands portent un petit mot devant eux : an-rufen, auf-stehen, ein-steigen. Ce petit mot, c'est le préfixe. Quand tu utilises le verbe, le préfixe quitte le verbe et marche jusqu'à la fin de la phrase. Ce qui reste au milieu, c'est la partie qui porte la personne : ich rufe ... an, ich stehe ... auf.
Le préfixe passe derrière tout	Ich rufe dich morgen an. Am Samstag steige ich in den Zug ein. Wann kommst du zurück?	Le préfixe va tout à fait à la fin — derrière l'objet, derrière l'heure, derrière tout le reste. Le mot qui reste au milieu, c'est le verbe conjugué, et il se met toujours à la position 2. L'anglais garde le verbe en un seul morceau au milieu — I call you tomorrow. L'allemand envoie le préfixe à la fin.
Deux préfixes qui ressemblent à des	Ich steige ein. Ich fahre mit. Der Eingang ist neben der Tür.	Deux préfixes ressemblent à des prépositions anglaises — in et mit. Dans ces verbes, ils se séparent tout autant : Ich steige ein, Ich fahre mit. Mais dans un nom, le préfixe

prépositions : in et mit		appartient au mot et ne bouge jamais : der Eingang (l'entrée), die Mitternacht (minuit). Apprends donc chaque verbe avec son préfixe.
L'accent porte sur le préfixe	anrufen, aufstehen, einsteigen, mitfahren.	L'accent porte sur le préfixe, pas sur la base : dans anrufen, ce sont les deux premières lettres qui le portent, dans aufstehen, les trois premières. C'est pourquoi le préfixe reste la partie la plus nette de la phrase quand il est à la fin : Ich stehe um sieben auf.

Les verbes : le préfixe va à la fin

anrufen, aufstehen, einsteigen, aussteigen, absagen, einkaufen, ausgehen, mitfahren, mitbringen, nachdenken, vorbeikommen, zuhören, fernsehen, zurückkommen.

Lis la première colonne : le verbe en un seul morceau, avec son préfixe devant. Dans la deuxième colonne, le préfixe a quitté le verbe et se tient à la fin de la phrase. La troisième colonne est le sens français, pour la lecture. Deux des préfixes ressemblent à des prépositions anglaises — in et mit — et ils se séparent tout autant.

INFINITIV	SATZ	FRANÇAIS
anrufen	Ich rufe dich morgen an.	Je t'appellerai demain.
aufstehen	Ich stehe am Samstag um acht Uhr auf.	Je me lève à huit heures le samedi.
einsteigen	Um zehn Uhr steige ich in den Zug ein.	À dix heures, je monte dans le train.
aussteigen	Ich steige am Bahnhof aus.	Je descends à la gare.
absagen	Ich sage den Termin ab.	J'annule le rendez-vous.
einkaufen	Ich kaufe im Supermarkt ein.	Je fais les courses au supermarché.
ausgehen	Gehen wir am Samstagabend aus?	Sortons-nous samedi soir ?
mitfahren	Fährst du am Samstag mit?	Tu viens avec nous samedi ?
mitbringen	Ich bringe den Kaffee mit.	J'apporte le café.
nachdenken	Ich denke über den Plan nach.	Je réfléchis au plan.
vorbeikommen	Kommst du heute vorbei?	Tu passes aujourd'hui ?
zuhören	Ich höre dir zu.	Je t'écoute.
fernsehen	Heute Abend sehe ich fern.	Je regarde la télé ce soir.
zurückkommen	Wann kommst du zurück?	Quand est-ce que tu reviens ?

Vérification rapide

Quelle phrase met le préfixe à la fin de la phrase ?

- ☐ Am Samstag stehe ich um acht Uhr auf. ☐ Am Samstag stehe ich auf um acht Uhr.
☐ Am Samstag ich stehe um acht Uhr auf. ☐ Am Samstag stehe um acht Uhr ich auf.

Complète les trous. Écris le préfixe à la fin de la phrase, ou la partie conjuguée au milieu.

Am Samstag stehe ich um acht Uhr _____.

Morgen _____ ich dich an.

Um zehn Uhr steige ich in den Zug _____.

Tu veux monter dans le train à dix heures. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Um zehn Uhr steige ich in den Zug ein. ☐ Um zehn Uhr einsteige ich in den Zug.
☐ Um zehn Uhr steige ich ein in den Zug. ☐ Um zehn Uhr ich steige in den Zug ein.

Associe le verbe à sa phrase

Associe chaque verbe allemand à la phrase où son préfixe se tient à la fin.

anrufen → _____

aufstehen → _____

einsteigen → _____

mitbringen → _____

zurückkommen → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Ich rufe dich morgen an. • Ich stehe am Samstag um acht Uhr auf. • Ich steige in den Zug ein. • Ich bringe den Kaffee mit. • Wann kommst du zurück?**

Vocabulaire

das Wochenende, der Samstag, der Sonntag, der Nachmittag, der Abend, der Plan, der Termin, die Uhrzeit, das Frühstück, der Zug, die Freundin, aufstehen.

Les douze mots de cette leçon. Onze sont des noms, et chaque nom garde son article : das Wochenende, der Samstag, der Sonntag, der Nachmittag, der Abend, der Plan, der Termin, die Uhrzeit, das Frühstück, der Zug, die Freundin. Le dernier est un verbe — et le premier verbe séparable de ce cours : aufstehen, se lever.

ALLEMAND

FRANÇAIS

MA PHRASE

das Wochenende	le week-end	
der Samstag	samedi	
der Sonntag	dimanche	
der Nachmittag	l'après-midi	
der Abend	la soirée	
der Plan	le plan	
der Termin	le rendez-vous	
die Uhrzeit	l'heure	
das Frühstück	le petit-déjeuner	
der Zug	le train	
die Freundin	la copine	
aufstehen	se lever	

Écrire

Écris quatre phrases sur ton week-end : quand tu te lèves, ce que tu fais le matin, quand tu as un rendez-vous, et quand tu reviens. Utilise au moins quatre verbes séparables.

La partie conjuguée se met à la position 2 et le préfixe va à la fin de la phrase : Ich stehe um acht Uhr auf. L'accent porte sur le préfixe : ANrufen, AUFstehen.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur les verbes séparables et sur l'ordre des mots après eux.
- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo avec ses propres pages de grammaire : regarde une phrase et vois le préfixe aller à la fin.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de la vie quotidienne en images et en son — la semaine, le week-end et les rendez-vous y figurent.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les verbes séparables et pour le préfixe à la fin de la phrase.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire bidirectionnel. Cherche un verbe et tu vois toutes ses formes, y compris la forme séparée à la fin de la phrase.

Ce que tu sais faire maintenant

- Ich trenne das Verb, und das Präfix geht an das Satzende. — Je sépare le verbe, et le préfixe va à la fin de la phrase.
- Der konjugierte Teil bleibt an Position 2. — La partie conjuguée reste à la position 2.
- Ich lerne jedes trennbare Verb mit seinem Präfix: anrufen, aufstehen, einsteigen. — J'apprends chaque verbe séparable avec son préfixe : anrufen, aufstehen, einsteigen.
- Ich sage, was ich am Wochenende mache und wann ich einen Termin habe. — Je dis ce que je fais le week-end et quand j'ai un rendez-vous.
- Die Betonung liegt auf dem Präfix: ANrufen, AUFstehen. — L'accent porte sur le préfixe : ANrufen, AUFstehen.

Suivant : Fragen stellen — les mots interrogatifs, les réponses oui et non, et l'ordre des mots dans une question.

Dis ce que tu fais pendant la semaine et le week-end — et mets le préfixe d'un verbe séparable à la fin de la phrase.

Fragen stellen

Vous saurez :

- Je sais poser une question avec un mot interrogatif et mettre le verbe à la position 2.
- Je sais poser une question sans mot interrogatif et y répondre par „ja“ ou „nein“.
- Je sais demander une information, de l'aide et le chemin en ville.

Zum Lesen · Pour la lecture

Ich stehe in Regensburg an der Kreuzung und habe eine Frage. Ich frage eine Frau: „Entschuldigung, wo ist der Bahnhof?“ Sie sagt: „Gehen Sie geradeaus und dann links.“ Ich frage noch: „Sprechen Sie Deutsch?“ Sie sagt: „Ja, ein bisschen. Wie kann ich helfen?“

Je suis debout au carrefour de Regensburg et j'ai une question. Je demande à une femme : « Excusez-moi, où est la gare ? » Elle dit : « Tout droit, puis à gauche. » Je demande encore : « Parlez-vous allemand ? » Elle dit : « Oui, un peu. Comment puis-je aider ? »

Comment se tient une question

Es gibt zwei Arten von Fragen. Die eine hat ein Fragewort am Anfang, die andere beginnt mit dem Verb. Die Antwort ist wieder ein Satz.

L'allemand a deux sortes de questions, et elles se construisent de deux façons différentes. L'une commence par un mot interrogatif, l'autre par le verbe. La réponse est une phrase à part entière. Cinq règles, puis un tableau de seize questions avec leurs réponses.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le mot interrogatif prend la première place, et le verbe reste à la position 2	Wo wohnst du? Wann beginnt der Deutschkurs? Wie heißt deine Schwester? Was machst du heute?	Une question avec un mot interrogatif commence par ce mot. Le verbe conjugué reste à la position 2 — la même place que dans toutes les autres phrases —, et le sujet passe derrière lui. Tu connais déjà cet ordre : Wo wohnst du? se construit comme Heute lerne ich Deutsch, avec le mot interrogatif à la première place à la place d'une heure.
Sans mot interrogatif, le verbe vient d'abord	Kommst du mit? Hast du Zeit? Ist das ein Markt? Wohnst du in Regensburg? Sprechen Sie Deutsch?	Une question sans mot interrogatif attend l'une des deux réponses : „ja“ ou „nein“. Ici, le verbe conjugué part devant et le sujet le suit : Kommst du mit? Hast du Zeit? Avec Sie, le verbe prend la terminaison -en : Sprechen Sie Deutsch? Seul le verbe bouge — tout le reste de la phrase reste où il était.

La réponse est une phrase à part entière	Ja, ich komme mit. Nein, ich komme nicht mit. Ja, ich helfe dir. Nein, ich helfe dir nicht.	La réponse a l'ordre des mots d'une affirmation, pas d'une question : Ja, ich komme mit. Le mot nicht se place juste devant le verbe qu'il nie : Nein, ich helfe dir nicht. Et quand le verbe se tient à la fin de la phrase, nicht se place devant lui : Nein, ich komme nicht mit. Nicht ne se met jamais derrière le verbe, et jamais tout à fait à la fin de la phrase.
Les six mots interrogatifs et ce que chacun demande	Wer kommt mit? Was machst du? Wo wohnst du? Wann kommst du? Wie geht es dir? Warum lernst du Deutsch?	Six mots interrogatifs couvrent la plupart de ce que tu veux savoir : wer demande une personne, was une chose, wo un lieu, wann une heure, wie une manière ou un nom, et warum une raison. Chacun d'eux prend la première place, et le verbe reste à la position 2 : Wann kommst du?
welcher, welche, welches s'accordent avec le nom qui suit	Welche Straße führt zum Bahnhof? Welcher Bus fährt zum Markt? Welches Haus ist das?	Un mot interrogatif s'accorde avec le nom : welcher, welche, welches. Il s'accorde avec le nom qui le suit — Welche Straße, parce que die Straße est féminin ; Welcher Bus, parce que der Bus est masculin ; Welches Haus, parce que das Haus est neutre. Le nom suit le mot interrogatif, et le verbe se met à la position 2.

Seize questions avec leurs réponses

Wo wohnst du? — Ich wohne in Regensburg. Wie heißt du? — Ich heiße Elena Schneider.
Wann beginnt der Deutschkurs? — Der Deutschkurs beginnt um halb neun. Was machst du heute? — Heute lerne ich Deutsch. Wer kommt heute mit? — Mein Freund kommt heute mit.
Warum kommst du später? — Weil ich noch arbeiten muss. Welche Straße führt zum Markt? — Die Straße mit den Bäumen. Welcher Bus fährt zum Bahnhof? — Der Bus mit der Nummer 12.
Wo ist der Bahnhof? — Der Bahnhof ist geradeaus, dann links. Wie komme ich zum Markt? — Gehen Sie geradeaus und dann rechts. Wo ist die Apotheke? — Die Apotheke ist neben dem Markt.
Hast du Zeit für mich? — Ja, ich habe Zeit. Sprechen Sie Deutsch? — Ja, ein bisschen. Brauchen Sie Hilfe? — Ja, ich helfe Ihnen gern. Kommst du heute mit? — Nein, ich komme heute nicht mit. Hilfst du mir? — Nein, ich helfe dir heute nicht.

Seize questions avec leurs réponses. Les six premières demandent une information, et chacune commence par un mot interrogatif : wo, wie, wann, was, wer, warum. Dans les deux suivantes, le mot interrogatif doit s'accorder avec le nom qui suit — Welche Straße, Welcher Bus. Les trois suivantes demandent le chemin en ville. Les cinq dernières n'ont aucun mot interrogatif : elles commencent par le verbe, et la réponse est „ja“ ou „nein“. Lis d'abord la colonne allemande et dis la question à voix haute ; la réponse à côté te montre ce qu'il faut répondre.

FRAGE UND ANTWORT	FRANÇAIS
Wo wohnst du? — Ich	Où habites-tu ? — J'habite à Regensburg.

FRAGE UND ANTWORT	FRANÇAIS
wohne in Regensburg.	
Wie heißt du? — Ich heiße Elena Schneider.	Comment tu t'appelles ? — Je m'appelle Elena Schneider.
Wann beginnt der Deutschkurs? — Der Deutschkurs beginnt um halb neun.	Quand commence le cours d'allemand ? — Le cours d'allemand commence à huit heures et demie.
Was machst du heute? — Heute lerne ich Deutsch.	Que fais-tu aujourd'hui ? — Aujourd'hui, j'apprends l'allemand.
Wer kommt heute mit? — Mein Freund kommt heute mit.	Qui vient aujourd'hui ? — Mon ami vient aujourd'hui.
Warum kommst du später? — Weil ich noch arbeiten muss.	Pourquoi viens-tu plus tard ? — Parce que je dois encore travailler.
Welche Straße führt zum Markt? — Die Straße mit den Bäumen.	Quelle rue mène au marché ? — La rue avec les arbres.
Welcher Bus fährt zum Bahnhof? — Der Bus mit der Nummer 12.	Quel bus va à la gare ? — Le bus numéro 12.
Wo ist der Bahnhof? — Der Bahnhof	Où est la gare ? — La gare est tout droit, puis à gauche.

FRAGE UND ANTWORT	FRANÇAIS
ist geradeaus, dann links.	
Wie komme ich zum Markt? — Gehen Sie geradeaus und dann rechts.	Comment aller au marché ? — Tout droit, puis à droite.
Wo ist die Apotheke? — Die Apotheke ist neben dem Markt.	Où est la pharmacie ? — La pharmacie est à côté du marché.
Hast du Zeit für mich? — Ja, ich habe Zeit.	Tu as le temps pour moi ? — Oui, j'ai le temps.
Sprechen Sie Deutsch? — Ja, ein bisschen.	Parles-tu allemand ? — Oui, un peu.
Brauchen Sie Hilfe? — Ja, ich helfe Ihnen gern.	As-tu besoin d'aide ? — Oui, je veux bien t'aider.
Kommst du heute mit? — Nein, ich komme heute nicht mit.	Tu viens aujourd'hui ? — Non, je ne viens pas aujourd'hui.
Hilfst du mir? — Nein, ich helfe dir heute nicht.	Vas-tu m'aider ? — Non, je ne t'aide pas aujourd'hui.

Vérification rapide

Quelle question attend la réponse ja ou nein ?

- ☐ Kommst du heute mit? ☐ Wo wohnst du? ☐ Wann beginnt der Deutschkurs?
☐ Welche Straße führt zum Markt?

Quelle phrase met le verbe à la bonne place ?

- ☐ Wo wohnst du? ☐ Wo du wohnst? ☐ Du wohnst wo? ☐ Wo wohnen du?

Complète les trous. Écris le mot interrogatif ou la réponse.

Ich frage dich: „_____ wohnst du?“

„_____ heißt du?“

„_____ Bus fährt zum Bahnhof?“

Kommst du heute mit? — „_____, ich komme heute nicht mit.“

Associe la question à sa réponse

Associe chaque question allemande à sa réponse.

Wo wohnst du? → _____ Wie heißt du? → _____
Wann beginnt der Deutschkurs? → _____ Kommst du heute mit? → _____
Hast du Zeit für mich? → _____ Wo ist der Bahnhof? → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **J'habite à Regensburg. • Je m'appelle Elena Schneider. • Cela commence à huit heures et demie. • Non, je ne viens pas aujourd'hui. • Oui, j'ai le temps. • C'est tout droit, puis à gauche.**

Vocabulaire

die Frage, die Antwort, der Bahnhof, die Straße, der Markt, die Apotheke, der Weg, der Freund, fragen, helfen, sagen, brauchen.

Les douze mots de cette leçon. Huit sont des noms, et chaque nom garde son article ici : die Frage, die Antwort, der Bahnhof, die Straße, der Markt, die Apotheke, der Weg, der Freund. Quatre sont des verbes : fragen, helfen, sagen, brauchen. Les deux premiers sont les deux moitiés de cette leçon — la question et la réponse.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Frage	la question	

die Antwort	la réponse	
der Bahnhof	la gare	
die Straße	la rue	
der Markt	le marché	
die Apotheke	la pharmacie	
der Weg	le chemin, la route	
der Freund	l'ami, l'amie	
fragen	demander	
helfen	aider	
sagen	dire	
brauchen	avoir besoin de	

Écrire

Écris quatre questions avec leurs réponses : une question qui commence par wo, une qui commence par wann ou wie, une qui attend la réponse ja, et une qui attend la réponse nein.

Une question avec un mot interrogatif : mot interrogatif, verbe, sujet — Wo wohnst du? Une question sans mot interrogatif : le verbe vient d'abord — Kommst du mit? La réponse est une phrase à part entière, et nicht se place devant le verbe : Nein, ich komme nicht mit.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit avec ses propres pages de grammaire : des épisodes où des gens demandent le chemin, demandent de l'aide et répondent par ja ou nein — chaque mot interrogatif dans une vraie phrase.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur les questions, sur les mots interrogatifs et sur l'ordre des mots après eux.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de la vie quotidienne en images et en son — la ville, la gare et le marché y figurent, avec les mots écrits et prononcés.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les mots interrogatifs, pour l'ordre des mots et pour les réponses avec ja et nein.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire bidirectionnel. Suche fragen, helfen ou fahren et tu vois toutes les formes, avec des exemples pour chacune.

Ce que tu sais faire maintenant

- Das Fragewort steht an erster Stelle, das Verb an zweiter. — Le mot interrogatif occupe la première place, le verbe la deuxième.
- Eine Frage ohne Fragewort beginnt mit dem Verb. — Une question sans mot interrogatif commence par le verbe.
- Die Antwort ist ein eigener Satz, und nicht steht vor dem Verb. — La réponse est une phrase à part entière, et nicht se place devant le verbe.
- welcher, welche und welches passen zu dem Nomen dahinter. — welcher, welche et welches s'accordent avec le nom qui les suit.
- Ich frage nach Informationen, nach Hilfe und nach dem Weg. — Je demande une information, de l'aide et le chemin.

Suivant : Adjektive — les mots qui en disent plus sur un nom, et où ils se placent.

Demander une information, de l'aide et un chemin — et répondre à une question par ja ou nein.

Adjektive

Vous saurez :

- Je sais mettre un adjectif derrière le nom et le laisser tel quel.
- Je sais décrire le temps, les quatre saisons et les vêtements que je porte.
- Je sais distinguer la forme simple de A1 de la forme avec terminaison.

Zum Lesen · Pour la lecture

Das Wetter ist kalt. Der Himmel ist blau und der Wind ist stark. Im Sommer trage ich ein Hemd und im Winter eine Jacke. Meine Jacke ist warm, mein Schuh ist neu und mein Hemd ist weiß.

Il fait froid. Le ciel est bleu et le vent est fort. En été, je porte une chemise, et en hiver une veste. Ma veste est chaude, ma chaussure est neuve et ma chemise est blanche.

Comment se tient l'adjectif

Das Wetter ist kalt. Der Himmel ist blau. Die Jacke ist warm. Der Schuh ist neu. Das Brot ist frisch.

Cinq règles pour l'adjectif. Dans la forme de cette leçon, il se tient derrière le nom et ne change pas du tout : pas de terminaison, pas de cas, pas de genre. L'allemand a aussi une seconde forme, avec l'adjectif devant le nom et une terminaison — celle-là vient plus tard. Aujourd'hui, tu apprends la forme simple.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
L'adjectif se tient derrière le nom et ne change pas	Der Tag ist warm. Die Nacht ist kalt. Die Sonne ist warm. Das Wasser ist kalt.	Un adjectif dit à quoi ressemble une chose. Ici, il se tient derrière le nom, et il ne change pas : kalt reste kalt. Le même adjectif va avec tous les noms — der Tag ist warm, die Nacht ist kalt, die Jacke ist warm. Dans cette forme, il ne porte aucune terminaison.
Le verbe vient entre le nom et l'adjectif	Die Katze ist klein. Der Tisch ist alt. Das Buch ist neu.	Toute phrase a besoin d'un verbe, et dans ces phrases l'ordre est toujours le même : le nom, puis le verbe, puis l'adjectif. Die Katze ist klein. Le verbe se met à la position 2, juste après le sujet, et l'adjectif attend à la fin de la phrase.
Le pluriel fonctionne de la même façon	Die Kinder sind klein. Die Jacken sind warm. Die Tage sind lang.	Quand il y en a plus d'un, le nom prend le pluriel et le verbe devient sind — mais l'adjectif reste exactement comme il est : die Kinder sind klein, die Jacken sind warm, die Tage sind lang. klein, warm et lang ne prennent pas de terminaison.

L'allemand a aussi l'autre forme : l'adjectif devant, avec une terminaison	ein großes Haus, ein kalter Tag, eine warme Jacke.	Ne t'étonne pas : l'allemand peut aussi mettre l'adjectif devant le nom — ein großes Haus, ein kalter Tag, eine warme Jacke. Là, il prend une terminaison, et la terminaison suit le nom : das Haus donne -es, der Tag donne -er, die Jacke donne -e. Cela vient plus tard dans ce cours. Cette leçon garde la forme simple : l'adjectif derrière le nom, sans aucune terminaison.
Un adjectif ou deux	Der Himmel ist blau und klar. Das Brot ist frisch und lecker.	Tu peux utiliser deux adjectifs à la fois. Alors und vient entre eux : Der Himmel ist blau und klar, das Brot ist frisch und lecker. Le und ne change rien — blau et klar restent exactement comme ils sont, sans terminaison.

Le nom, et l'adjectif derrière lui

das Wetter kalt, das Brot frisch, der Tag warm, die Nacht kalt, der Himmel blau, der Wind stark, die Sonne warm, die Blume rot, die Jacke warm, der Mantel dick, das Hemd weiß, die Hose blau, der Schuh neu, der Frühling mild, der Sommer warm, der Herbst kühl, der Winter kalt.

Lis la première colonne : le nom avec l'article qu'il prend toujours. La deuxième colonne est l'adjectif, et il se tient derrière le nom — c'est l'ordre de cette leçon. L'adjectif ne change pas : warm après der Sommer, warm après die Jacke. La troisième colonne est le sens français, pour la lecture.

DEUTSCH (NOMEN)	DEUTSCH (ADJEKTIV)	FRANÇAIS
das Wetter	kalt	il fait froid
der Tag	warm	le jour est chaud
die Nacht	kalt	la nuit est froide
der Himmel	blau	le ciel est bleu
der Wind	stark	le vent est fort
die Sonne	warm	le soleil est chaud
das Brot	frisch	le pain est frais
die Blume	rot	la fleur est rouge
die Jacke	warm	la veste est chaude

DEUTSCH (NOMEN)	DEUTSCH (ADJEKTIV)	FRANÇAIS
der Mantel	dick	le manteau est épais
das Hemd	weiß	la chemise est blanche
die Hose	blau	le pantalon est bleu
der Schuh	neu	la chaussure est neuve
der Frühling	mild	le printemps est doux
der Sommer	warm	l'été est chaud
der Herbst	kühl	l'automne est frais
der Winter	kalt	l'hiver est froid

Vérification rapide

Quelle phrase met l'adjectif là où l'allemand le veut ?

- ☐ Das Wetter ist kalt. ☐ Das Wetter kalt ist. ☐ Kalt ist das Wetter.
☐ Das ist Wetter kalt.

Quel adjectif va avec die Jacke dans cette leçon ?

- ☐ warm ☐ warme ☐ warmes ☐ warmen

Complète les trous. Écris l'adjectif qui va avec le nom — prends-le dans le tableau de cette leçon.

Das Wetter ist _____ und der Wind ist stark.

Der Himmel ist _____ und die Sonne scheint.

Meine Jacke ist _____ und mein Schuh ist neu.

Das Brot ist _____.

Associe la phrase à son sens

Associe chaque phrase allemande à son sens.

Das Wetter ist kalt. → _____

Der Himmel ist blau. → _____

Die Jacke ist warm. → _____

Das Brot ist frisch. → _____

Der Sommer ist warm. → _____

Der Schuh ist neu. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Il fait froid.** • **Le ciel est bleu.** • **La veste est chaude.** • **Le pain est frais.** • **L'été est chaud.** • **La chaussure est neuve.**

Vocabulaire

das Wetter, der Himmel, die Sonne, der Regen, die Jacke, das Hemd, der Schuh, der Sommer, der Winter, kalt, warm, neu.

Les douze mots de cette leçon : neuf noms, chacun avec son article, et trois adjectifs. Les noms sont le temps qu'il fait et les vêtements que tu portes ; les adjectifs sont les mots qui les décrivent. Mets-les ensemble comme le fait cette leçon — le nom d'abord, l'adjectif derrière : das Wetter, kalt.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
das Wetter	le temps	
der Himmel	le ciel	
die Sonne	le soleil	
der Regen	la pluie	
die Jacke	la veste	
das Hemd	la chemise	
der Schuh	la chaussure	
der Sommer	l'été	
der Winter	l'hiver	
kalt	froid	
warm	chaud	
neu	neuf	

Écrire

Écris cinq phrases : une sur le temps, une sur une saison, et trois sur les vêtements que tu portes. Mets l'adjectif derrière le nom et laisse-le tel quel.

L'ordre est toujours nom, verbe, adjectif : Das Wetter ist kalt. L'adjectif garde sa forme : kalt, warm, neu, blau. Et retiens l'autre forme, avec l'adjectif devant le nom : ein großes Haus, eine warme Jacke.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit pour A1 : la météo et les saisons traversent les épisodes, et chaque page de grammaire les explique à nouveau par écrit.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de la vie quotidienne en images et en son — la météo et les saisons y figurent, avec le vocabulaire écrit et prononcé.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur l'adjectif et sur les terminaisons qu'il prend devant le nom.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour l'adjectif et pour l'ordre des mots de la phrase.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire bidirectionnel. Cherche un adjectif et tu vois comment il se place devant un nom et comment il se place derrière.

Ce que tu sais faire maintenant

- Das Adjektiv steht hinter dem Nomen und bleibt gleich. — L'adjectif se tient derrière le nom et ne change pas.
- Die Reihenfolge ist: Nomen, Verb, Adjektiv. — L'ordre, c'est : nom, verbe, adjectif.
- Das Adjektiv hat in dieser Form keine Endung. — L'adjectif n'a pas de terminaison dans cette forme.
- Es gibt auch die Form mit dem Adjektiv vor dem Nomen: ein großes Haus. — Il y a aussi la forme avec l'adjectif devant le nom : ein großes Haus.
- Ich beschreibe das Wetter und die vier Jahreszeiten. — Je décris le temps et les quatre saisons.
- Ich sage, was ich anziehe. — Je dis ce que je porte.

Suivant : Präpositionen mit Akkusativ — durch, für, gegen, ohne : comment tu décris un trajet.

Dire quel temps il fait et ce que tu portes : l'adjectif se tient derrière le nom et ne change pas.

Präpositionen mit Akkusativ

Vous saurez :

- Je sais utiliser durch, für, gegen et ohne avec le bon article.
- Je sais changer der en den après ces prépositions et laisser die et das tels quels.
- Je sais décrire un trajet en ville et dire à quoi sert quelque chose.

Zum Lesen · Pour la lecture

Mein Weg führt durch den Park. Die Straße durch den Park ist kurz. Für meine Freundin kaufe ich ein Geschenk. Heute gehe ich ohne mein Handy durch die Stadt.

Mon chemin passe à travers le parc. La rue qui traverse le parc est courte. J'achète un cadeau pour mon amie. Aujourd'hui, je traverse la ville sans mon téléphone.

Comment fonctionnent ces prépositions

Ich gehe durch den Park. Ich kaufe ein Geschenk für meine Mutter. Der Ball fliegt gegen die Wand. Ich gehe ohne Geld durch die Stadt.

Quatre prépositions se comportent de la même façon, et c'est justement le sujet de cette leçon : ce qui se tient derrière elles est toujours à l'accusatif — le cas de la leçon 7, où seul l'article masculin change. D'abord le sens des quatre, puis un tableau de seize expressions, et ensuite tu t'en sers toi-même.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Quatre prépositions, un seul cas : durch, für, gegen et ohne	durch den Park, für die Arbeit, gegen die Wand, ohne Geld.	Ces quatre prépositions ont un point commun : le nom qui les suit est toujours à l'accusatif. Toujours — il n'existe aucune situation où durch prendrait un autre cas. Tu prends donc l'article que tu connais déjà et tu le mets derrière la préposition, à l'accusatif : der devient den, die reste die, das reste das.
Seul le masculin change : der devient den	der Park, den Park. der Tunnel, den Tunnel. die Straße, die Straße. das Geld, das Geld.	C'est le cas de la leçon 7, et il n'y a rien de nouveau. À l'accusatif, seul l'article masculin change : der devient den. die et das restent exactement pareils, et au pluriel l'article reste die aussi. Tu n'as pas de nouvel article à apprendre — tu apprends seulement qu'il se place toujours derrière ces quatre prépositions.
durch demande par où tu passes, für demande à	Ich gehe durch den Park. Ich kaufe ein	durch répond à la question « par quoi ? » — le chemin passe à travers un lieu : durch den Park, durch die Straße, durch den Tunnel. für répond à « pour qui ou pour quoi ? » — il nomme

quoi sert quelque chose	Geschenk für meine Mutter.	la personne ou la chose pour laquelle quelque chose est destiné : für meine Mutter, für die Arbeit, für dich. Le nom qui suit les deux est à l'accusatif, donc der Park devient den Park, et ein Geschenk reste ein Geschenk.
gegen demande contre quoi, ohne demande sans quoi	Der Ball fliegt gegen die Wand. Ich gehe ohne Geld durch die Stadt.	gegen répond à la question « contre quoi ? » : le ballon vole contre le mur. ohne répond à la question « sans quoi ? » : je traverse la ville sans argent. Les deux prennent aussi l'accusatif — die Wand reste die, et das Geld reste das. Avec ohne, le nom se tient souvent sans aucun article, parce que ohne prend la place de l'article : ohne Geld, ohne Zeit. Quand la chose est déterminée, l'article reste : ohne die Karte, ohne den Schlüssel. Une préposition comme zu appartient à un autre groupe et prend le datif ; c'est une autre leçon.
ein et kein vont aussi avec la préposition	Ich gehe durch einen Park. Ich gehe ohne ein Handy durch die Stadt. Das Geschenk ist für keinen Freund.	ein et kein se tenaient derrière les articles dans la leçon 7, et ici ils prennent le cas exactement de la même façon. Un nom masculin prend einen et keinen : Ich gehe durch einen Park, das Geschenk ist für keinen Freund. Un nom féminin garde sa forme courte — eine Karte für die Reise. Un nom neutre la garde aussi : ohne ein Handy.

Seize expressions et la phrase où elles se tiennent

durch den Park — Ich gehe durch den Park. durch die Straße — Der Bus fährt durch die Straße. durch den Tunnel — Wir gehen durch den Tunnel. durch die Tür — Die Kinder gehen durch die Tür. für meine Mutter — Ich kaufe ein Geschenk für meine Mutter. für die Arbeit — Das Handy ist für die Arbeit. für meinen Bruder — Ich koche für meinen Bruder. für die Kinder — Die Suppe ist für die Kinder. gegen die Wand — Der Ball fliegt gegen die Wand. gegen die Tür — Der Wind drückt gegen die Tür. gegen den Regen — Ich gehe gegen den Regen. gegen das Fenster — Der Wind pfeift gegen das Fenster. ohne Geld — Ich gehe ohne Geld durch die Stadt. ohne die Karte — Der Tourist sucht den Weg ohne die Karte. ohne einen Freund — Ich gehe ohne einen Freund durch die Straße. ohne den Schlüssel — Der Junge öffnet die Tür ohne den Schlüssel.

Lis la première colonne : la préposition et le nom qui la suit, avec l'article à l'accusatif — à travers le parc, pour le travail, contre le mur, sans argent. La deuxième colonne est une phrase qui utilise la même expression. La troisième colonne est le sens français, pour la lecture. Regarde les articles en lisant : der Park devient den Park, der Tunnel devient den Tunnel, mais die Straße reste die Straße et das Geld reste das Geld.

PRÄPOSITION + AKKUSATIV	SATZ	FRANÇAIS
durch den Park	Ich gehe durch den Park.	à travers le parc — je marche à travers le parc.

PRÄPOSITION + AKKUSATIV	SATZ	FRANÇAIS
durch die Straße	Der Bus fährt durch die Straße.	à travers la rue — le bus traverse la rue.
durch den Tunnel	Wir gehen durch den Tunnel.	à travers le tunnel — nous marchons à travers le tunnel.
durch die Tür	Die Kinder gehen durch die Tür.	à travers la porte — les enfants passent par la porte.
für meine Mutter	Ich kaufe ein Geschenk für meine Mutter.	pour ma mère — j'achète un cadeau pour ma mère.
für die Arbeit	Das Handy ist für die Arbeit.	pour le travail — le téléphone est pour le travail.
für meinen Bruder	Ich koche für meinen Bruder.	pour mon frère — je cuisine pour mon frère.
für die Kinder	Die Suppe ist für die Kinder.	pour les enfants — la soupe est pour les enfants.
gegen die Wand	Der Ball fliegt gegen die Wand.	contre le mur — le ballon vole contre le mur.
gegen die Tür	Der Wind drückt gegen die Tür.	contre la porte — le vent pousse contre la porte.
gegen den Regen	Ich gehe gegen den Regen.	contre la pluie — je marche contre la pluie.
gegen das Fenster	Der Wind pfeift gegen das Fenster.	contre la fenêtre — le vent siffle contre la fenêtre.
ohne Geld	Ich gehe ohne Geld durch die Stadt.	sans argent — je traverse la ville sans argent.
ohne die Karte	Der Tourist sucht den Weg ohne die Karte.	sans la carte — le touriste cherche son chemin sans la carte.
ohne einen Freund	Ich gehe ohne einen Freund durch die Straße.	sans un ami — je marche dans la rue sans ami.
ohne den Schlüssel	Der Junge öffnet die Tür ohne den Schlüssel.	sans la clé — le garçon ouvre la porte sans la clé.

Vérification rapide

Tu marches à travers le parc. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich gehe durch den Park.
 ☐ Ich gehe durch der Park.
 ☐ Ich gehe durch die Park.
☐ Ich gehe durch den Parks.

Tu achètes un café à deux euros. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich kaufe einen Kaffee für zwei Euro. ☐ Ich kaufe einen Kaffee gegen zwei Euro.
☐ Ich kaufe einen Kaffee ohne zwei Euro. ☐ Ich kaufe einen Kaffee durch zwei Euro.

Complète les trous. Écris la préposition.

Ich gehe _____ den Park.

Ich kaufe ein Geschenk _____ meine Mutter.

Der Ball fliegt _____ die Wand.

Ich gehe _____ Geld durch die Stadt.

Associe l'expression à son sens

Associe chaque expression allemande à son sens.

durch den Park → _____

für meine Mutter → _____

gegen die Wand → _____

ohne Geld → _____

durch die Straße → _____

für die Arbeit → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **à travers le parc • pour ma mère • contre le mur • sans argent • à travers la rue • pour le travail**

Vocabulaire

durch, für, gegen, ohne, der Weg, die Straße, der Park, die Karte, die Wand, das Geld, die Freundin, das Geschenk.

Les douze mots de cette leçon : d'abord les quatre prépositions, puis les huit noms devant lesquels elles se placent. Chaque nom garde son article — der Weg, die Straße, der Park, die Karte, die Wand, das Geld, die Freundin, das Geschenk. Mets la préposition devant le nom et l'expression est prête : durch den Park, für die Karte, gegen die Wand, ohne das Geld.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
durch	à travers	
für	pour	
gegen	contre	
ohne	sans	
der Weg	le chemin, la route	

die Straße	la rue	
der Park	le parc	
die Karte	la carte	
die Wand	le mur	
das Geld	l'argent	
die Freundin	l'amie	
das Geschenk	le cadeau	

Écrire

Écris quatre phrases sur un trajet dans ta ville : une avec durch, une avec für, une avec gegen et une avec ohne. Chaque nom garde son article, et derrière la préposition l'article est à l'accusatif.

Seul le masculin change : der Park devient den Park, der Weg devient den Weg. die et das restent comme ils sont : die Straße, das Geld. La préposition se place devant le nom avec son article : durch den Park, für meine Mutter, gegen die Wand, ohne Geld.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit pour A1 : des gens demandent le chemin et décrivent des trajets dans de vraies phrases, et les pages de grammaire à côté des épisodes expliquent les prépositions par écrit.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur les prépositions à l'accusatif et sur les cas derrière elles.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent thèmes de la vie quotidienne en images et en son — la ville, la rue et le parc y figurent, avec le vocabulaire écrit et prononcé.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les prépositions et pour le cas derrière elles.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire bidirectionnel. Cherche une préposition et tu vois tous les cas où elle peut se placer, avec des exemples pour chacun.

Ce que tu sais faire maintenant

- Durch, für, gegen und ohne stehen immer mit dem Akkusativ. — durch, für, gegen et ohne se placent toujours avec l'accusatif.
- Nur der maskuline Artikel ändert sich: der wird zu den. — Seul l'article masculin change : der devient den.
- Die Präposition steht vor dem Nomen: durch den Park, für die Arbeit. — La préposition se place devant le nom : à travers le parc, pour le travail.
- durch sagt, wo man durchgeht, für sagt, wofür etwas ist. — durch dit par où tu passes, für dit à quoi sert quelque chose.
- gegen sagt, wogegen etwas ist, und ohne sagt, was fehlt. — gegen dit contre quoi, et ohne dit ce qui manque.
- Ich beschreibe einen Weg durch die Stadt und sage, wofür etwas da ist. — Je décris un trajet à travers la ville et je dis à quoi sert quelque chose.

Suivant : Telefonieren und schreiben — les appels téléphoniques, les lettres et les courriels, et comment on écrit à des gens qu'on ne connaît pas encore.

Dire où tu vas et à quoi sert quelque chose : quatre prépositions qui prennent toujours l'accusatif.

Telefonieren und schreiben

Vous saurez :

- Je sais parler et écrire en Sie à un cabinet, un bureau ou un propriétaire.
- Je sais demander un rendez-vous au téléphone et donner un jour et une heure.
- Je sais écrire un court courriel avec la bonne formule d'ouverture et la bonne formule de fin.

Zum Lesen · Pour la lecture

Heute Morgen rufe ich die Praxis an. Ich möchte einen Termin vereinbaren. Ich habe am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr Zeit. Am Abend schicke ich eine SMS an meine Freundin Lena.

Ce matin, j'appelle le cabinet. Je voudrais prendre rendez-vous. J'ai le temps lundi 4 mai à 14 h. Le soir, j'envoie un SMS à mon amie Lena.

Comment fonctionne le registre

Guten Tag, Frau Weber. Am Telefon sage ich zuerst meinen Namen. Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren. Ich schreibe eine E-Mail und beginne mit Sehr geehrte Frau Weber.

Cette leçon n'est pas de la grammaire nouvelle — elle porte sur la personne à qui tu parles. L'allemand a deux façons de s'adresser à la même personne : Sie pour un cabinet, un bureau ou un propriétaire, et du pour un ami ou ta famille. Au téléphone et par écrit, tu commences par Sie, et tu le dis poliment. Quatre choses portent cette différence : la personne à qui tu t'adresses, la question polie, la date que tu donnes, et le cadre d'une lettre.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Sie d'abord au téléphone et par écrit	Guten Tag, Frau Weber. Ich rufe den Vermieter an. Wie geht es Ihnen? Könnten Sie mir einen Termin geben?	Sie et du sont les deux mêmes formes que tu as vues à la leçon 4, et cette leçon porte sur le choix entre elles. Au téléphone et par écrit, tu utilises Sie avec un cabinet, un bureau, un propriétaire, un professeur — avec tout le monde que tu ne connais pas encore. du, c'est pour les amis, la famille et les collègues qui ont décidé de se tutoyer. Commence par Sie : personne ne t'en voudra, et ça peut rester Sie pendant des années.
Könnten Sie ...? — la question polie	Könnten Sie mir einen Termin geben? Könnten Sie mir sagen, was das kostet? Könnte ich mit Frau Weber sprechen?	können a une seconde forme, könnte, et elle adoucit une question. Könnten Sie ...? sert à demander quelque chose à quelqu'un que tu ne connais pas : Könnten Sie mir einen Termin geben? Tu peux aussi dire Können Sie ...?, qui est poli mais plus direct. Deux choses ne changent pas : Sie s'écrit avec une majuscule, et le verbe se tient à la fin de la

		question. Avec un ami, la même question est bien plus courte : Kannst du mir einen Termin geben?
Au téléphone : salutation, nom, motif	Guten Tag, mein Name ist David Ortiz. Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren. Ich rufe an, um eine Nummer zu bekommen. Ich schreibe den Termin in meinen Kalender.	Au téléphone, personne ne peut te voir, alors tu dis qui tu es et pourquoi tu appelles dès les deux premières phrases. L'ordre ne change jamais : salutation, nom, motif. Ich rufe an, um ... zu ... dit pourquoi tu appelles : um einen Termin zu vereinbaren, um eine Nummer zu bekommen, um etwas zu fragen. Le verbe anrufen est séparable, donc an va à la fin de la première partie et rufen reste devant : Ich rufe ... an.
La date prend un article : am Montag, den 4. Mai	am Montag, den 4. Mai. Die Sprechstunde ist am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr. Der Termin ist am Dienstag, den 5. Mai.	Un jour de la semaine n'a pas d'article : am Montag. Une date avec un numéro en prend un — et c'est den, parce que la date est à l'accusatif, le cas de la leçon 7 : den 4. Mai. Tu mets les deux ensemble comme le font les Allemands : am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr. L'heure vient en dernier et n'a pas d'article : um 14 Uhr. Une chose à retenir : le jour de la semaine et le mois gardent leur article quand tu les nommes seuls — der Montag, der Mai, der Juni.
Une lettre a un cadre : ouverture, texte, formule de fin	Sehr geehrte Frau Weber, Anbei sende ich Ihnen das Formular. Mit freundlichen Grüßen. Liebe Anna, ich schicke dir ein Foto. Viele Grüße.	L'allemand écrit a un cadre fixe, et tu l'écris toujours de la même façon. En haut se trouve la salutation, au milieu ton propre texte, en bas la formule de fin. Avec un inconnu, la salutation est Sehr geehrte Frau Weber, ou Sehr geehrter Herr Costa, et la formule de fin est Mit freundlichen Grüßen. Avec quelqu'un que tu connais, c'est Liebe Anna, et Viele Grüße. Un message à un ami est bien plus court qu'un courriel, et il ne se termine jamais par Mit freundlichen Grüßen.

La même phrase dans deux registres : Sie et du

Guten Tag, Frau Weber. — Hallo, Anna. Mein Name ist David Ortiz. — Ich bin David Ortiz. Könnte ich mit Frau Weber sprechen? — Kann ich mit Anna sprechen? Wie geht es Ihnen? — Wie geht es dir? Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren. — Ich rufe an, um mit dir auszugehen. Könnten Sie mir bitte einen Termin geben? — Kannst du mir bitte einen Termin geben? Haben Sie am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr Zeit? — Hast du am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr Zeit? Können Sie das bitte wiederholen? — Kannst du das bitte wiederholen? Sprechen Sie bitte langsam. — Sprich bitte langsam. Können Sie mich zurückrufen? — Kannst du mich zurückrufen? Vielen Dank für Ihren Anruf. — Danke für deinen Anruf. Auf Wiederhören. — Tschüss! Ich schreibe Ihnen eine E-Mail. — Ich schicke dir eine SMS. Sehr geehrte Frau Weber, — Liebe Anna, Anbei sende ich Ihnen das Formular. — Ich schicke dir das Formular. Mit freundlichen Grüßen — Viele Grüße

Lis la première colonne : la formulation pour un cabinet, un bureau ou un propriétaire, avec Sie. La deuxième colonne dit la même chose à un ami, avec du. La troisième colonne est le sens français, pour

la lecture. Les lignes suivent l'ordre : d'abord l'appel téléphonique, puis la lettre, et enfin le message à un ami.

DEUTSCH (SIE)	DEUTSCH (DU)	FRANÇAIS
Guten Tag, Frau Weber.	Hallo, Anna.	bonjour, Madame Weber — salut, Anna
Mein Name ist David Ortiz.	Ich bin David Ortiz.	je m'appelle David Ortiz
Könnte ich mit Frau Weber sprechen?	Kann ich mit Anna sprechen?	je voudrais parler à Madame Weber — je voudrais parler à Anna
Wie geht es Ihnen?	Wie geht es dir?	comment allez-vous
Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren.	Ich rufe an, um mit dir auszugehen.	j'appelle pour prendre rendez-vous — j'appelle pour sortir avec toi
Könnten Sie mir bitte einen Termin geben?	Kannst du mir bitte einen Termin geben?	pourriez-vous me donner un rendez-vous, s'il vous plaît
Haben Sie am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr Zeit?	Hast du am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr Zeit?	avez-vous le temps lundi 4 mai à 14 h
Können Sie das bitte wiederholen?	Kannst du das bitte wiederholen?	pouvez-vous répéter, s'il vous plaît
Sprechen Sie bitte langsam.	Sprich bitte langsam.	parlez lentement, s'il vous plaît
Können Sie mich zurückrufen?	Kannst du mich zurückrufen?	pouvez-vous me rappeler
Vielen Dank für Ihren Anruf.	Danke für deinen Anruf.	merci pour votre appel
Auf Wiederhören.	Tschüss!	au revoir au téléphone — salut
Ich schreibe Ihnen eine E-	Ich schicke dir eine SMS.	je vous écris un courriel — je t'envoie un SMS

DEUTSCH (SIE)	DEUTSCH (DU)	FRANÇAIS
Mail.		
Sehr geehrte Frau Weber,	Liebe Anna,	Madame Weber — Chère Anna
Anbei sende ich Ihnen das Formular.	Ich schicke dir das Formular.	je vous envoie le formulaire
Mit freundlichen Grüßen	Viele Grüße	Veuillez agréer mes salutations distinguées — Amicalement

Vérification rapide

Tu appelles un cabinet que tu n'as jamais visité et tu veux un rendez-vous. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Könnten Sie mir bitte einen Termin geben?
☐ Könntest du mir bitte einen Termin geben?
☐ Kannst du mir bitte einen Termin geben? ☐ Gib mir bitte einen Termin.

Quelle date est juste ?

- ☐ Der Termin ist am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr.
☐ Der Termin ist am Montag, der 4. Mai, um 14 Uhr.
☐ Der Termin ist den Montag, 4. Mai, um 14 Uhr.
☐ Der Termin ist an Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr.

Complète les trous. Écris le mot juste.

Ich rufe die Praxis an, um _____ zu vereinbaren.

Ich habe am Montag, _____, um 14 Uhr Zeit.

Sehr geehrte Frau Weber, _____. Mit freundlichen Grüßen.

Wie geht es _____?

Associe l'expression à son sens

Associe chaque expression allemande à son sens.

Sehr geehrte Frau Weber, → _____

Liebe Anna, → _____

Auf Wiederhören → _____

Mit freundlichen Grüßen → _____

Viele Grüße → _____

Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren.

→ _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **l'ouverture d'un courriel formel • la formule de fin d'un courriel formel • l'ouverture d'un message à un ami • la formule de fin d'un message à un ami • le revoir au téléphone • j'appelle pour prendre rendez-vous**

Vocabulaire

das Telefon, die Nummer, die Praxis, der Termin, der Anruf, die E-Mail, die SMS, das Formular, der Kalender, die Sprechstunde, der Vermieter, die Freundin.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde son article — das Telefon, die Nummer, die Praxis, der Termin, der Anruf, die E-Mail, die SMS, das Formular, der Kalender, die Sprechstunde, der Vermieter, die Freundin. Les cinq premiers servent pour l'appel téléphonique, les quatre suivants pour écrire et organiser, et les trois derniers sont les personnes et les choses autour de toi.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
das Telefon	le téléphone	
die Nummer	le numéro	
die Praxis	le cabinet, le cabinet médical	
der Termin	le rendez-vous	
der Anruf	l'appel	
die E-Mail	le courriel	
die SMS	le SMS	
das Formular	le formulaire	
der Kalender	le calendrier	
die Sprechstunde	les horaires de consultation	
der Vermieter	le propriétaire	
die Freundin	l'amie	

Écrire

Écris un court courriel à un cabinet : dis qui tu es, demande un rendez-vous, et donne un jour et une heure.

Commence par Sehr geehrte Frau Weber, et termine par Mit freundlichen Grüßen. Demande poliment : Könnten Sie mir einen Termin geben? Donne le jour et la date : am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr.

Encore de l'entraînement gratuit

- **vhs-Lernportal** — <https://www.vhs-lernportal.de/>
Des cours d'allemand gratuits de A1 à B2, où un tuteur corrige ce que tu écris. C'est l'endroit où envoyer ton propre courriel et le faire corriger par quelqu'un.
- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit pour A1 : des gens passent des appels et écrivent des courriels dans des situations réelles, et les pages de grammaire à côté des épisodes les expliquent par écrit.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur la question polie et sur l'écriture d'une lettre.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour la question polie et pour le cadre d'une lettre.

- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire bidirectionnel. Cherche une expression et tu vois comment elle s'emploie : vereinbaren, zurückrufen, Sprechstunde.

Ce que tu sais faire maintenant

- Ich sage Sie zu einer Praxis, einem Büro und einem Vermieter. — J'utilise Sie avec un cabinet, un bureau et un propriétaire.
- Ich frage höflich: Könnten Sie mir einen Termin geben? — Je demande poliment : pourriez-vous me donner un rendez-vous ?
- Ich sage zuerst meinen Namen und dann, warum ich anrufe. — Je dis d'abord mon nom, puis pourquoi j'appelle.
- Das Datum braucht einen Artikel: am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr. — La date a besoin d'un article : lundi 4 mai à 14 h.
- Ein Brief hat einen Rahmen: Sehr geehrte Frau Weber, ... Mit freundlichen Grüßen. — Une lettre a un cadre : Madame Weber, ... Veuillez agréer mes salutations distinguées.
- Mit einem Freund schreibe ich: Liebe Anna, ... Viele Grüße. — Avec un ami, j'écris : Chère Anna, ... Amicalement.

Suivant : Der Körper und der Arzt — le corps, les maux courants, et ce que tu dis chez le médecin.

Appeler un cabinet, écrire un courriel et envoyer un message : le registre formel, la question polie et la date.

Der Körper und der Arzt

Vous saurez :

- Je sais nommer les parties de mon corps et dire ce qui me fait mal.
- Je comprends une instruction à la forme polie et à la forme avec du.
- Je sais utiliser l'impératif moi-même : demander, dire et donner une consigne.

Zum Lesen · Pour la lecture

Heute geht Elena zum Arzt. Sie hat Fieber und Kopfwegh und einen Termin um halb drei. Der Arzt sagt: „Kommen Sie bitte herein. Setzen Sie sich.“ Er sagt auch: „Nehmen Sie eine Tablette und trinken Sie viel Wasser.“

Aujourd'hui, Elena va chez le médecin. Elle a de la fièvre et mal à la tête, et elle a rendez-vous à deux heures et demie. Le médecin dit : « Veuillez entrer. Asseyez-vous. » Il ajoute : « Prenez un comprimé et buvez beaucoup d'eau. »

Comment se place une consigne

Der Arzt gibt Anweisungen. Das Verb steht immer zuerst. Mit Sie kommt danach das Wort Sie, mit du steht das Verb allein.

Une consigne de médecin a un ordre fixe : le verbe vient en premier. Elle a deux formes. Avec Sie, le verbe est suivi de Sie — Kommen Sie herein. Avec du, le verbe est seul et perd la terminaison que la forme avec ich a — Komm herein! Cinq règles, puis un tableau avec quatorze consignes dans les deux formes.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Avec Sie, le verbe vient en premier, puis Sie	Kommen Sie bitte herein. Setzen Sie sich. Sagen Sie mir, wo es wehtut.	Avec Sie, le verbe occupe la première place et Sie vient juste après. Tout le reste reste où il serait dans une phrase normale : Sagen Sie mir, wo es wehtut. Le verbe d'abord, le pronom Sie ensuite, le reste derrière.
Avec Sie, le verbe garde la forme de l'infinitif	Kommen Sie herein. Machen Sie den Mund auf. Trinken Sie viel Wasser.	Avec Sie, le verbe a la même forme que l'infinitif : kommen Sie, machen Sie, trinken Sie. Le -e de la forme avec ich ne revient pas — vous ne dites pas komme Sie ni mache Sie. Seul l'ordre change, pas la terminaison.
Avec du, le verbe est seul et le -e disparaît	ich sage — sag! ich frage — frag! ich lerne — lern! ich komme — komm!	Avec du, il n'y a pas de sujet et pas de Sie : le verbe est seul devant. Et le -e de la forme avec ich disparaît : ich

		sage donne sag!, ich lerne donne lern!. Ce -e est la terminaison qu'on oublie facilement.
Quelques verbes changent leur base dans la forme avec du	ich nehme — nimm! ich helfe — hilf! ich schlafe — schlaf! ich spreche — sprich!	Quelques verbes changent plus que la terminaison : nehmen donne nimm!, helfen donne hilf!, schlafen donne schlaf!, sprechen donne sprich!. Apprends ces quatre avec l'impératif : leur base change et le -e de la forme avec ich disparaît aussi.
bitte rend la consigne polie, et Sie ou du dépend de la personne	Kommen Sie bitte herein. Nimm bitte die Tablette. Mit einer Person, die ich nicht kenne, benutze ich Sie. Mit einer Freundin oder mit meinem Bruder benutze ich du.	bitte est le mot pour « s'il vous plaît », et il peut se placer n'importe où dans la phrase. Ensuite le choix : avec une personne que vous ne connaissez pas — un médecin, un professeur — vous utilisez Sie ; avec un ami, un enfant ou un membre de ta famille, tu utilises du. L'ordre des mots ne change pas : le verbe reste devant.

Quatorze consignes dans les deux formes

Kommen Sie herein. Komm herein! Setzen Sie sich. Setz dich! Machen Sie den Mund auf. Mach den Mund auf! Atmen Sie tief ein. Atm tief ein! Atmen Sie tief aus. Atm tief aus! Heben Sie den Arm. Heb den Arm! Zeigen Sie mir die Zunge. Zeig mir die Zunge! Sagen Sie mir, wo es wehtut. Sag mir, wo es wehtut! Ziehen Sie das Hemd aus. Zieh das Hemd aus! Nehmen Sie die Tablette. Nimm die Tablette! Schlucken Sie die Tablette. Schluck die Tablette! Trinken Sie viel Wasser. Trink viel Wasser! Kommen Sie am Montag wieder. Komm am Montag wieder! Rufen Sie mich morgen an. Ruf mich morgen an!

Quatorze consignes, une par ligne. La première colonne est la forme polie avec Sie, et là aussi le verbe vient en premier : Kommen Sie herein. La deuxième colonne est la forme avec du : la même consigne, mais sans Sie et sans le -e — Komm herein! La troisième colonne donne le sens en français, pour lire.

DEUTSCH (SIE)	DEUTSCH (DU)	FRANÇAIS
Kommen Sie herein.	Komm herein!	Entrez.
Setzen Sie sich.	Setz dich!	Asseyez-vous.
Machen Sie den Mund auf.	Mach den Mund auf!	Ouvrez la bouche.
Atmen Sie tief ein.	Atm tief ein!	Inspirez profondément.
Atmen Sie tief aus.	Atm tief aus!	Expirez profondément.

DEUTSCH (SIE)	DEUTSCH (DU)	FRANÇAIS
Heben Sie den Arm.	Heb den Arm!	Levez le bras.
Zeigen Sie mir die Zunge.	Zeig mir die Zunge!	Montrez-moi votre langue.
Sagen Sie mir, wo es wehtut.	Sag mir, wo es wehtut!	Dites-moi où vous avez mal.
Ziehen Sie das Hemd aus.	Zieh das Hemd aus!	Enlevez votre chemise.
Nehmen Sie die Tablette.	Nimm die Tablette!	Prenez le comprimé.
Schlucken Sie die Tablette.	Schluck die Tablette!	Avalez le comprimé.
Trinken Sie viel Wasser.	Trink viel Wasser!	Buvez beaucoup d'eau.
Kommen Sie am Montag wieder.	Komm am Montag wieder!	Revenez lundi.
Rufen Sie mich morgen an.	Ruf mich morgen an!	Appelez-moi demain.

Vérification rapide

Le médecin donne une consigne à un patient qu'il ne connaît pas. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Kommen Sie bitte herein.
 ☐ Komm bitte herein!
 ☐ Ich komme bitte herein.
☐ Sie kommen bitte herein.

Quelle forme est l'impératif avec du de ich nehme ?

- ☐ nimm
 ☐ nehme
 ☐ nimmst
 ☐ nehmen

Complète les trous. Écris la consigne du médecin — à la forme polie ou à la forme avec du.

Der Arzt sagt: „_____ Sie sich.“

„_____ die Tablette!“

„_____ Sie mir, wo es wehtut.“

Ich _____ Fieber und Kopfweh.

Associe la consigne à son sens

Associe chaque consigne allemande à son sens. Certaines sont à la forme polie, d'autres à la forme avec du.

Kommen Sie herein. → _____

Setz dich! → _____

Machen Sie den Mund auf. → _____

Sag mir, wo es wehtut! → _____

Atmen Sie tief ein. → _____

Ruf mich morgen an! → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Entrez. • Asseyez-vous. • Ouvrez la bouche. • Dites-moi où vous avez mal. • Inspirez profondément. • Appelez-moi demain.**

Vocabulaire

der Körper, der Kopf, die Hand, das Auge, das Ohr, der Bauch, das Bein, die Brust, der Rücken, das Herz, der Hals, der Arzt.

Les douze mots de cette leçon. Onze désignent le corps et ses parties, et chacun garde son article : der Körper, der Kopf, die Hand, das Auge, das Ohr, der Bauch, das Bein, die Brust, der Rücken, das Herz, der Hals. Le dernier mot est la personne chez qui tu vas quand quelque chose te fait mal : der Arzt. L'article appartient au mot — tu apprends der Kopf, jamais Kopf tout seul.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Körper	le corps	
der Kopf	la tête	
die Hand	la main	
das Auge	l'œil	
das Ohr	l'oreille	
der Bauch	l'estomac	

das Bein	la jambe	
die Brust	la poitrine	
der Rücken	le dos	
das Herz	le cœur	
der Hals	le cou	
der Arzt	le médecin	

Écrire

Écris cinq phrases pour une visite chez le médecin : ce qui ne va pas, une question que le médecin te pose, quelques consignes qu'il te donne, et ce que tu dois prendre.

Le verbe d'une consigne vient en premier : Kommen Sie bitte herein. Avec Sie, le verbe garde la forme de l'infinitif ; avec du, le -e disparaît : nimm die Tablette. Pour dire ce qui ne va pas, utilise haben : Ich habe Fieber, Ich habe Kopfwegh.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A1** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519789>
Le cours vidéo gratuit pour A1 : le médecin, la maladie et les conseils traversent les épisodes, et chaque page de grammaire réexplique l'impératif par écrit.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent sujets de la vie quotidienne en images et en son — le corps et le médecin en font partie, avec les mots écrits et prononcés.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur l'impératif et sur ses deux formes.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour l'impératif et pour les mots du corps et du médecin.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire dans les deux sens. Recherche nehmen, wehtun ou die Zunge, et tu vois toutes les formes, avec un exemple pour chacune.

Ce que tu sais faire maintenant

- Der Arzt gibt Anweisungen, und das Verb steht zuerst. — Le médecin donne des consignes, et le verbe vient en premier.
- Mit Sie steht das Verb vor dem Sie: Kommen Sie bitte herein. — Avec Sie, le verbe est devant Sie : Kommen Sie bitte herein.
- Mit du fällt das -e weg: ich nehme — nimm! — Avec du, le -e disparaît : ich nehme — nimm!
- Der Körperteil gehört zum Wort: der Kopf, die Hand, das Auge. — La partie du corps appartient au mot : der Kopf, die Hand, das Auge.
- Ich sage, was ich habe: Ich habe Fieber, Ich habe Kopfweh. — Je dis ce que j'ai : Ich habe Fieber, Ich habe Kopfweh.
- Ich verstehe die Anweisungen des Arztes. — Je comprends les instructions du médecin.

Suivant : Perfekt mit haben — ce que tu as fait hier : le passé en allemand.

Dire ce qui ne va pas, comprendre les instructions du médecin et les suivre.

Perfekt mit haben

Vous saurez :

- Je sais dire ce que j'ai fait hier avec haben et le participe.
- Je sais former un participe régulier avec ge- et -t, et je connais les cinq verbes qui ne suivent pas la règle.
- Je sais raconter ma journée de travail à quelqu'un : le service, la réunion, l'appel.

Zum Lesen · Pour la lecture

Gestern habe ich in der Buchhandlung gearbeitet. Um halb neun habe ich angefangen und habe acht Stunden lang Kunden bedient. Um zwölf Uhr haben wir eine Besprechung gehabt, und am Nachmittag hat mich mein Chef angerufen. Abends habe ich zu Hause noch ein bisschen gelernt.

Hier, j'ai travaillé dans la librairie. À huit heures et demie, j'ai commencé et servi les clients pendant huit heures. À midi, nous avons eu une réunion, et l'après-midi, mon patron m'a appelé. Le soir, j'ai appris un peu à la maison.

Comment se construit le passé parlé

Ich habe heute viel gearbeitet. Wir haben den Deutschkurs besucht. Er hat mich gestern angerufen. Das ist das Perfekt — die Form, die man im Gespräch hört.

En allemand parlé, la façon normale de dire ce que tu as fait hier, c'est le Perfekt : la forme conjuguée de haben à la position 2, et le participe à la fin de la phrase. Le Präteritum — ich arbeitete, wir besuchten — relève surtout de l'écrit : tu le rencontres dans un journal ou dans un livre, mais tu l'entends beaucoup moins quand les gens se parlent. Cinq règles, puis les verbes d'une journée de travail dans un tableau.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le Perfekt, c'est le passé que tu entends — le Präteritum, c'est le passé que tu lis	Ich habe heute viel gearbeitet. Wir haben den Deutschkurs besucht. Er hat mich gestern angerufen.	Le Perfekt a deux parties : la forme conjuguée de haben et le participe du verbe. L'ordre des mots est fixe — haben est à la position 2, le participe est à la fin de la phrase, et tout le reste reste au milieu : Er hat mich gestern angerufen. Le Präteritum (ich arbeitete, wir besuchten) est l'autre passé. Il est normal à l'écrit, mais quand les gens se parlent, ils utilisent le Perfekt.
haben prend la personne, le	Ich habe gearbeitet. Wir haben gearbeitet. Er hat gearbeitet. Ich	haben est un verbe plein : il change avec la personne (ich habe, wir haben, er hat) et il se met à la position 2, exactement comme tous les autres verbes de ce cours. Le

participe n'en prend aucune	habe den Bericht geschrieben.	participe n'a pas de personne à lui, alors il marche jusqu'à la fin de la phrase. C'est pourquoi les deux parties du Perfekt ne sont jamais côte à côte : Ich habe gearbeitet, et jamais Ich gearbeitet habe.
Un participe régulier : ge- + base + -t	machen — gemacht, lernen — gelernt, kaufen — gekauft, arbeiten — gearbeitet, besuchen — besucht.	Prends l'infinitif, enlève le -en, mets ge- devant et -t derrière : machen donne mach + ge + t = gemacht. Tous les verbes réguliers de cette leçon fonctionnent ainsi, et c'est cette règle qui t'évite d'apprendre des centaines de mots par cœur.
Cinq verbes ne suivent pas la règle — apprends-les comme un bloc	schreiben — geschrieben, nehmen — genommen, geben — gegeben, sehen — gesehen, heißen — geheißen.	Pour ces cinq-là, rien dans l'infinitif ne te dit la forme, alors tu les apprends comme un bloc. Ils ont un point commun : le participe se termine par -en et non par -t — geschrieben, genommen, gegeben, gesehen, geheißen. Le ge- est devant dans chacun d'eux, et la voyelle de la base reste d'ordinaire aussi : sehen donne gesehen, heißen donne geheißen. Seul nehmen change la voyelle, et il donne genommen.
Un préfixe séparable reste assemblé dans le participe	anrufen — angerufen, einkaufen — eingekauft, abholen — abgeholt. Ich habe dich gestern angerufen.	Tu sais déjà qu'un verbe séparable se sépare dans la phrase : ich rufe dich an. Dans le participe, les deux parties se réassemblent, et le préfixe se place devant le ge- : anrufen donne angerufen, einkaufen donne eingekauft, abholen donne abgeholt. Jamais an-gerufen et jamais an-geruft. Une chose à savoir pour la prochaine leçon : quelques verbes de mouvement et de changement ne prennent pas haben, mais sein — gehen donne gegangen.

Les verbes d'une journée de travail : infinitif, participe, phrase

machen — gemacht, lernen — gelernt, kaufen — gekauft, arbeiten — gearbeitet, besuchen — besucht, bezahlen — bezahlt, schreiben — geschrieben, lesen — gelesen, nehmen — genommen, geben — gegeben, sehen — gesehen, heißen — geheißen, anrufen — angerufen, einkaufen — eingekauft, abholen — abgeholt, bringen — gebracht, beginnen — begonnen.

Dix-sept verbes, une ligne chacun. Lis la première colonne — l'infinitif — puis la deuxième : le participe qui va avec. La troisième colonne met les deux ensemble dans une phrase avec haben, et la quatrième colonne donne le sens en français, pour lire. Regarde les deux terminaisons : les participes réguliers se terminent par -t, et les cinq qui ne suivent pas la règle se terminent par -en.

INFINITIV	PARTIZIP (PERFEKT)	SATZ MIT HABEN	FRANÇAIS
machen	gemacht	Ich habe die Arbeit schnell gemacht.	faire
lernen	gelernt	Ich habe die Grammatik gelernt.	apprendre
kaufen	gekauft	Ich habe gestern ein Buch gekauft.	acheter
arbeiten	gearbeitet	Ich habe den ganzen Tag gearbeitet.	travailler
besuchen	besucht	Wir haben den Deutschkurs besucht.	visiter

INFINITIV	PARTIZIP (PERFEKT)	SATZ MIT HABEN	FRANÇAIS
bezahlen	bezahlt	Ich habe die Rechnung bezahlt.	payer
schreiben	geschrieben	Ich habe den Bericht geschrieben.	écrire
lesen	gelesen	Ich habe die Zeitung gelesen.	lire
nehmen	genommen	Ich habe den Bus genommen.	prendre
geben	gegeben	Ich habe zwanzig Euro gegeben.	donner
sehen	gesehen	Ich habe den Chef gesehen.	voir
heißen	geheißen	Er hat Alexander geheißen.	s'appeler
anrufen	angerufen	Ich habe dich gestern angerufen.	appeler
einkaufen	eingekauft	Ich habe heute Abend eingekauft.	faire les courses
abholen	abgeholt	Ich habe das Paket abgeholt.	aller chercher
bringen	gebracht	Ich habe die Bücher nach Hause gebracht.	apporter
beginnen	begonnen	Die Besprechung hat um zwölf Uhr begonnen.	commencer

Vérification rapide

Quelle phrase dit « J'ai beaucoup travaillé aujourd'hui » au Perfekt ?

- ☐ Ich habe heute viel gearbeitet. ☐ Ich habe heute viel gearbeitet.
☐ Ich bin heute viel gearbeitet. ☐ Ich habe heute gearbeitet viel.

Quelle forme est le participe de anrufen ?

- ☐ angerufen ☐ anrufen ☐ angeruft ☐ geangerufen

Complète les trous. Écris le participe, ou la forme de haben.

Gestern habe ich in der Buchhandlung _____.

Wir haben den Deutschkurs _____.

Er hat mich gestern _____.

Ich _____ die Rechnung bezahlt.

Associe le verbe à son participe

Associe chaque infinitif à son participe.

machen → _____

nehmen → _____

sehen → _____

anrufen → _____

abholen → _____

schreiben → _____

geben → _____

heißen → _____

einkaufen → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **gemacht** • **geschrieben** • **genommen** • **gegeben** • **gesehen** • **geheißen** • **angerufen** • **eingekauft** • **abgeholt**

Vocabulaire

die Schicht, die Besprechung, der Termin, die Arbeit, der Bericht, die Rechnung, der Chef, die Kollegin, die Buchhandlung, die Woche, das Perfekt, anrufen.

Les douze mots de cette leçon. Onze sont des noms, et chaque nom garde son article : die Schicht, die Besprechung, der Termin, die Arbeit, der Bericht, die Rechnung, der Chef, die Kollegin, die Buchhandlung, die Woche, das Perfekt. Le dernier est un verbe — anrufen, appeler, et un verbe séparable : ich rufe dich an. Avec son participe, il devient angerufen.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Schicht	le service	
die Besprechung	la réunion	
der Termin	le rendez-vous	
die Arbeit	le travail	
der Bericht	le rapport	
die Rechnung	la facture	
der Chef	le patron	
die Kollegin	le collègue	
die Buchhandlung	la librairie	
die Woche	la semaine	
das Perfekt	le Perfekt	
anrufen	appeler	

Écrire

Écris cinq phrases sur ta journée de travail : quand tu as commencé, ce que tu as fait, une réunion, un appel, et ce que tu as terminé. Utilise le Perfekt avec haben dans chaque phrase.

haben est à la position 2 et le participe est à la fin : Ich habe heute viel gearbeitet. Un participe régulier, c'est ge- + base + -t (gearbeitet, gekauft, besucht). Les cinq qui ne suivent pas la règle : geschrieben, genommen, gegeben, gesehen, geheißen. Un préfixe séparable reste devant le ge- : angerufen, eingekauft, abgeholt.

Encore de l'entraînement gratuit

- Deutsche Welle · Nicos Weg A2 — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 avec ses propres pages de grammaire : regarde une scène et entends le Perfekt dans la vraie parole — de l'allemand parlé, pas de l'allemand écrit.
- Deutsche Welle · Grammaire — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur le Perfekt et sur les participes.
- Deutsche Welle · Start Deutsch 2 — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>

Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : le Perfekt arrive tôt, avec des exercices que tu peux vérifier toi-même.

- Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement —

<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour le Perfekt, pour les participes et pour l'ordre des mots.

- dict.cc — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire dans les deux sens. Cherche un verbe, et tu vois l'infinitif, le participe et le Präteritum côte à côte.

Ce que tu sais faire maintenant

- Das Perfekt ist die Form, die man hört; das Präteritum ist die Form, die man liest. — Le Perfekt est la forme que tu entends ; le Präteritum est la forme que tu lis.
- haben steht an Position 2, das Partizip steht am Satzende. — haben est à la position 2, le participe est à la fin de la phrase.
- Ein regelmäßiges Partizip ist ge- + Stamm + -t: gearbeitet, gekauft, besucht. — Un participe régulier, c'est ge- + base + -t : gearbeitet, gekauft, besucht.
- Die fünf unregelmäßigen Partizipien lerne ich als Ganzes: geschrieben, genommen, gegeben, gesehen, geheißen. — J'apprends les cinq participes irréguliers comme un bloc : geschrieben, genommen, gegeben, gesehen, geheißen.
- Ein trennbares Präfix bleibt zusammen: anrufen, eingekauft, abgeholt. — Un préfixe séparable reste assemblé : anrufen, eingekauft, abgeholt.
- Ich erzähle von meinem Arbeitstag: die Schicht, die Besprechung, der Anruf. — Je raconte ma journée de travail : le service, la réunion, l'appel.

Suivant : Perfekt mit sein — les verbes de mouvement et de changement qui ne prennent pas haben.

Dire ce que tu as fait pendant ta journée de travail, comme on le dit vraiment en allemand.

Perfekt mit sein

Vous saurez :

- Je sais choisir entre sein et haben au Perfekt.
- Je sais raconter un voyage à quelqu'un : où je suis allé, quand je suis arrivé et ce que j'y ai fait.
- Je sais utiliser l'exception : eine Reise machen prend haben, pas sein.

Zum Lesen · Pour la lecture

Am Samstag bin ich nach München gefahren. Der Zug war pünktlich, und ich habe im Café am Hauptbahnhof Kaffee getrunken. Am Abend bin ich in meinem Hotel angekommen. Am nächsten Morgen bin ich früh aufgewacht und habe die Altstadt gesehen.

Samedi, je suis allé à Munich. Le train était à l'heure, et j'ai pris un café à la gare centrale. Le soir, je suis arrivé à mon hôtel. Le lendemain matin, je me suis réveillé tôt et j'ai vu la vieille ville.

Comment les deux auxiliaires se partagent les verbes

Gestern bin ich nach München gefahren und habe eine Fahrkarte gekauft. Beide Sätze erzählen von der Vergangenheit, aber das Hilfsverb ist nicht jedes Mal das gleiche.

La leçon 18 t'a montré le Perfekt avec haben. Cette leçon, c'est l'autre moitié : les verbes qui prennent sein. La règle est courte. Les verbes de mouvement et les verbes de changement d'état prennent sein ; tous les autres verbes prennent haben. Le tableau ci-dessous met les deux groupes côte à côte, et les exercices te font choisir.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Les verbes de mouvement prennent sein	Ich bin nach München gefahren. Wir sind zu Fuß gegangen. Der Zug ist pünktlich angekommen. In Regensburg sind wir umgestiegen.	Au Perfekt, les verbes de mouvement prennent sein, pas haben. Tu as conduit, tu as marché, il est arrivé, tu as changé de train — tous prennent sein : ich bin gefahren, wir sind gegangen, der Zug ist angekommen, wir sind umgestiegen. L'auxiliaire, c'est le présent de sein — ich bin, du bist, er ist, wir sind — et seul le participe est nouveau. Il est à la fin de la phrase.
Les verbes de changement d'état prennent sein	Ich bin um sechs Uhr aufgewacht. Die Kinder sind eingeschlafen. Der Schnee ist geschmolzen. Die Reise ist gut gewesen.	Un deuxième groupe prend sein aussi : les verbes qui décrivent un changement d'état. Après, quelque chose est différent d'avant — tu t'es réveillé, les enfants se sont endormis, la neige a fondu, le voyage a été bon. Ici aussi l'auxiliaire, c'est sein : ich bin aufgewacht, die Kinder sind

		eingeschlafen, die Reise ist gewesen. Et bleiben fait partie de ce groupe : ich bin in Regensburg geblieben.
Tous les autres verbes prennent haben	Ich habe die Fahrkarte gekauft. Sie hat die Altstadt fotografiert. Wir haben lange gewartet. Er hat mir viel erzählt.	Tous les autres verbes prennent haben — la règle de la leçon 18. Tu as acheté, photographié, attendu, raconté : ich habe gekauft, ich habe fotografiert, wir haben gewartet, er hat erzählt. Le participe ne change pas ; seul l'auxiliaire change. Donc c'est Ich habe gearbeitet et jamais Ich bin gearbeitet.
Une exception : eine Reise machen prend haben	Ich habe eine Reise nach Berlin gemacht. Er hat einen Ausflug an den Fluss gemacht. Wir haben eine Pause gemacht.	Un groupe casse le schéma, et tu le rencontres dans chaque récit de voyage. Quand le mouvement est dans une expression avec machen, le verbe est machen — et machen prend haben : eine Reise machen, einen Ausflug machen, eine Pause machen. Tu dis donc Ich habe eine Reise gemacht, jamais Ich bin eine Reise gefahren. Mais quand tu nommes le mouvement lui-même, tu utilises sein : Ich bin nach Berlin gefahren.
Le Perfekt, c'est ce que les gens disent vraiment	In München sprechen die Menschen im Perfekt. Letztes Jahr bin ich in Berlin gewesen. Wir haben die Fahrkarten für morgen gekauft.	Voilà pourquoi cette leçon compte. Dans l'allemand de tous les jours, le Perfekt est la façon normale de parler du passé : tu entends Ich bin gefahren bien plus souvent que Ich fuhr. Le Präteritum n'est pas faux, mais il est plus formel et plus courant à l'écrit. Utilise donc le Perfekt quand tu racontes à quelqu'un ce que tu as fait.

Dix-sept verbes et l'auxiliaire qu'ils prennent

gehen — ist gegangen — Ich bin zu Fuß gegangen. fahren — ist gefahren — Wir sind nach München gefahren. kommen — ist gekommen — Der Bus ist um acht Uhr gekommen. ankommen — ist angekommen — Sie ist in Regensburg angekommen. umsteigen — ist umgestiegen — Wir sind in Nürnberg umgestiegen. fliegen — ist geflogen — Der Vogel ist in den Garten geflogen. sein — ist gewesen — Letztes Jahr bin ich in Berlin gewesen. aufstehen — ist aufgestanden — Heute Morgen bin ich früh aufgestanden. aufwachen — ist aufgewacht — Um sechs Uhr bin ich aufgewacht. einschlafen — ist eingeschlafen — Im Zug bin ich eingeschlafen. bleiben — ist geblieben — Wir sind eine Woche in Wien geblieben. arbeiten — hat gearbeitet — Ich habe in München gearbeitet. lernen — hat gelernt — Sie hat eine neue Sprache gelernt. kaufen — hat gekauft — Wir haben die Fahrkarten gekauft. warten — hat gewartet — Ich habe lange gewartet. besuchen — hat besucht — Er hat seine Freundin besucht. machen — hat gemacht — Wir haben eine Pause gemacht.

Lis la première colonne : le verbe à l'infinitif. La deuxième colonne est le Perfekt, et tu y vois l'auxiliaire — sein ou haben. La troisième colonne est une phrase qui l'utilise. La dernière colonne donne le sens en français, pour lire. Repère les deux groupes : les verbes de mouvement et de changement d'état prennent sein, et tous les autres prennent haben.

INFINITIV	PERFEKT	SATZ	FRANÇAIS
gehen	ist gegangen	Ich bin zu Fuß gegangen.	aller, marcher — j'ai marché
fahren	ist gefahren	Wir sind nach München gefahren.	conduire, voyager — nous avons voyagé
kommen	ist gekommen	Der Bus ist um acht Uhr gekommen.	venir — le bus est arrivé
ankommen	ist angekommen	Sie ist in Regensburg angekommen.	arriver — elle est arrivée
umsteigen	ist umgestiegen	Wir sind in Nürnberg umgestiegen.	changer de train — nous avons changé
fliegen	ist geflogen	Der Vogel ist in den Garten geflogen.	voler — l'oiseau s'est envolé
sein	ist gewesen	Letztes Jahr bin ich in Berlin gewesen.	être — j'étais à Berlin l'an dernier
aufstehen	ist aufgestanden	Heute Morgen bin ich früh aufgestanden.	se lever — je me suis levé tôt
aufwachen	ist aufgewacht	Um sechs Uhr bin ich aufgewacht.	se réveiller — je me suis réveillé
einschlafen	ist eingeschlafen	Im Zug bin ich eingeschlafen.	s'endormir — je me suis endormi
bleiben	ist geblieben	Wir sind eine Woche in Wien geblieben.	rester — nous sommes restés
arbeiten	hat gearbeitet	Ich habe in München gearbeitet.	travailler — j'ai travaillé à Munich
lernen	hat gelernt	Sie hat eine neue Sprache gelernt.	apprendre — elle a appris une nouvelle langue
kaufen	hat gekauft	Wir haben die Fahrkarten gekauft.	acheter — nous avons acheté les billets
warten	hat gewartet	Ich habe lange gewartet.	attendre — j'ai attendu longtemps
besuchen	hat besucht	Er hat seine Freundin besucht.	visiter — il a rendu visite à sa copine
machen	hat gemacht	Wir haben eine Pause gemacht.	faire — nous avons fait une pause

Vérification rapide

Tu t'es endormi dans le train. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich bin im Zug eingeschlafen. ☐ Ich habe im Zug eingeschlafen.
☐ Ich war im Zug eingeschlafen.

Tu as attendu le train pendant une heure. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich habe eine Stunde gewartet. ☐ Ich bin eine Stunde gewartet.
☐ Ich habe eine Stunde gewart.

Complète les trous. Écris l'auxiliaire : sein ou haben.

Letzte Woche _____ ich nach Hamburg gefahren.

Wir _____ eine Stunde gewartet.

Am Morgen _____ ich früh aufgewacht.

Er _____ eine Reise nach Rom gemacht.

Associe le Perfekt à son sens

Associe chaque forme allemande du Perfekt à son sens. Regarde l'auxiliaire : il te dit à quel groupe le verbe appartient.

ist gefahren → _____

ist angekommen → _____

ist aufgewacht → _____

ist geblieben → _____

hat gekauft → _____

hat gelernt → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **conduire, voyager • arriver • se réveiller • rester • acheter • apprendre**

Vocabulaire

die Reise, der Zug, die Fahrkarte, der Bahnhof, das Gleis, das Museum, die Verspätung, das Hotel, der Urlaub, die Erfahrung, die Stadt, der Ausflug.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde son article — c'est la règle de ce cours : die Reise, der Zug, die Fahrkarte, der Bahnhof, das Gleis, das Museum, die Verspätung, das Hotel, der Urlaub, die Erfahrung, die Stadt, der Ausflug. Trois pluriels valent la peine d'être connus : der Zug devient die Züge, das Gleis devient die Gleise, et die Stadt devient die Städte, où le a devient ä.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Reise	le voyage	
der Zug	le train	
die Fahrkarte	le billet de train	
der Bahnhof	la gare	

das Gleis	le quai	
das Museum	le musée	
die Verspätung	le retard	
das Hotel	l'hôtel	
der Urlaub	les vacances	
die Erfahrung	l'expérience	
die Stadt	la ville	
der Ausflug	l'excursion	

Écrire

Écris quatre phrases sur un voyage que tu as fait. Utilise un verbe de mouvement (sein), un verbe de changement d'état (sein), un verbe ordinaire (haben) et une expression avec machen (haben). Chaque nom garde son article.

sein va avec les verbes de mouvement et de changement d'état : gehen, fahren, kommen, ankommen, fliegen, aufwachen, einschlafen, bleiben. haben va avec tous les autres : arbeiten, lernen, kaufen, warten, besuchen. L'expression avec machen prend haben aussi : eine Reise machen, einen Ausflug machen, eine Pause machen. Le participe est à la fin de la phrase : Ich bin nach Berlin gefahren.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo gratuit A2 : des gens parlent de voyages et de ce qu'ils ont fait, et les pages de grammaire à côté des épisodes montrent le Perfekt avec sein et avec haben.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec la page sur le Perfekt et la liste des verbes qui prennent sein.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent sujets de la vie quotidienne en images et en son — le train, la gare, le quai et les vacances en font partie, avec le vocabulaire écrit et prononcé.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour le Perfekt et pour l'auxiliaire que chaque verbe demande.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire dans les deux sens. Cherche un verbe, et tu vois toutes les formes, y compris le Perfekt avec sein ou avec haben.

Ce que tu sais faire maintenant

- **Bewegungsverben und Verben des Zustandswechsels bilden das Perfekt mit sein.** — Les verbes de mouvement et de changement d'état forment le Perfekt avec sein.
- **Alle anderen Verben bilden das Perfekt mit haben.** — Tous les autres verbes forment le Perfekt avec haben.
- **Das Partizip steht am Satzende.** — Le participe est à la fin de la phrase.
- **Das Verb machen nimmt haben:** eine Reise machen, einen Ausflug machen, eine Pause machen. — Le verbe machen prend haben : eine Reise machen, einen Ausflug machen, eine Pause machen.
- **Ich erzähle von einer Reise:** wohin ich gefahren bin und was ich dort gemacht habe. — Je raconte un voyage : où je suis allé et ce que j'y ai fait.
- **Ich benutze das Perfekt, wenn ich sage, was ich gemacht habe.** — J'utilise le Perfekt quand je dis ce que j'ai fait.

Suivant : Dativ — le cas pour les personnes que tu rencontres et les choses que tu donnes.

Parler des voyages et des expériences au Perfekt : sein pour le mouvement et le changement d'état, haben pour tous les autres verbes.

Dativ

Vous saurez :

- Je sais transformer der, die et das en datif : dem, der, dem et den.
- Je sais utiliser les verbes qui demandent un complément au datif : helfen, danken, geben, schenken.
- Je sais aider une personne, donner quelque chose à une personne et écrire à une personne.

Zum Lesen · Pour la lecture

Sabine hilft ihrem Nachbarn. Er hat den Schlüssel verloren. Am Bahnhof gibt sie einer Frau ihre Nummer. Im Büro bringt sie ihrer Kollegin den Brief, und abends schreibt sie ihrem Chef eine E-Mail.

Sabine aide son voisin. Il a perdu la clé. À la gare, elle donne son numéro à une femme. Au bureau, elle apporte la lettre à sa collègue, et le soir, elle écrit un e-mail à son patron.

Comment fonctionne le datif

Ich gebe dem Kind das Buch. Ich helfe der Nachbarin und danke dem Kollegen. Der Vater wird zu dem Vater, die Mutter zu der Mutter, das Kind zu dem Kind und die Kinder zu den Kindern.

Un cas, quatre changements d'article et une poignée de verbes qui le demandent. Le datif est le cas de la personne qui reçoit : la personne à qui l'on donne le livre, la personne que tu aides, la personne que tu remercies. Quand tu nommes une telle personne, l'article du mot change — et le verbe te dit qu'un datif arrive.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le datif nomme la personne qui reçoit quelque chose	Ich gebe dem Kind das Buch. Ich schenke der Kollegin die Blume. Ich danke dem Nachbarn.	En allemand, chaque nom se met dans l'un des quatre cas, et le cas te dit ce que le nom fait dans la phrase. Le datif est le cas de la personne qui reçoit : l'enfant reçoit le livre, la collègue reçoit la fleur, le voisin reçoit les remerciements. Le verbe est l'indice — helfen, danken, schenken, geben et bien d'autres demandent toujours un complément au datif.
Quatre changements d'article, et rien d'autre ne change	der Vater — dem Vater, die Mutter — der Mutter, das Kind — dem Kind, die Kinder — den Kindern.	Voici tout le cas sur une ligne : le masculin der devient dem, le féminin die devient der, le neutre das devient dem, et le pluriel die devient den. Tout le reste dans le mot reste comme avant : der Nachbar donne dem Nachbarn, das Buch donne dem Buch. Si tu n'as changé que l'article, c'est juste.

Au pluriel, le datif ajoute -n	die Kinder — den Kindern, die Freunde — den Freunden, die Frauen — den Frauen, die Kollegen — den Kollegen.	Au pluriel, l'article au datif est den, et le nom ajoute -n : die Kinder devient den Kindern, die Freunde devient den Freunden, die Frauen devient den Frauen. Un groupe garde sa forme : les noms qui finissent déjà par -n restent comme ils sont, donc die Kollegen devient den Kollegen.
Deux compléments : la personne d'abord, la chose ensuite	Ich gebe dem Freund das Buch. Ich schenke meiner Schwester die Lampe. Ich bringe dem Chef den Brief.	Beaucoup de verbes prennent deux compléments : une personne et une chose. La personne est au datif, la chose à l'accusatif, et l'ordre est fixe — datif d'abord, accusatif ensuite : Ich gebe dem Freund das Buch. Chaque partie garde son article : dem, das, der, die.
ein ne change qu'au datif	ein Kind — einem Kind, ein Buch — einem Buch, eine Mutter — einer Mutter, ein Freund — einem Freund.	ein est l'article pour une chose que tu n'as pas encore nommée, et il suit le genre du nom. Au datif, il prend un -m ou un -r : einem Kind, einem Buch, einer Mutter, einem Freund. Dans tous les autres cas, il reste tel quel : ein Kind, ein Buch, eine Mutter.

Les articles au datif

der Nachbar, dem Nachbarn, die Nachbarin, der Nachbarin, der Kollege, dem Kollegen, die Kollegin, der Kollegin, der Freund, dem Freund, der Kunde, dem Kunden, der Chef, dem Chef, das Kind, dem Kind, die Kinder, den Kindern, die Mutter, der Mutter, die Frau, der Frau, die Nummer, der Nummer, das Buch, dem Buch, die Jacke, der Jacke, der Brief, dem Brief, das Geschenk, dem Geschenk.

Lis la première colonne — le nom avec l'article qu'il prend au nominatif — puis la deuxième : le même nom au datif. Quatre changements, pas d'autres : der devient dem, die devient der, das devient dem, et au pluriel die devient den. La troisième colonne met le datif dans une phrase, et la quatrième colonne donne le sens en français, pour lire.

DEUTSCH (NOMINATIV)	DEUTSCH (DATIV)	SATZ	FRANÇAIS
der Nachbar	dem Nachbarn	Ich helfe dem Nachbarn.	le voisin
die Nachbarin	der Nachbarin	Ich helfe der Nachbarin.	la voisine
der Kollege	dem Kollegen	Ich danke dem Kollegen.	le collègue
die Kollegin	der Kollegin	Ich danke der Kollegin.	la collègue
der Freund	dem Freund	Ich gebe dem Freund das Buch.	l'ami
der Kunde	dem Kunden	Ich antworte dem Kunden.	le client
der Chef	dem Chef	Ich gebe dem Chef den Brief.	le patron
das Kind	dem Kind	Ich helfe dem Kind.	l'enfant

DEUTSCH (NOMINATIV)	DEUTSCH (DATIV)	SATZ	FRANÇAIS
die Kinder	den Kindern	Ich schenke den Kindern ein Buch.	les enfants
die Mutter	der Mutter	Ich schreibe meiner Mutter eine E-Mail.	la mère
die Frau	der Frau	Ich helfe der Frau.	la femme
die Nummer	der Nummer	Ich gebe dir meine Nummer.	le numéro
das Buch	dem Buch	Das Buch gefällt dem Kind.	le livre
die Jacke	der Jacke	Die Jacke passt mir.	la veste
der Brief	dem Brief	Ich schreibe dem Chef einen Brief.	la lettre
das Geschenk	dem Geschenk	Das Geschenk gefällt der Kollegin.	le cadeau

Vérification rapide

Tu veux aider l'enfant. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich helfe dem Kind. ☐ Ich helfe das Kind. ☐ Ich helfe der Kind.
☐ Ich helfe den Kind.

Tu veux donner le livre à ton ami. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich gebe dem Freund das Buch. ☐ Ich gebe das Buch den Freund.
☐ Ich gebe den Freund das Buch. ☐ Ich gebe der Freund das Buch.

Complète les trous. Écris l'article ou le mot qui convient.

Ich schenke _____ Kind ein Buch.

Ich helfe _____ Nachbarin.

Ich schenke _____ Kindern ein Buch.

Die Jacke passt _____.

Associe la phrase à son sens

Associe chaque phrase allemande à son sens.

Ich helfe dem Nachbarn. → _____

Ich danke der Kollegin. → _____

Ich gebe dem Chef den Brief. → _____

Das Buch gefällt dem Kind. → _____

Die Jacke passt mir. → _____

Ich schenke den Kindern ein Buch. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **J'aide le voisin. • Je remercie la collègue. • Je donne la lettre au patron. • L'enfant aime le livre. • La veste me va. • Je donne un livre aux enfants.**

Vocabulaire

der Nachbar, die Nachbarin, der Kollege, die Kollegin, der Chef, das Kind, die Kinder, die Nummer, das Buch, helfen, geben, danken.

Les douze mots de cette leçon. Neuf sont des noms, et chaque nom garde son article : der Nachbar, die Nachbarin, der Kollege, die Kollegin, der Chef, das Kind, die Kinder, die Nummer, das Buch. Les trois derniers sont des verbes, et les trois demandent un complément au datif : helfen, geben, danken. Dis-les avec le datif — Ich helfe dem Nachbarn, Ich gebe dir das Buch, Ich danke der Kollegin.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Nachbar	le voisin	
die Nachbarin	la voisine	
der Kollege	le collègue	
die Kollegin	la collègue	
der Chef	le patron	
das Kind	l'enfant	
die Kinder	les enfants	
die Nummer	le numéro	
das Buch	le livre	
helfen	aider — il demande un complément au datif	
geben	donner — il demande un complément au datif	
danken	remercier — il demande un complément au datif	

Écrire

Écris cinq phrases sur l'aide que tu donnes aux gens et sur ce que tu donnes : une personne que tu aides, une personne que tu remercies, une chose que tu donnes à quelqu'un, et une chose qui te va. Utilise le datif à chaque fois.

La personne vient d'abord et la chose ensuite : Ich gebe dem Freund das Buch. Les articles changent : der devient dem, die devient der, das devient dem, die devient den. Les verbes te disent qu'un datif arrive : helfen, danken, geben, schenken, gefallen, passen. Pour une personne que tu n'as pas encore nommée : einem Kind, einer Kollegin.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 avec ses propres pages de grammaire : regarde une scène et entends le datif dans la vraie parole — la personne qui reçoit et les verbes qui vont avec.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur les cas et sur le datif — les mêmes règles que tu viens de rencontrer.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>
Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : le datif arrive avec des exercices que tu peux vérifier toi-même.

- Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement —

<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour le cas, pour l'article et pour les verbes à complément au datif.

- dict.cc — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire dans les deux sens. Cherche un nom, et tu vois son genre et toutes ses formes de cas : der Vater, dem Vater, den Vätern.

Ce que tu sais faire maintenant

- Der Dativ nennt die Person, die etwas bekommt oder Hilfe bekommt. — Le datif nomme la personne qui reçoit quelque chose ou qui reçoit de l'aide.
- Ich lerne vier Artikelwechsel: der wird zu dem, die wird zu der, das wird zu dem, die wird zu den. — J'apprends quatre changements d'article : der devient dem, die devient der, das devient dem, die devient den.
- Im Plural steht den davor, und das Nomen bekommt ein -n: den Kindern. — Au pluriel, den vient devant, et le nom prend un -n : den Kindern.
- Ich weiß, welche Verben ein Dativobjekt brauchen: helfen, danken, geben, schenken. — Je sais quels verbes demandent un complément au datif : helfen, danken, geben, schenken.
- Mit zwei Objekten steht die Person zuerst: Ich gebe dem Freund das Buch. — Avec deux compléments, la personne vient d'abord : Ich gebe dem Freund das Buch.
- Ich helfe einem Nachbarn, danke einer Kollegin und schenke dem Kind ein Buch. — J'aide un voisin, je remercie une collègue et je donne un livre à l'enfant.

Suivant : Dativpräpositionen — aus, bei, mit, nach, seit, von, zu : d'où vient quelque chose et chez qui l'on est.

Aider une personne, donner quelque chose à une personne et écrire à une personne : le datif.

Dativpräpositionen

Vous saurez :

- Je sais utiliser les sept prépositions qui prennent toujours le datif : aus, bei, mit, nach, seit, von, zu.
- Je sais mettre derrière elles la bonne forme de cas : dem, der, dem et den.
- Je sais dire d'où vient quelque chose, où je rencontre quelqu'un et depuis combien de temps cela dure.

Zum Lesen · Pour la lecture

Um halb neun treffe ich Sofia am Bahnhof. Sie kommt aus Wien und wohnt seit einem Jahr in Regensburg. Nach dem Unterricht essen wir mit ihr bei dem Bäcker. Das Ticket für den Zug hat sie von ihrer Freundin bekommen.

À huit heures et demie, je rencontre Sofia à la gare. Elle vient de Vienne et elle habite à Ratisbonne depuis un an. Après les cours, nous mangeons avec elle à la boulangerie. Elle a reçu le billet de train de son ami.

Comment fonctionnent les sept prépositions

Der Brief kommt aus dem Briefkasten. Ich bin bei dem Arzt. Ich fahre mit dem Bus. Nach der Arbeit gehe ich nach Hause. Ich wohne seit einem Jahr hier. Das Ticket ist von meiner Schwester. Ich gehe zu meinem Bruder.

Sept prépositions, et chacune d'elles veut le datif. Derrière chacune, le nom est au datif — le cas que tu as rencontré à la dernière leçon. Ce qui est nouveau ici, c'est ce que dit chaque préposition : aus et von disent d'où vient quelque chose, bei, zu et mit nomment une personne ou une chose, et nach et seit parlent de temps.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Sept prépositions prennent toujours le datif	aus der Tür, bei dem Arzt, mit dem Bus, nach der Arbeit, seit einem Jahr, von der Schwester, zu dem Bruder.	Ces sept-là ne prennent jamais un autre cas : aus, bei, mit, nach, seit, von, zu. Ce qui les suit est toujours au datif — le cas de la dernière leçon. Tu prends donc l'article que tu connais déjà et tu le mets au datif : der devient dem, die devient der, das devient dem. Un groupe d'expressions est différent, et la dernière règle porte sur lui. Les prépositions in, an et auf forment un groupe à part ; elles arrivent dans la prochaine leçon.

aus et von disent d'où vient quelque chose	Der Brief kommt aus dem Briefkasten. Die Suppe kommt aus dem Topf. Das Ticket ist von meiner Schwester. Das Rezept kommt von dem Arzt.	aus prend le lieu ou le contenant d'où quelque chose sort : aus dem Briefkasten, aus der Tür, aus der Stadt. von prend la personne ou la chose dont vient quelque chose : von meiner Schwester, von dem Arzt. Les deux répondent à la question « d'où ? », et les deux prennent le datif : aus dem Topf, von dem Chef.
bei, zu et mit : une personne ou une chose	Ich bin bei dem Arzt. Am Wochenende bin ich bei meiner Tante. Ich gehe zu meinem Bruder. Ich fahre mit dem Bus. Ich koche mit meiner Schwester.	bei dit que quelque chose se passe chez une personne ou dans un lieu : bei dem Arzt, bei dem Bäcker, bei meiner Tante. zu dit que quelqu'un va vers une personne ou un lieu : zu meinem Bruder, zu der Tür. mit dit que tu fais quelque chose avec quelqu'un ou avec quelque chose : mit dem Bus, mit meiner Schwester. Les trois prennent le datif : bei dem Arzt, zu dem Bruder, mit dem Bus.
nach et seit parlent de temps	Nach dem Unterricht trinke ich einen Kaffee. Nach der Arbeit gehe ich nach Hause. Seit einem Jahr wohne ich in Regensburg. Seit dem Monat Januar arbeitet er hier.	nach dit que quelque chose se passe plus tard : nach dem Unterricht, nach der Arbeit, nach dem Essen. seit dit depuis combien de temps cela dure : seit einem Jahr, seit drei Monaten, seit dem Monat Januar. nach prend aussi le datif avec une personne : nach dem Geburtstag, nach meiner Ankunft. Les deux prennent le datif.
Un avertissement : nach avec un but n'a pas d'article	Ich gehe nach Hause. Wir fahren nach Berlin. Er arbeitet seit einem Jahr bei der Firma.	Attention ici : nach prend le datif presque partout — nach der Arbeit, nach dem Unterricht, nach meiner Mutter. Mais quand nach nomme un but, le nom n'a aucun article : nach Hause, nach Berlin, nach Deutschland. Tu ne dis jamais nach dem Hause, parce qu'il n'y a pas d'article qui pourrait changer. Le cas qui se cache derrière ces expressions, c'est une question pour plus tard. Et garde les deux expressions fixes séparées : le chemin du retour, c'est nach Hause, mais le lieu où tu habites, c'est zu Hause. zu est une préposition au datif partout : zu dem Bruder, zu Hause.

Quinze expressions et la phrase où elles se trouvent

aus der Tür — Die Kinder kommen aus der Tür. aus dem Briefkasten — Der Brief kommt aus dem Briefkasten. aus der Stadt — Der Bus kommt aus der Stadt. bei dem Arzt — Um zehn Uhr bin ich bei dem Arzt. bei dem Bäcker — Nach dem Unterricht essen wir bei dem Bäcker. mit dem Bus — Ich fahre mit dem Bus nach Regensburg. mit meiner Schwester — Am Sonntag koche ich mit meiner Schwester. nach der Arbeit — Nach der Arbeit trinke ich einen Kaffee. nach dem Unterricht — Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause. seit einem Jahr — Seit einem Jahr wohne ich in Regensburg. seit dem Monat Januar — Seit dem Monat Januar arbeitet er hier. von der Schwester — Das Ticket ist von meiner Schwester. von dem Arzt —

Das Rezept kommt von dem Arzt. zu dem Bruder — Am Sonntag gehe ich zu meinem Bruder.
zu der Tür — Die Katze läuft zu der Tür.

Lis la première colonne : la préposition et le nom qui la suit, avec l'article au datif — hors de la boîte aux lettres, chez le médecin, en bus, après le travail, depuis un an, de la sœur, au frère. La deuxième colonne est une phrase qui utilise la même expression. La troisième colonne donne le sens en français, pour lire. Surveille les articles en lisant : der devient dem, die devient der, das devient dem.

PRÄPOSITION + DATIV	SATZ	FRANÇAIS
aus der Tür	Die Kinder kommen aus der Tür.	hors de la porte — les enfants sortent de la porte.
aus dem Briefkasten	Der Brief kommt aus dem Briefkasten.	hors de la boîte aux lettres — la lettre sort de la boîte aux lettres.
aus der Stadt	Der Bus kommt aus der Stadt.	hors de la ville — le bus vient de la ville.
bei dem Arzt	Um zehn Uhr bin ich bei dem Arzt.	chez le médecin — à dix heures, je suis chez le médecin.
bei dem Bäcker	Nach dem Unterricht essen wir bei dem Bäcker.	chez le boulanger — après les cours, nous mangeons chez le boulanger.
mit dem Bus	Ich fahre mit dem Bus nach Regensburg.	en bus — je voyage à Ratisbonne en bus.
mit meiner Schwester	Am Sonntag koche ich mit meiner Schwester.	avec ma sœur — dimanche, je cuisine avec ma sœur.
nach der Arbeit	Nach der Arbeit trinke ich einen Kaffee.	après le travail — après le travail, je bois un café.
nach dem Unterricht	Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause.	après les cours — après les cours, je rentre chez moi.
seit einem Jahr	Seit einem Jahr wohne ich in Regensburg.	depuis un an — j'habite à Ratisbonne depuis un an.
seit dem Monat Januar	Seit dem Monat Januar arbeitet er hier.	depuis le mois de janvier — il travaille ici depuis janvier.
von der Schwester	Das Ticket ist von meiner Schwester.	de la sœur — le billet vient de ma sœur.
von dem Arzt	Das Rezept kommt von dem Arzt.	du médecin — l'ordonnance vient du médecin.
zu dem Bruder	Am Sonntag gehe ich zu meinem Bruder.	au frère — dimanche, je vais chez mon frère.
zu der Tür	Die Katze läuft zu der Tür.	vers la porte — le chat court vers la porte.

Vérification rapide

La lettre sort de la boîte aux lettres. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Der Brief kommt aus dem Briefkasten. ☐ Der Brief kommt aus der Briefkasten.
☐ Der Brief kommt aus das Briefkasten. ☐ Der Brief kommt aus den Briefkasten.

Tu prends un café après le travail. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Nach der Arbeit trinke ich einen Kaffee. ☐ Nach dem Arbeit trinke ich einen Kaffee.
☐ Nach die Arbeit trinke ich einen Kaffee. ☐ Nach der Arbeit trinke ich ein Kaffee.

Complète les trous. Écris la préposition.

Am Sonntag koche ich _____ meiner Schwester.

Nach dem Unterricht essen wir _____ dem Bäcker.

Das Geschenk ist _____ von meiner Schwester.

Ich arbeite _____ einem Jahr in dieser Firma.

Nach dem Essen gehe ich _____ meinem Bruder.

Associe l'expression à son sens

Associe chaque expression allemande à son sens.

aus dem Briefkasten → _____

bei dem Arzt → _____

mit dem Bus → _____

nach der Arbeit → _____

seit einem Jahr → _____

von der Schwester → _____

zu meinem Bruder → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **hors de la boîte aux lettres • chez le médecin • en bus • après le travail • depuis un an • de la sœur • chez mon frère**

Vocabulaire

aus, bei, mit, nach, seit, von, zu, der Bahnhof, der Freund, das Ticket, die Arbeit, der Arzt.

Les douze mots de cette leçon : d'abord les sept prépositions, puis cinq noms. Chaque nom garde son article — der Bahnhof, der Freund, das Ticket, die Arbeit, der Arzt. Et derrière chaque préposition, le nom prend le datif : bei dem Arzt, mit dem Freund, von der Arbeit, zu dem Bahnhof.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
aus	de, hors de (un lieu ou un contenant)	

bei	chez, au lieu de quelqu'un	
mit	avec	
nach	après, plus tard que — et vers un but sans article, comme dans nach Berlin	
seit	depuis, pendant une durée	
von	de, de la part de (une personne ou une source)	
zu	à, vers (une personne ou un lieu)	
der Bahnhof	la gare	
der Freund	l'ami	
das Ticket	le billet	
die Arbeit	le travail	
der Arzt	le médecin	

Écrire

Écris six phrases : un rendez-vous avec une heure, une chose qui vient d'un lieu, une phrase sur une personne que tu rencontres, une phrase sur la durée de quelque chose, une phrase avec l'expression fixe pour la maison, et une dernière phrase sur ta semaine. Utilise aus, bei, mit, nach, seit, von et zu.

Chaque préposition prend le datif : der devient dem, die devient der, das devient dem, et au pluriel die devient den. La préposition se place devant le nom avec son article : von dem Arzt, mit der Schwester, seit einem Jahr. Un avertissement : nach Hause et nach Berlin n'ont pas d'article.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 avec ses propres pages de grammaire : regarde une scène et entends les prépositions au datif dans la vraie parole — d'où viennent les gens, où ils se rencontrent et depuis combien de temps.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec les pages sur les cas et sur les prépositions qui prennent le datif — les mêmes règles que tu viens de rencontrer.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>
Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : les prépositions arrivent avec des exercices que tu peux vérifier toi-même.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour les prépositions, pour le cas qui les suit et pour l'ordre des mots.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire dans les deux sens. Cherche une préposition, et tu vois tous les cas où elle peut se placer — avec les verbes qui vont avec.

Ce que tu sais faire maintenant

- Ich lerne sieben Präpositionen, die immer den Dativ brauchen: aus, bei, mit, nach, seit, von, zu. — J'apprends sept prépositions qui demandent toujours le datif : aus, bei, mit, nach, seit, von, zu.
- Nach der Präposition steht das Wort im Dativ: der wird zu dem, die wird zu der, das wird zu dem. — Après la préposition, le mot est au datif : der devient dem, die devient der, das devient dem.
- aus und von sagen, woher etwas kommt. — aus et von disent d'où vient quelque chose.
- bei, zu und mit nennen eine Person oder eine Sache. — bei, zu et mit nomment une personne ou une chose.
- nach und seit handeln von der Zeit. — nach et seit parlent de temps.
- Eine Warnung: nach Hause und nach Berlin stehen ohne Artikel. — Un avertissement : nach Hause et nach Berlin n'ont pas d'article.

- Ich sage, woher etwas kommt, wo ich jemanden treffe und wie lange etwas schon läuft. — Je dis d'où vient quelque chose, où je rencontre quelqu'un et depuis combien de temps cela dure.

Suivant : Wechselpräpositionen — in, an, auf, über, unter, vor, hinter, neben, zwischen : un cas pour un mouvement, un cas pour un lieu.

Dire d'où vient quelque chose, où tu rencontres des gens et depuis combien de temps cela dure : les sept prépositions qui prennent toujours le datif.

Wechselpräpositionen

Vous saurez :

- Je sais choisir entre l'accusatif et le datif après in, an, auf, über, unter, vor, hinter, neben et zwischen.
- Je sais laisser le verbe décider du cas : gehen et legen prennent l'accusatif, sein et liegen prennent le datif.
- Je sais regarder un appartement et dire où se trouvent les choses et où je les mets.

Zum Lesen · Pour la lecture

Am Samstag besichtige ich eine Wohnung in Regensburg. Der Vermieter zeigt mir die Küche, das Wohnzimmer und das Schlafzimmer. Neben dem Fenster steht ein Sofa, und an der Wand hängt ein Bild. Am Sonntag tragen wir die Kisten in die Wohnung.

Samedi, je visite un appartement à Ratisbonne. Le propriétaire me montre la cuisine, le salon et la chambre. Un canapé se trouve près de la fenêtre, et un tableau est accroché au mur. Dimanche, nous portons les cartons dans l'appartement.

Comment les deux cas se partagent une préposition

Ich gehe in die Küche. Ich bin in der Küche. Neun Präpositionen, zwei Fälle: Bewegung oder Ort.

Les neuf prépositions de cette leçon se comportent comme aucune autre : elles changent de cas. Le même mot — in, an, auf, über, unter, vor, hinter, neben, zwischen — peut se placer avec l'accusatif ou avec le datif. C'est la phrase qui décide : un mouvement ou un lieu. Les cinq règles ci-dessous le montrent, et le tableau réunit les neuf côte à côte.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Neuf prépositions, et chacune prend deux cas	in, an, auf, über, unter, vor, hinter, neben, zwischen. Ich stelle das Regal an die Wand. Das Regal steht an der Wand.	Ces neuf-là s'appellent Wechselpräpositionen — les prépositions à deux cas, parce qu'elles peuvent prendre deux cas. Les prépositions que tu as rencontrées avant avaient un cas fixe : durch, für, gegen, ohne prennent toujours l'accusatif, et aus, bei, mit, nach, seit, von, zu prennent toujours le datif. Ces neuf-là prennent l'un ou l'autre. Le cas dépend de la phrase, pas de la préposition : le même in peut être in die Küche ou in der Küche. Tu ne peux donc pas apprendre le cas avec le mot — il faut lire la phrase.

Le mouvement prend l'accusatif, le lieu prend le datif	Ich lege das Buch auf den Tisch. Das Buch liegt auf dem Tisch. Ich stelle die Kiste vor die Tür. Die Kiste steht vor der Tür.	Voici toute la leçon en deux lignes. Quand la phrase décrit un mouvement — tu vas, tu viens, tu poses quelque chose quelque part — la préposition prend l'accusatif : Ich lege das Buch auf den Tisch, Ich stelle die Kiste vor die Tür. Quand elle décrit un lieu — tu es, tu habites, quelque chose est posé ou se tient là — la préposition prend le datif : Das Buch liegt auf dem Tisch, Die Kiste steht vor der Tür. Même préposition, même nom, deux cas différents : die Tür à l'accusatif et der Tür au datif.
Le verbe est l'indice	Ich gehe in das Zimmer. Ich wohne in dem Zimmer. Die Kiste steht zwischen den Sofas. Der Hund läuft unter den Tisch.	Tu n'as jamais à deviner : le verbe te dit quel cas arrive. Les verbes de mouvement et de poser prennent l'accusatif — gehen, kommen, legen, stellen, hängen, schieben, setzen. Les verbes de position prennent le datif — sein, wohnen, liegen, stehen, sitzen. Deux d'entre eux apparaissent des deux côtés, et ce n'est pas une erreur. hängen est à l'accusatif quand tu accroches quelque chose, Ich hänge das Bild an die Wand, et au datif quand quelque chose y est accroché, Das Bild hängt an der Wand. C'est vrai aussi pour stellen : Ich stelle die Kiste vor die Tür, Die Kiste steht vor der Tür.
L'article change avec le cas, le genre non	in die Küche — in der Küche, in das Zimmer — in dem Zimmer, auf den Tisch — auf dem Tisch, in die Kisten — in den Kisten.	Regarde maintenant les articles. Le genre du nom ne change jamais — seul le cas change. Masculin : der au nominatif, den à l'accusatif, dem au datif. Féminin : die, die, der. Neutre : das, das, dem. Pluriel : die, die, den. Ainsi das Bild reste un nom neutre au datif, où il devient dem Bild, et der Flur reste masculin, où il devient dem Flur. Apprends l'article avec le cas.
Deux choses à surveiller : an der Straße et les formes courtes	Die Wohnung liegt an der Straße. Die Kiste steht im Flur. Das Bild hängt am Fenster. Der Nachbar wartet neben mir.	Deux choses à surveiller. D'abord, an a une expression fixe qui n'a pas de cas : an der Straße. Tu dis Die Wohnung liegt an der Straße et jamais an die Straße — cette expression n'a pas de version à l'accusatif. Ensuite, les formes courtes : im, c'est in dem, am, c'est an dem, et, depuis la dernière leçon, zum, c'est zu dem. Le cas est toujours à l'intérieur du mot : im Flur, c'est in dem Flur. Et ces prépositions marchent aussi avec des personnes : neben mir, neben dem Nachbarn, zwischen den Nachbarn.

Neuf prépositions, deux cas

in — Ich gehe in die Küche. — Ich bin in der Küche. in — Ich gehe in das Zimmer. — Ich wohne in dem Zimmer. an — Ich hänge das Bild an die Wand. — Das Bild hängt an der Wand. an — Ich stelle das Regal an die Tür. — Das Regal steht an der Tür. auf — Ich lege das Buch auf den Tisch. — Das Buch liegt auf dem Tisch. auf — Ich lege den Schlüssel auf das Regal. — Der Schlüssel liegt auf dem Regal. über — Ich gehe über die Brücke. — Die Brücke ist über dem Fluss. über — Ich hänge die Lampe über den Tisch. — Die Lampe hängt über dem Tisch. unter — Der Hund läuft unter den Tisch. — Der Hund liegt unter dem Tisch. unter — Ich lege die Kiste unter das Bett. — Die Kiste steht unter dem Bett. vor — Ich stelle die Kiste vor die Tür. — Die Kiste steht vor der Tür. vor — Wir fahren vor das Haus. — Wir stehen vor dem Haus.

hinter — Ich schiebe die Kiste hinter das Sofa. — Die Kiste steht hinter dem Sofa. hinter — Ich hänge den Plan hinter die Tür. — Der Plan hängt hinter der Tür. neben — Ich setze mich neben den Nachbarn. — Ich sitze neben dem Nachbarn. neben — Ich stelle die Kiste neben den Tisch. — Die Kiste steht neben dem Tisch. zwischen — Der Hund läuft zwischen die Bäume. — Der Hund liegt zwischen den Bäumen. zwischen — Ich stelle die Kiste zwischen die Sofas. — Die Kiste steht zwischen den Sofas.

Lis la première colonne : la préposition. La deuxième colonne est une phrase avec un mouvement, donc la préposition prend l'accusatif — in die Küche, auf den Tisch. La troisième colonne est une phrase avec un lieu, donc la préposition prend le datif — in der Küche, auf dem Tisch. La dernière colonne donne le sens en français, pour lire. Descends les lignes et surveille l'article : den devient dem, die devient der, das devient dem, et au pluriel die devient den.

PRÄPOSITION	AKKUSATIV (BEWEGUNG)	DATIV (ORT)	FRANÇAIS
in	Ich gehe in die Küche.	Ich bin in der Küche.	in — entrer dans / être dans
in	Ich gehe in das Zimmer.	Ich wohne in dem Zimmer.	in — entrer dans / être dans
an	Ich hänge das Bild an die Wand.	Das Bild hängt an der Wand.	an — accrocher à / être à
an	Ich stelle das Regal an die Tür.	Das Regal steht an der Tür.	an — accrocher à / être à
auf	Ich lege das Buch auf den Tisch.	Das Buch liegt auf dem Tisch.	auf — poser sur / être sur
auf	Ich lege den Schlüssel auf das Regal.	Der Schlüssel liegt auf dem Regal.	auf — poser sur / être sur
über	Ich gehe über die Brücke.	Die Brücke ist über dem Fluss.	über — passer au-dessus de / être au-dessus de
über	Ich hänge die Lampe über den Tisch.	Die Lampe hängt über dem Tisch.	über — passer au-dessus de / être au-dessus de
unter	Der Hund läuft unter den Tisch.	Der Hund liegt unter dem Tisch.	unter — passer sous / être sous
unter	Ich lege die Kiste unter das Bett.	Die Kiste steht unter dem Bett.	unter — passer sous / être sous
vor	Ich stelle die Kiste vor die Tür.	Die Kiste steht vor der Tür.	vor — aller devant / être devant
vor	Wir fahren vor das Haus.	Wir stehen vor dem Haus.	vor — aller devant / être devant
hinter	Ich schiebe die Kiste hinter das Sofa.	Die Kiste steht hinter dem Sofa.	hinter — passer derrière / être derrière
hinter	Ich hänge den Plan hinter die Tür.	Der Plan hängt hinter der Tür.	hinter — passer derrière / être derrière

PRÄPOSITION	AKKUSATIV (BEWEGUNG)	DATIV (ORT)	FRANÇAIS
neben	Ich setze mich neben den Nachbarn.	Ich sitze neben dem Nachbarn.	neben — se mettre à côté de / être à côté de
neben	Ich stelle die Kiste neben den Tisch.	Die Kiste steht neben dem Tisch.	neben — se mettre à côté de / être à côté de
zwischen	Der Hund läuft zwischen die Bäume.	Der Hund liegt zwischen den Bäumen.	zwischen — se mettre entre / être entre
zwischen	Ich stelle die Kiste zwischen die Sofas.	Die Kiste steht zwischen den Sofas.	zwischen — se mettre entre / être entre

Vérification rapide

Tu entres dans la cuisine. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich gehe in die Küche. ☐ Ich bin in die Küche. ☐ Ich gehe in der Küche.
☐ Ich bin in der Küche.

La caisse se trouve dans le couloir. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Die Kiste steht in dem Flur. ☐ Die Kiste steht in den Flur.
☐ Die Kiste steht in der Flur. ☐ Die Kiste steht in das Flur.

Complète les trous. Écris l'article qui convient.

Ich gehe in _____ Küche.

Das Bild hängt an _____ Wand.

Ich stelle die Kiste in _____ Flur.

Die Kiste steht neben _____ Sofa.

Associe la phrase à son sens

Associe chaque phrase allemande à son sens. Deux d'entre elles sont des mouvements, quatre des lieux.

Ich gehe in die Küche. → _____ Ich bin in der Küche. → _____
 Ich hänge das Bild an die Wand. → _____ Das Bild hängt an der Wand. → _____
 Die Kiste steht zwischen den Sofas. → _____ Der Schlüssel liegt auf dem Regal. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **J'entre dans la cuisine. • Je suis dans la cuisine. • J'accroche le tableau au mur. • Le tableau est accroché au mur. • La caisse est entre les canapés. • La clé est sur l'étagère.**

Vocabulaire

die Wohnung, die Besichtigung, der Vermieter, die Kautiön, der Umzug, die Kiste, der Flur, die Wand, das Sofa, der Schlüssel, der Nachbar, die Straße.

Les douze mots de cette leçon. Chaque nom garde son article — c'est la règle de ce cours. Les quatre premiers servent à chercher un appartement : die Wohnung, die Besichtigung, der Vermieter, die Kautiön. Les quatre suivants servent à déménager : der Umzug, die Kiste, der Flur, die Wand. Les quatre derniers sont les choses dont tu parles avec ces prépositions : das Sofa, der Schlüssel, der Nachbar, die Straße. Trois pluriels valent la peine d'être connus : die Wohnungen, die Kisten et die Nachbarn.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Wohnung	l'appartement	
die Besichtigung	la visite d'un appartement	
der Vermieter	le propriétaire	
die Kautiön	le dépôt de garantie	
der Umzug	le déménagement	
die Kiste	la caisse	
der Flur	le couloir	
die Wand	le mur	
das Sofa	le canapé	
der Schlüssel	la clé	
der Nachbar	le voisin	
die Straße	la rue	

Écrire

Écris cinq phrases sur un appartement que tu visites et sur le fait de déménager dans un nouvel appartement. Utilise quatre prépositions à deux cas différentes : deux phrases qui disent où quelque chose est, et deux phrases qui disent où quelque chose va.

Demande d'abord au verbe. gehen, kommen, legen, stellen, hängen, schieben prennent l'accusatif : in die Küche, an die Wand, auf den Tisch. sein, wohnen, liegen, stehen prennent le datif : in der Küche, an der Wand, auf dem Tisch. L'article suit le cas : der Flur, den Flur, dem Flur.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 : regarde les scènes sur la recherche d'un appartement et sur le déménagement, et entends les prépositions à deux cas dans la vraie parole — le cas te dit si quelqu'un bouge ou s'il reste.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec la page sur les prépositions à deux cas et le tableau des cas qui les suivent.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>

Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : les prépositions arrivent avec des exercices que tu peux vérifier toi-même.

- Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement —

<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour le cas après la préposition et pour l'article qui va avec.

- dict.cc — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire dans les deux sens. Cherche une préposition, et tu vois tous les cas où elle peut se placer, avec les verbes qui vont avec.

Ce que tu sais faire maintenant

- Neun Präpositionen können zwei Fälle haben: in, an, auf, über, unter, vor, hinter, neben, zwischen. — Neuf prépositions peuvent prendre deux cas : in, an, auf, über, unter, vor, hinter, neben, zwischen.
- Ich nehme den Akkusativ, wenn es um eine Bewegung geht: Ich gehe in die Küche. — Je prends l'accusatif quand il s'agit d'un mouvement : j'entre dans la cuisine.
- Ich nehme den Dativ, wenn es um einen Ort geht: Ich bin in der Küche. — Je prends le datif quand il s'agit d'un lieu : je suis dans la cuisine.
- Das Verb verrät mir den Fall: gehen, legen, stellen — Akkusativ; sein, liegen, stehen — Dativ. — Le verbe me dit le cas : gehen, legen, stellen — accusatif ; sein, liegen, stehen — datif.
- Der Artikel ändert sich mit dem Fall, das Geschlecht nicht: das Bild, dem Bild. — L'article change avec le cas, le genre non : das Bild, dem Bild.
- Ich sehe eine Wohnung und beschreibe, wo etwas ist und wohin es geht. — Je regarde un appartement et je dis où quelque chose est et où ça va.

Suivant : Nebensätze: weil und dass — deux subordonnées, et le verbe est à la fin.

Dire où tu es et où tu vas : les neuf prépositions à deux cas prennent l'accusatif pour le mouvement et le datif pour le lieu.

Nebensätze: weil und dass

Vous saurez :

- Je sais mettre le verbe à la fin d'une subordonnée et détacher la subordonnée par une virgule.
- Je sais choisir entre weil (ma propre raison) et dass (ce que quelqu'un d'autre a dit).
- Je sais expliquer pourquoi je fais quelque chose et répéter ce qu'une autre personne a dit.

Zum Lesen · Pour la lecture

Ich bleibe heute zu Hause, weil ich krank bin. Mein Chef hat uns informiert, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. Meine Schwester schreibt, dass sie mich am Abend besucht.

Aujourd'hui, je reste à la maison parce que je suis malade. Mon patron nous a dit que la réunion commence à dix heures. Ma sœur écrit qu'elle vient me voir le soir.

Comment fonctionne la subordonnée

Ein Nebensatz steht neben dem Hauptsatz. Er beginnt mit weil oder mit dass, und das Verb steht am Ende.

La leçon 5 t'avait promis celle-ci : le verbe ne se met à la fin que dans une subordonnée, et c'était prévu bien plus tard dans le cours. Le moment est arrivé. Toutes les phrases que tu as construites jusqu'ici tenaient sur une ligne : le sujet, le verbe à la position 2, et le reste. Une subordonnée, c'est un deuxième morceau avec son propre ordre, et deux conjonctions l'ouvrent : weil pour une raison qui est la tienne, dass pour ce que quelqu'un d'autre a dit.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Dans une subordonnée, le verbe va à la fin	Wir fahren nicht, weil das Wetter schlecht ist. Ich glaube, dass du recht hast. Die Nachbarin sagt, dass das Fenster kaputt ist.	Voici le changement. Dans toutes les principales jusqu'ici, le verbe était à la position 2. Dans une subordonnée, il est à la fin : weil das Wetter schlecht ist, dass du recht hast, dass das Fenster kaputt ist. Rien d'autre ne bouge. La conjonction vient d'abord, puis le sujet, puis tout le reste, et le verbe est le dernier mot.
La virgule se place devant la subordonnée	Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin. Der Chef sagt, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. Weil der	La subordonnée est un morceau qui appartient à la principale, et la virgule le dit : une seule virgule devant weil ou dass, jamais deux, et jamais une à l'intérieur de la subordonnée. Tu peux aussi mettre la subordonnée devant — alors la virgule se place derrière, et le verbe de la

	Chef krank ist, beginnt die Besprechung später.	principale reste à la position 2 : Weil der Chef krank ist, beginnt die Besprechung später.
weil, c'est ta raison ; dass, c'est ce que quelqu'un d'autre a dit	Wir fahren nicht, weil das Wetter schlecht ist. Der Chef sagt, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. Ich glaube, dass du recht hast.	Les deux conjonctions ne sont pas interchangeables, et la différence tient à qui parle. Avec weil, c'est toi qui donnes la raison — personne ne te l'a dite, tu la sais : Wir fahren nicht, weil das Wetter schlecht ist. Avec dass, tu rapportes des mots : quelqu'un a dit, écrit ou pensé quelque chose, et tu le répètes. Der Chef sagt, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. Demande-toi : est-ce ma raison, ou la phrase de quelqu'un d'autre ? Ma raison : weil. Les mots de quelqu'un d'autre : dass.
Dans la subordonnée : la conjonction, le sujet, puis le verbe	Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin. Der Kollege erzählt, dass das Zimmer sehr hell ist. Mein Bruder meint, dass der Termin am Freitag ist.	L'ordre à l'intérieur de la subordonnée est toujours le même : d'abord la conjonction, puis le sujet, puis le reste des informations, et tout à la fin le verbe. Der Kollege erzählt, dass das Zimmer sehr hell ist. Rien ne peut se placer derrière le verbe, et le sujet ne vient jamais après.
Le sujet reste dans la subordonnée avec dass	Ich sage, dass ich morgen komme. Er sagt, dass er kommt. Sie schreibt, dass sie Zeit hat.	L'allemand garde le sujet dans la subordonnée avec dass, même quand c'est la même personne que dans la principale : Ich sage, dass ich morgen komme. L'anglais peut supprimer le sujet là ; l'allemand non. Quand le sujet change, le pronom change avec lui : Er sagt, dass er kommt.

La principale, la subordonnée et la phrase entière

Ich bleibe zu Hause — weil ich krank bin. Wir fahren nicht — weil das Wetter schlecht ist. Die Besprechung beginnt später — weil der Chef krank ist. Ich rufe dich später an — weil ich dir etwas sagen möchte. Die Wohnung ist teuer — weil sie im Zentrum liegt. Die Übung war schwer — weil ich viele Wörter gelernt habe. Der Chef hat uns informiert — dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. Ich habe eine Nachricht bekommen — dass sie mich am Abend besucht. Ich glaube — dass du recht hast. Die Nachbarin sagt — dass das Fenster kaputt ist. Mein Bruder meint — dass der Termin am Freitag ist. Ich sage — dass ich morgen komme.

Lis la première colonne : la principale toute seule. La deuxième colonne est la subordonnée seule, et tu y vois le verbe à la fin. La troisième colonne met les deux ensemble, avec la virgule devant la subordonnée. La dernière colonne donne le sens en français, pour lire. Les six premières lignes utilisent weil, le reste utilise dass.

HAUPTSATZ	NEBENSATZ	SATZ	FRANÇAIS
Ich bleibe zu Hause.	weil ich krank bin.	Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin.	Je reste à la maison parce que je suis malade.

HAUPTSATZ	NEBENSATZ	SATZ	FRANÇAIS
Wir fahren nicht.	weil das Wetter schlecht ist.	Wir fahren nicht, weil das Wetter schlecht ist.	Nous ne partons pas parce que le temps est mauvais.
Die Besprechung beginnt später.	weil der Chef krank ist.	Die Besprechung beginnt später, weil der Chef krank ist.	La réunion commence plus tard parce que le patron est malade.
Ich rufe dich später an.	weil ich dir etwas sagen möchte.	Ich rufe dich später an, weil ich dir etwas sagen möchte.	Je t'appellerai plus tard parce que je veux te dire quelque chose.
Die Wohnung ist teuer.	weil sie im Zentrum liegt.	Die Wohnung ist teuer, weil sie im Zentrum liegt.	L'appartement est cher parce qu'il est au centre.
Die Übung war schwer.	weil ich viele Wörter gelernt habe.	Die Übung war schwer, weil ich viele Wörter gelernt habe.	L'exercice était difficile parce que j'ai appris beaucoup de mots nouveaux.
Der Chef hat uns informiert.	dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt.	Der Chef hat uns informiert, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt.	Le patron nous a dit que la réunion commence à dix heures.
Ich habe eine Nachricht bekommen.	dass sie mich am Abend besucht.	Ich habe eine Nachricht bekommen, dass sie mich am Abend besucht.	J'ai reçu un message comme quoi elle vient me voir le soir.
Ich glaube.	dass du recht hast.	Ich glaube, dass du recht hast.	Je pense que tu as raison.
Die Nachbarin sagt.	dass das Fenster kaputt ist.	Die Nachbarin sagt, dass das Fenster kaputt ist.	La voisine dit que la fenêtre est cassée.
Mein Bruder meint.	dass der Termin am Freitag ist.	Mein Bruder meint, dass der Termin am Freitag ist.	Mon frère pense que le rendez-vous est vendredi.
Ich sage.	dass ich morgen komme.	Ich sage, dass ich morgen komme.	Je dis que je viens demain.

Vérification rapide

Tu veux dire : « je reste à la maison parce que je suis malade ». Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin. ☐ Ich bleibe zu Hause, weil ich bin krank.
☐ Ich bleibe zu Hause weil ich krank bin. ☐ Ich bleibe zu Hause, weil bin ich krank.

**Ton patron t'a dit : « la réunion commence à dix heures ». Tu veux le rapporter.
Quelle phrase est juste ?**

- ☐ Der Chef sagt, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt.
- ☐ Der Chef sagt, weil die Besprechung um zehn Uhr beginnt.
- ☐ Der Chef sagt, dass beginnt die Besprechung um zehn Uhr.
- ☐ Der Chef sagt, weil beginnt die Besprechung um zehn Uhr.

Complète les trous. Écris le mot qui convient.

Ich bleibe zu Hause, weil ich krank _____.

Der Chef hat uns informiert, _____ die Besprechung um zehn Uhr beginnt.

Weil der Chef krank ist, _____ die Besprechung später.

Ich sage, dass _____ morgen komme.

Associe la phrase à son sens

Associe chaque phrase allemande à son sens. Regarde le verbe : il est à la fin de la subordonnée.

Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin. → _____ Die Besprechung beginnt später, weil der Chef krank ist. → _____

Wir fahren nicht, weil das Wetter schlecht ist. → _____ Der Chef hat uns informiert, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. → _____

Ich glaube, dass du recht hast. → _____ Die Nachbarin sagt, dass das Fenster kaputt ist. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Je reste à la maison parce que je suis malade.**

• **La réunion commence plus tard parce que le patron est malade.** • **Nous ne partons pas parce que le temps est mauvais.** • **Le patron nous a dit que la réunion commence à dix heures.** • **Je pense que tu as raison.** • **La voisine dit que la fenêtre est cassée.**

Vocabulaire

der Grund, die Besprechung, der Chef, der Termin, die Nachricht, die Wohnung, das Wetter, das Fenster, die Nachbarin, die Krankheit, weil, dass.

Les douze mots de cette leçon. Dix sont des noms, et chaque nom garde son article : der Grund, die Besprechung, der Chef, der Termin, die Nachricht, die Wohnung, das Wetter, das Fenster, die Nachbarin, die Krankheit. Der Grund est la raison que donne une subordonnée avec weil, et die Krankheit est la maladie que décrit krank. Les deux derniers mots sont des conjonctions, et elles ne prennent aucun article : weil et dass. Deux pluriels valent la peine d'être connus : der Termin devient die Termine, et die Nachricht devient die Nachrichten.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Grund	la raison	
die Besprechung	la réunion	
der Chef	le patron	
der Termin	le rendez-vous	
die Nachricht	le message	
die Wohnung	l'appartement	
das Wetter	le temps	
das Fenster	la fenêtre	
die Nachbarin	la voisine	
die Krankheit	la maladie	
weil	parce que — il introduit ta propre raison	
dass	que — il introduit ce que quelqu'un d'autre a dit	

Écrire

Écris cinq phrases : deux raisons qui sont les tiennes avec weil, et trois choses que quelqu'un d'autre a dites avec dass. Le verbe va à la fin de chaque subordonnée, et la virgule se place devant.

Une subordonnée avec weil donne ta propre raison : Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin. Une subordonnée avec dass rapporte des mots : Der Chef sagt, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. L'ordre à l'intérieur de la subordonnée : weil ou dass, puis le sujet, puis le reste, et le verbe à la fin. Le sujet reste : Ich sage, dass ich komme.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo gratuit A2 : entends weil et dass dans la vraie parole, avec les pages de grammaire à côté des épisodes.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec la page sur les subordonnées et les deux conjonctions que tu viens de rencontrer.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>
Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : les subordonnées arrivent avec des exercices que tu peux vérifier toi-même.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour l'ordre des mots à l'intérieur de la subordonnée.
- **Herr Antrim** — <https://www.germanwithantrim.com/>
Un enseignant anglophone qui explique exactement le point de cette leçon : pourquoi le verbe allemand va à la fin d'une subordonnée, et ce que fait l'anglais à la place.

Ce que tu sais faire maintenant

- Im Nebensatz steht das Verb am Ende. — Dans une subordonnée, le verbe va à la fin.
- Vor dem Nebensatz steht ein Komma. — Une virgule se place devant la subordonnée.
- weil nennt meinen eigenen Grund. — weil donne ma propre raison.
- dass berichtet, was jemand anderes gesagt hat. — dass rapporte ce que quelqu'un d'autre a dit.
- In einem dass-Satz bleibt das Pronomen stehen: Ich sage, dass ich komme. — Dans une subordonnée avec dass, le pronom reste : je dis que je viens demain.
- Ich erkläre einen Grund und wiederhole, was jemand gesagt hat. — J'explique une raison et je répète ce que quelqu'un a dit.

Suivant : Nebensätze mit wenn, als und obwohl — wenn quelque chose se répète ou est possible, als quelque chose a eu lieu une seule fois, et obwohl quelque chose reste vrai malgré tout.

Expliquer une raison avec weil et rapporter ce que quelqu'un a dit avec dass — le verbe à la fin de la subordonnée.

Nebensätze: wenn, als, obwohl

Vous saurez :

- Je sais mettre le verbe à la fin d'une subordonnée avec wenn, als ou obwohl.
- Je sais distinguer als (un seul événement dans le passé) de wenn (quelque chose qui se répète ou qui est possible).
- Je sais dire avec obwohl que quelque chose se produit malgré autre chose.

Zum Lesen · Pour la lecture

Im Herbst mache ich einen neuen Kurs. Als ich letztes Jahr in Regensburg war, habe ich abends einen Sprachkurs besucht. Wenn der Kurs zweimal in der Woche stattfindet, wird die Arbeit für mich schwierig. Obwohl der Kurs teuer ist, mache ich ihn.

À l'automne, je prends un nouveau cours. Quand j'étais à Ratisbonne l'an dernier, je suivais un cours de langue le soir. Si le cours a lieu deux fois par semaine, le travail devient difficile pour moi. Bien que le cours soit cher, je le prends.

En quoi les trois conjonctions diffèrent

Ein Nebensatz steht neben dem Hauptsatz. Er beginnt mit wenn, mit als oder mit obwohl, und das Verb steht am Ende.

La leçon 23 t'a apporté la subordonnée : weil pour ta propre raison, dass pour ce que quelqu'un d'autre a dit. Trois conjonctions de plus arrivent dans cette leçon, et les trois fonctionnent de la même façon — le verbe va à la fin. Ce qui est nouveau, c'est le choix. Trois conjonctions, trois sens, et c'est le sens qui décide laquelle tu écris. Le tableau montre les trois côte à côte.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le verbe va à la fin, exactement comme avec weil et dass	Ich gehe ins Kino, wenn ich Zeit habe. Als ich klein war, wohnten wir in Regensburg. Wir gehen spazieren, obwohl es regnet.	L'ordre des mots n'est pas nouveau. La leçon 23 t'a montré que le verbe se met à la fin d'une subordonnée, et ces trois conjonctions font exactement de même : la conjonction d'abord, puis le sujet, puis le reste, et le verbe en dernier mot. Ce qui est nouveau dans cette leçon, ce n'est pas l'ordre — c'est le sens.
als, c'est un seul événement dans le passé	Als ich klein war, wohnten wir in Regensburg. Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte. Als mein Chef krank war,	Utilise als quand tu regardes en arrière et que tu nommes un moment du passé. Als ich klein war — une enfance. Als ich Zeit hatte — un après-midi précis. L'anglais dit aussi when ici, donc c'est le mot

	habe ich die Arbeit allein gemacht.	allemand qui te dit le sens : une seule fois dans le passé, c'est als. Si la chose se répète, ou si elle n'est pas encore arrivée, ce n'est pas als.
wenn, c'est chaque fois, ou quelque chose qui peut encore arriver	Wenn ich Zeit habe, gehe ich ins Kino. Wenn es regnet, bleiben wir zu Hause. Wenn du willst, komme ich mit.	Utilise wenn dans deux cas. Le premier, c'est quelque chose qui se répète : Wenn ich Zeit habe, gehe ich ins Kino — chaque fois que j'ai du temps. Le deuxième, c'est quelque chose qui est possible mais pas certain : Wenn es regnet, bleiben wir zu Hause — s'il pleut, nous restons à la maison. La différence tient donc au temps : une seule fois dans le passé, c'est als ; une chose répétée ou possible, c'est wenn.
obwohl dit que la principale se produit quand même	Obwohl es regnet, gehen wir spazieren. Obwohl ich müde bin, arbeite ich weiter. Ich mache den Kurs, obwohl er teuer ist.	Avec obwohl, tu nommes ce qui s'oppose à la principale, et la principale dit ce qui se produit malgré cela. Obwohl es regnet, gehen wir spazieren — la pluie n'arrête pas la promenade. Les deux morceaux tirent un peu l'un contre l'autre, et la principale l'emporte. L'anglais dit although ; obwohl veut dire oui, et quand même.
La subordonnée peut venir en premier ou en second, et la virgule va avec elle	Der Bus kam zu spät, als wir am Bahnhof warteten. Als wir am Bahnhof warteten, kam der Bus zu spät. Er kam zur Arbeit, obwohl er krank war. Obwohl er krank war, kam er zur Arbeit.	Les deux ordres sont possibles, et la virgule se place toujours au bord de la subordonnée. Quand la subordonnée vient en premier, la virgule se place derrière elle et le verbe de la principale reste à la position 2 : Als wir am Bahnhof warteten, kam der Bus zu spät. Quand la subordonnée vient en second, la virgule se place devant : Er kam zur Arbeit, obwohl er krank war. Une seule virgule, jamais deux.

La subordonnée seule et la phrase entière

Ich gehe ins Kino, wenn ich Zeit habe. Wir bleiben zu Hause, wenn es regnet. Ich warte an der Haltestelle, wenn der Bus kommt. Das ist ein guter Plan, wenn wir mehr Zeit haben. Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte. Wir wohnten in Regensburg, als ich klein war. Der Bus kam zu spät, als wir am Bahnhof warteten. Ich habe einen Fehler gemacht, als ich müde war. Wir gehen spazieren, obwohl es regnet. Ich arbeite weiter, obwohl ich müde bin. Die Wohnung gefällt mir, obwohl sie teuer ist. Er kam zur Arbeit, obwohl er krank war.

Lis la première colonne : la subordonnée seule — la conjonction, puis le sujet, et le verbe à la fin. La deuxième colonne met les deux morceaux ensemble, avec la virgule devant la subordonnée. La dernière colonne donne le sens en français, pour lire. Les quatre premières lignes utilisent wenn, les quatre suivantes als, et les quatre dernières obwohl.

NEBENSATZ	SATZ	FRANÇAIS
wenn ich Zeit habe.	Ich gehe ins Kino, wenn ich Zeit habe.	Je vais au cinéma chaque fois que j'ai du temps.

NEBENSATZ	SATZ	FRANÇAIS
wenn es regnet.	Wir bleiben zu Hause, wenn es regnet.	Nous restons à la maison quand il pleut.
wenn der Bus kommt.	Ich warte an der Haltestelle, wenn der Bus kommt.	J'attends à l'arrêt de bus quand le bus arrive.
wenn wir mehr Zeit haben.	Das ist ein guter Plan, wenn wir mehr Zeit haben.	C'est un bon plan si nous avons plus de temps.
als ich Zeit hatte.	Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte.	Je suis allé au cinéma quand j'avais du temps.
als ich klein war.	Wir wohnten in Regensburg, als ich klein war.	Nous habitions à Ratisbonne quand j'étais petit.
als wir am Bahnhof warteten.	Der Bus kam zu spät, als wir am Bahnhof warteten.	Le bus est arrivé en retard quand nous attendions à la gare.
als ich müde war.	Ich habe einen Fehler gemacht, als ich müde war.	J'ai fait une erreur quand j'étais fatigué.
obwohl es regnet.	Wir gehen spazieren, obwohl es regnet.	Nous allons nous promener bien qu'il pleuve.
obwohl ich müde bin.	Ich arbeite weiter, obwohl ich müde bin.	Je continue de travailler bien que je sois fatigué.
obwohl sie teuer ist.	Die Wohnung gefällt mir, obwohl sie teuer ist.	J'aime l'appartement bien qu'il soit cher.
obwohl er krank war.	Er kam zur Arbeit, obwohl er krank war.	Il est venu au travail bien qu'il était malade.

Vérification rapide

Un soir précis de l'an dernier : tu avais du temps et tu es allé au cinéma. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte. ☐ Ich ging ins Kino, wenn ich Zeit hatte.
☐ Ich ging ins Kino, als ich hatte Zeit. ☐ Ich ging ins Kino als ich Zeit hatte.

Il pleut, mais tu vas te promener quand même. Quelle phrase dit cela ?

- ☐ Obwohl es regnet, gehen wir spazieren. ☐ Obwohl es regnet, wir gehen spazieren.
☐ Weil es regnet, gehen wir spazieren. ☐ Obwohl wir gehen spazieren, es regnet.

Complète les trous. Écris le mot qui convient.

Ich gehe ins Kino, wenn ich Zeit _____.

Wir wohnten in Regensburg, als ich klein _____.

Wir gehen spazieren, obwohl es _____.

Die Wohnung gefällt mir, _____ sie teuer ist.

Associe la phrase à son sens

Associe chaque phrase allemande à son sens. Regarde le verbe : il est à la fin de la subordonnée.

Ich gehe ins Kino, wenn ich Zeit habe. → _____ Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte. → _____

Obwohl es regnet, gehen wir spazieren. → _____ Wir bleiben zu Hause, wenn es regnet. → _____

Wir wohnten in Regensburg, als ich klein war. → _____ Ich mache den Kurs, obwohl er teuer ist. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Je vais au cinéma chaque fois que j'ai du temps. • Je suis allé au cinéma quand j'avais du temps. • Bien qu'il pleuve, nous allons nous promener. • Nous restons à la maison quand il pleut. • Nous habitons à Ratisbonne quand j'étais petit. • Je prends le cours bien qu'il soit cher.**

Vocabulaire

der Plan, die Arbeit, der Kurs, die Woche, das Problem, die Lösung, die Beschwerde, der Fehler, die Verspätung, wenn, als, obwohl.

Les douze mots de cette leçon. Neuf sont des noms, et chaque nom garde son article : der Plan, die Arbeit, der Kurs, die Woche, das Problem, die Lösung, die Beschwerde, der Fehler, die Verspätung. Der Plan est ce que tu fais avant de commencer, die Beschwerde est ce que tu écris quand quelque chose ne va pas, et die Verspätung est le retard quand le bus arrive plus tard que prévu. Les trois derniers mots sont des conjonctions, et elles ne prennent aucun article : wenn, als et obwohl. Deux pluriels valent la peine d'être connus : der Plan devient die Pläne, et die Woche devient die Wochen.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Plan	le plan	
die Arbeit	le travail	

der Kurs	le cours	
die Woche	la semaine	
das Problem	le problème	
die Lösung	la solution	
die Beschwerde	la réclamation	
der Fehler	l'erreur	
die Verspätung	le retard	
wenn	si, chaque fois que — il introduit quelque chose de répété ou de possible	
als	quand — il introduit un seul événement dans le passé	
obwohl	bien que — il introduit une concession	

Écrire

Écris cinq phrases sur un plan, un problème et une réclamation. Utilise wenn deux fois, als une fois et obwohl deux fois. Le verbe va à la fin de chaque subordonnée, et la virgule se place devant.

Une subordonnée avec wenn dit ce qui arrive chaque fois ou ce qui pourrait arriver : Wenn ich Zeit habe, gehe ich ins Kino. Une subordonnée avec als regarde en arrière vers un moment : Als ich klein war, wohnten wir in Regensburg. Une subordonnée avec obwohl dit que la principale se produit quand même : Obwohl es regnet, gehen wir spazieren. L'ordre à l'intérieur de la subordonnée : la conjonction, puis le sujet, puis le reste, et le verbe à la fin.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo gratuit A2 : entends wenn, als et obwohl dans la vraie parole, avec les pages de grammaire à côté des épisodes.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La grammaire gratuite, avec la page sur les subordonnées et les conjonctions que tu viens de rencontrer.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>
Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : les subordonnées arrivent avec des exercices que tu peux vérifier toi-même.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — de l'entraînement pour l'ordre des mots à l'intérieur de la subordonnée et pour le choix entre les conjonctions.
- **Herr Antrim** — <https://www.germanwithantrim.com/>
Un enseignant anglophone qui explique exactement le point de cette leçon : pourquoi l'allemand met le verbe à la fin d'une subordonnée, et ce que fait l'anglais à la place.

Ce que tu sais faire maintenant

- Im Nebensatz steht das Verb am Ende — wie bei weil und dass. — Dans une subordonnée, le verbe va à la fin — comme avec weil et dass.
- als nennt ein einmaliges Ereignis in der Vergangenheit. — als nomme un seul événement dans le passé.
- wenn nennt etwas, das sich wiederholt oder das möglich ist. — wenn nomme quelque chose qui se répète ou qui est possible.
- obwohl nennt das, was trotzdem gilt. — obwohl nomme ce qui tient malgré tout.
- Vor dem Nebensatz steht ein Komma, hinter dem Nebensatz auch. — Une virgule se place devant la subordonnée, et aussi derrière quand la subordonnée vient en premier.
- Ich rede über Pläne, Probleme und Beschwerden. — Je parle de plans, de problèmes et de réclamations.

Suivant : Modalverben — müssen, dürfen und sollen : ce que tu dois faire, ce que tu as le droit de faire et ce qu'on te demande de faire.

Choisir entre als, wenn et obwohl dans une subordonnée : un événement passé, quelque chose de répété ou de possible, ou une concession — avec le verbe à la fin.

Modalverben: müssen, dürfen, sollen

Vous saurez :

- Je distingue müssen (vous devez), dürfen (vous avez le droit de) et sollen (on vous demande de), et j'utilise chacun dans la bonne situation.
- J'utilise les six formes du présent de chacun des trois verbes modaux.
- Je dis les règles d'un appartement ou d'un lieu de travail, et je demande la permission.

Zum Lesen · Pour la lecture

Ich wohne in einer kleinen Wohnung mit zwei Freunden. Im Briefkasten liegt die Hausordnung: „Sie müssen die Wohnung abends um zehn Uhr verlassen und dürfen nicht im Hof parken.“ Bei der Arbeit habe ich einen neuen Vertrag, und mein Chef sagt: „Sie sollen die Zahlen prüfen.“

J'habite dans un petit appartement avec deux amis. Dans la boîte aux lettres se trouve le règlement de la maison : « Vous devez quitter l'appartement à dix heures du soir et vous n'avez pas le droit de vous garer dans la cour. » Au travail, j'ai un nouveau contrat, et mon chef dit : « Vous devez vérifier les chiffres. »

En quoi les trois verbes modaux diffèrent

Die drei Modalverben haben drei Bedeutungen: müssen ist eine Pflicht, dürfen ist eine Erlaubnis, und sollen ist eine Anweisung.

Les leçons 10 et 11 vous ont donné le premier verbe modal, können, puis möchten. Vous connaissez déjà la construction : le verbe modal est à la position 2, et l'autre verbe va à la fin. Rien dans cette leçon ne change cela. Ce qui est nouveau, ce sont les trois verbes qui disent ce que quelqu'un doit faire, ce qu'il a le droit de faire et ce qu'on lui demande de faire. Cinq règles, puis les dix-huit formes dans un seul tableau.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
müssen est une obligation, dürfen est une permission, sollen est une instruction	Der Vermieter sagt: „Sie müssen die Hausordnung lesen.“ Ich darf im Garten parken. Mein Chef sagt: „Sie sollen die Zahlen prüfen.“	Ces trois verbes se ressemblent et signifient trois choses différentes : donnez donc à chacun sa propre situation. müssen est l'obligation : quelque chose doit être fait, parce qu'une règle, un contrat ou la loi le dit — Der Vermieter sagt: „Sie müssen die Hausordnung lesen.“ dürfen est la permission : vous avez le droit de le faire — Ich darf im Garten parken. sollen est l'instruction ou le conseil : quelqu'un vous dit quoi faire, ou pense que vous

		devez le faire — Mein Chef sagt: „Sie sollen die Zahlen prüfen.“ Une seule question les sépare : est-ce une obligation, une permission ou une instruction ? Obligation : müssen. Permission : dürfen. Instruction : sollen.
L'ordre des mots est celui que vous connaissez déjà	Ich muss die Hausordnung lesen. Wir dürfen hier parken. Er soll die Zahlen prüfen.	La leçon 10 a donné la construction, et rien ne change ici. Le verbe modal est un verbe plein : il est conjugué, il se place à la position 2, et le deuxième verbe va à la fin de la phrase. Le verbe modal porte la personne et le temps ; le deuxième verbe garde sa forme et attend à la fin. Ce qui est nouveau dans cette leçon, ce sont les trois verbes, pas l'ordre.
Les six formes de chaque verbe modal	Zuerst müssen: ich muss, du musst, er muss, wir müssen, ihr müsst, sie müssen. Dann dürfen: ich darf, du darfst, er darf, wir dürfen, ihr dürft, sie dürfen. Zuletzt sollen: ich soll, du sollst, er soll, wir sollen, ihr sollt, sie sollen.	Chacun des trois verbes a six formes, comme können dans la leçon 10. Les trois formes du singulier sont courtes et perdent le -en : muss, musst, muss ; darf, darfst, darf ; soll, sollst, soll. Les trois formes du pluriel gardent le -en : müssen, müsst, müssen ; dürfen, dürft, dürfen ; sollen, sollt, sollen. Deux choses à surveiller. L'umlaut : müssen et müsst en ont un, les quatre autres formes de müssen n'en ont pas — muss, musst, muss. Et er, sie et es disent tous la même forme courte : er muss, er darf, er soll. Le vouvoiement, Sie, prend la forme du pluriel avec une majuscule : Sie müssen, Sie dürfen, Sie sollen.
nicht se place directement devant le verbe de la fin	Ich muss nicht kommen. Du darfst hier nicht parken. Wir sollen die Zahlen nicht vergessen.	La négation marche comme avec können dans la leçon 10 : nicht se place directement devant le verbe qui attend à la fin. Ich muss nicht kommen. Du darfst hier nicht parken. Wir sollen die Zahlen nicht vergessen. Avec dürfen, la négation donne une interdiction : Sie dürfen hier nicht parken — vous n'avez pas le droit de vous garer ici. Et kein appartient au nom, jamais au verbe modal : Ich habe kein Handy.
Pour poser une question, le verbe modal vient en premier	Muss ich den Vertrag unterschreiben? Darf ich hier parken? Soll ich die Zahlen prüfen?	Vous avez souvent besoin de la forme interrogative — surtout pour demander la permission. C'est la même construction que dans la leçon 10 : le verbe modal vient en premier et l'autre verbe va à la fin. Muss ich den Vertrag unterschreiben? Darf ich hier parken? Soll ich die Zahlen prüfen? Et les trois questions sont trois questions différentes : Muss demande si c'est une obligation, Darf demande la permission, Soll demande si vous devez faire quelque chose.

Les six formes de chaque verbe modal, et la phrase que chacune construit

Diese achtzehn Formen gehören zu den drei Modalverben. Zuerst müssen: ich muss, du musst, er muss, wir müssen, ihr müsst, sie müssen. Dann dürfen: ich darf, du darfst, er darf, wir dürfen, ihr dürft, sie dürfen. Zuletzt sollen: ich soll, du sollst, er soll, wir sollen, ihr sollt, sie sollen.

Lisez la première colonne : le verbe modal. La deuxième colonne est la forme qui correspond à cette personne, et la troisième colonne est une phrase entière — le verbe modal est à la position 2 et l'autre verbe va à la fin. La dernière colonne est le sens français, pour la lecture. Les six premières lignes sont müssen, les six suivantes dürfen, les six dernières sollen. À la ligne six, à la ligne douze et à la ligne dix-huit, le petit s de sie signifie « ils ». Dans ces trois phrases, le pronom se place derrière le verbe modal, il garde donc sa minuscule — une phrase ne peut commencer que par une majuscule.

MODALVERB	FORM	SATZ	FRANÇAIS
müssen	ich muss	Ich muss um acht Uhr anfangen.	Je dois commencer à huit heures.
müssen	du musst	Du musst die Hausordnung lesen.	Tu dois lire le règlement de la maison.
müssen	er muss	Er muss den Vertrag heute unterschreiben.	Il doit signer le contrat aujourd'hui.
müssen	wir müssen	Wir müssen die Regeln beachten.	Nous devons respecter les règles.
müssen	ihr müsst	Ihr müsst im Garten arbeiten.	Vous devez tous travailler dans le jardin.
müssen	sie müssen	Die Zahlen müssen sie prüfen.	Ils doivent vérifier les chiffres.
dürfen	ich darf	Ich darf im Garten parken.	J'ai le droit de me garer dans le jardin.
dürfen	du darfst	Du darfst das Handy in der Pause benutzen.	Tu as le droit d'utiliser le téléphone portable pendant la pause.
dürfen	er darf	Er darf heute nach Hause gehen.	Il a le droit de rentrer chez lui aujourd'hui.
dürfen	wir dürfen	Wir dürfen hier parken.	Nous avons le droit de nous garer ici.
dürfen	ihr dürft	Ihr dürft die Küche benutzen.	Vous avez le droit d'utiliser la cuisine.
dürfen	sie dürfen	Den Garten dürfen sie benutzen.	Ils ont le droit d'utiliser le jardin.
sollen	ich soll	Ich soll die Zahlen prüfen.	Je dois vérifier les chiffres.
sollen	du sollst	Du sollst den Chef fragen.	Tu dois demander au chef.
sollen	er soll	Er soll die Zahlen bis Freitag prüfen.	Il doit vérifier les chiffres d'ici vendredi.
sollen	wir sollen	Wir sollen pünktlich kommen.	Nous devons arriver à l'heure.
sollen	ihr sollt	Ihr sollt die Regeln lesen.	Vous devez tous lire les règles.
sollen	sie sollen	Den Vertrag sollen sie unterschreiben.	Ils doivent signer le contrat.

Vérification rapide

**Le règlement de la maison dit : vous avez le droit de vous garer dans le jardin.
Quel verbe modal le dit ?**

☐ dürfen ☐ müssen ☐ sollen

Quelle phrase met les deux verbes à la bonne place ?

☐ Ich muss die Hausordnung lesen. ☐ Ich muss lesen die Hausordnung.
☐ Ich lesen muss die Hausordnung. ☐ Ich müssen die Hausordnung lesen.

Complétez les trous. Écrivez la bonne forme du verbe modal.

Ich _____ die Hausordnung lesen.

Du _____ hier parken.

Wir _____ die Zahlen prüfen.

Sie _____ den Vertrag lesen.

Associez la phrase à son sens

Associez chaque phrase allemande à son sens. Regardez le verbe modal : il dit de quelle règle il s'agit.

Ich muss um acht Uhr anfangen. → _____ Du darfst im Garten parken. → _____

Er soll die Zahlen bis Freitag prüfen. → _____ Wir müssen die Regeln beachten. → _____

_____ Sie müssen den Vertrag heute
Darf ich hier parken? → _____ unterschreiben. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Je dois commencer à huit heures. · Tu as le droit de te garer dans le jardin. · Il doit vérifier les chiffres d'ici vendredi. · Nous devons respecter les règles. · Puis-je me garer ici ? · Vous devez signer le contrat aujourd'hui.**

Vocabulaire

die Hausordnung, der Vertrag, die Regel, der Vermieter, der Briefkasten, das Handy, die Pause, der Chef, beachten, müssen, dürfen, sollen.

Les douze mots de cette leçon. Huit sont des noms, et chacun garde son article : die Hausordnung, der Vertrag, die Regel, der Vermieter, der Briefkasten, das Handy, die Pause, der Chef. L'un est un verbe — beachten, respecter une règle ou suivre une règle. Et les trois derniers sont les verbes modaux de cette leçon : müssen (vous devez), dürfen (vous avez le droit de), sollen (on vous demande de). Deux pluraux valent la peine d'être connus : der Vertrag devient die Verträge, et die Regel devient die Regeln.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Hausordnung	le règlement de la maison	
der Vertrag	le contrat	
die Regel	la règle	
der Vermieter	le propriétaire	
der Briefkasten	la boîte aux lettres	
das Handy	le téléphone portable	
die Pause	la pause	
der Chef	le chef	
beachten	respecter, suivre une règle	
müssen	devoir	
dürfen	avoir le droit de	
sollen	devoir (parce qu'on vous le demande)	

Écrivez

Écrivez cinq phrases : les règles de votre appartement ou de votre lieu de travail. Utilisez une phrase avec müssen, une avec dürfen et une avec sollen, et écrivez une question.

Mettez le verbe modal à la position 2 et l'autre verbe à la fin : Ich muss die Hausordnung lesen. Pour demander la permission, le verbe modal vient en premier : Darf ich hier parken? Pour dire ce qui n'est pas autorisé : Ich darf hier nicht parken.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 gratuit : écoutez müssen, dürfen und sollen dans une vraie parole, avec les pages de grammaire à côté des épisodes.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec les pages sur les verbes modaux et sur la différence entre obligation, permission et instruction.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>
Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : les verbes modaux viennent avec des exercices que vous pouvez vérifier vous-même.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les verbes modaux et pour l'ordre des mots après eux.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire bidirectionnel. Cherchez müssen, dürfen und sollen et vous voyez les six formes de chacun, avec des exemples pour chacune.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich sage mit müssen, was ich tun muss. — Avec müssen, je dis ce que je dois faire.
- Ich sage mit dürfen, was ich tun darf. — Avec dürfen, je dis ce que j'ai le droit de faire.
- Ich sage mit sollen, was ich tun soll. — Avec sollen, je dis ce qu'on me demande de faire.
- Ich kenne die sechs Formen von jedem Modalverb. — Je connais les six formes de chaque verbe modal.
- Ich schreibe müssen mit Umlaut: müssen, müsst, müssen. — J'écris müssen avec un umlaut : müssen, müsst, müssen.

- Ich stelle das Modalverb an Position 2 und das andere Verb an das Satzende. — Je mets le verbe modal à la position 2 et l'autre verbe à la fin de la phrase.
- Ich frage nach Erlaubnis: „Darf ich hier parken?“ — Je demande la permission : « Puis-je me garer ici ? »
- Ich spreche über die Regeln, die Hausordnung und einen Vertrag. — Je parle des règles, du règlement de la maison et d'un contrat.

Suite : Komparative — größer, kleiner, besser : comparer deux offres et en choisir une.

Dire ce que vous devez faire, ce que vous avez le droit de faire et ce qu'on vous demande de faire — avec le verbe modal à la position 2 et l'autre verbe à la fin.

Komparative

Vous saurez :

- Je peux dire qu'une chose est plus grande qu'une autre, et que deux choses sont pareilles.
- Je peux former le comparatif et le superlatif d'un adjectif.
- Je peux comparer deux offres, en choisir une et la recommander à quelqu'un d'autre.

Zum Lesen · Pour la lecture

Anna sucht ein Zimmer in Regensburg und vergleicht drei Angebote. Das Zimmer bei der Universität ist so hell wie das Zimmer in der Altstadt. Das Angebot am Bahnhof ist günstiger als das Angebot in der Altstadt. Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten, und ihre Freundin Sara empfiehlt das günstigste Angebot.

Anna cherche une chambre à Ratisbonne et compare trois offres. La chambre près de l'université est aussi claire que la chambre dans la vieille ville. L'offre à la gare est moins chère que l'offre dans la vieille ville. L'offre près de l'université est la moins chère, et son amie Sara recommande l'offre la moins chère.

Comment fonctionne la comparaison

Das Angebot am Bahnhof ist günstiger als das Angebot in der Altstadt. Das Zimmer bei der Universität ist so hell wie das Zimmer in der Altstadt. Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten.

Trois mots portent la comparaison en allemand : als pour la différence, so ... wie pour l'égalité, et am plus -sten pour le superlatif. L'adjectif change avec eux : günstig devient günstiger, et le meilleur de tous est am günstigsten. Cinq règles, puis les formes dans un tableau.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
... als dit qu'une chose est plus grande que l'autre	Das Zimmer am Bahnhof ist größer als das Zimmer in der Altstadt. Der Zug ist teurer als das Auto.	als est le mot de la différence : la première chose est plus grande que la seconde. L'adjectif prend la terminaison du comparatif -er : günstig devient günstiger, groß devient größer. Le verbe reste à la position 2 et la proposition avec als se place à la fin de la phrase.
so ... wie dit que deux choses sont pareilles	Das Zimmer bei der Universität ist so hell wie das Zimmer in der Altstadt. Der Zug ist so schnell wie das Auto.	Avec so ... wie, vous dites que deux choses sont pareilles. L'adjectif garde sa forme simple entre so et wie : so hell wie, so schnell wie. Ici wie prend la place de als, les deux mots ne se trouvent donc jamais dans la même phrase : so hell wie, jamais so hell als.

Le superlatif, c'est am + l'adjectif + -sten	Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten. Das Zimmer bei der Universität ist am größten. Das Zimmer am Bahnhof ist am hellsten.	Le superlatif dit qu'une chose l'emporte sur toutes les autres. Il se construit avec am, l'adjectif et la terminaison -sten : günstig donne am günstigsten, groß donne am größten. L'adjectif devant -sten garde sa forme simple — günstig, pas günstiger. Et il vous faut am quand vous comparez plus de deux choses.
Devant un nom, le superlatif se termine par -e	das günstigste Angebot, das beste Angebot, die beste Wohnung, das hellste Zimmer.	Devant un nom, il vous faut l'autre forme du superlatif, et elle se termine par -e : das günstigste Angebot, das beste Angebot. C'est la forme pour la chose que vous nommez : Ich nehme das günstigste Angebot. Les terminaisons dans les autres cas viennent avec la déclinaison de l'adjectif — c'est la leçon suivante.
Quatre adjectifs n'ajoutent pas -er	gut — besser — am besten, hoch — höher — am höchsten, nah — näher — am nächsten, gern — lieber — am liebsten.	La plupart des adjectifs ajoutent simplement -er : klein donne kleiner, neu donne neuer. Ces quatre-là ne l'ajoutent pas : gut donne besser, hoch donne höher, nah donne näher, gern donne lieber. Apprenez-les comme un bloc, comme vous avez appris les cinq participes. gern est celui dont vous avez le plus besoin : Ich fahre lieber mit dem Bus — je préfère le bus.

Les formes du comparatif et du superlatif

groß — größer — am größten, klein — kleiner — am kleinsten, günstig — günstiger — am günstigsten, teuer — teurer — am teuersten, neu — neuer — am neuesten, alt — älter — am ältesten, hell — heller — am hellsten, ruhig — ruhiger — am ruhigsten, warm — wärmer — am wärmsten, lang — länger — am längsten, kurz — kürzer — am kürzsten, schnell — schneller — am schnellsten, hoch — höher — am höchsten, gut — besser — am besten.

Quatorze adjectifs, une ligne chacun. La première colonne est la forme simple, la deuxième le comparatif et la troisième le superlatif avec am. La plupart ajoutent -er : klein donne kleiner. Les deux dernières lignes sont les exceptions : hoch donne höher et gut donne besser.

DEUTSCH (POSITIV)	DEUTSCH (KOMPARATIV)	DEUTSCH (SUPERLATIV)	FRANÇAIS
groß	größer	am größten	grand
klein	kleiner	am kleinsten	petit
günstig	günstiger	am günstigsten	bon marché
teuer	teurer	am teuersten	cher
neu	neuer	am neuesten	neuf
alt	älter	am ältesten	vieux
hell	heller	am hellsten	clair
ruhig	ruhiger	am ruhigsten	calme

DEUTSCH (POSITIV)	DEUTSCH (KOMPARATIV)	DEUTSCH (SUPERLATIV)	FRANÇAIS
warm	wärmer	am wärmsten	chaud
lang	länger	am längsten	long
kurz	kürzer	am kürzsten	court
schnell	schneller	am schnellsten	rapide
hoch	höher	am höchsten	haut
gut	besser	am besten	bon

Vérification rapide

Vous voulez dire : l'offre à la gare est moins chère que l'offre dans la vieille ville. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Das Angebot am Bahnhof ist günstiger als das Angebot in der Altstadt.
- ☐ Das Angebot am Bahnhof ist günstiger wie das Angebot in der Altstadt.
- ☐ Das Angebot am Bahnhof ist so günstiger als das Angebot in der Altstadt.
- ☐ Das Angebot am Bahnhof ist günstig als das Angebot in der Altstadt.

Vous voulez dire : l'offre près de l'université est la moins chère. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten.
- ☐ Das Angebot bei der Universität ist günstigsten.
- ☐ Das Angebot bei der Universität ist am günstigste.
- ☐ Das Angebot bei der Universität ist am günstig.

Complétez les trous. Écrivez la bonne forme de l'adjectif.

Das Zimmer am Bahnhof ist _____ als das Zimmer in der Altstadt.

Das Zimmer bei der Universität ist so _____ wie das Zimmer in der Altstadt.

Das Angebot bei der Universität ist _____.

Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten, und Anna nimmt _____.

Associez la phrase à son sens

Associez chaque phrase allemande à son sens.

Das Angebot am Bahnhof ist günstiger als
das Angebot in der Altstadt. → _____

Das Angebot bei der Universität ist am
günstigsten. → _____

Ich nehme das günstigste Angebot. →

Das Zimmer bei der Universität ist so hell
wie das Zimmer in der Altstadt. → _____

Das Zimmer bei der Universität ist am
größten. → _____

Der Zug ist so schnell wie das Auto. →

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **L'offre à la gare est moins chère que l'offre dans la vieille ville. • La chambre près de l'université est aussi claire que la chambre dans la vieille ville. • L'offre près de l'université est la moins chère. • La chambre près de l'université est la plus grande. • Je prends l'offre la moins chère. • Le train est aussi rapide que la voiture.**

Vocabulaire

das Angebot, der Preis, die Miete, die Wohnung, das Zimmer, der Bahnhof, die Universität, die Vermieterin, empfehlen, günstig, teuer, hell.

Les douze mots de cette leçon. Huit sont des noms, et chaque nom garde son article : das Angebot, der Preis, die Miete, die Wohnung, das Zimmer, der Bahnhof, die Universität, die Vermieterin. Les quatre derniers sont le verbe et les trois adjectifs de cette leçon : empfehlen, günstig, teuer, hell. Dites-les avec leur article : das Angebot, der Preis, die Miete.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
das Angebot	l'offre	
der Preis	le prix	
die Miete	le loyer	
die Wohnung	l'appartement	
das Zimmer	la chambre	
der Bahnhof	la gare	
die Universität	l'université	
die Vermieterin	la propriétaire	
empfehlen	recommander	
günstig	bon marché	
teuer	cher	
hell	clair	

Écrivez

Écrivez cinq phrases sur trois offres pour une chambre : comparez-les, dites laquelle est la moins chère, dites laquelle vous choisissez et recommandez-la.

Une différence prend als : günstiger als. L'égalité prend so ... wie : so hell wie. Le superlatif, c'est am plus -sten : am günstigsten — et devant un nom il se termine par -e : das günstigste Angebot. Et l'article va avec le mot : das Angebot, die Wohnung, der Preis.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 gratuit : les épisodes parlent d'appartements, de prix et d'offres, et chaque page de grammaire réexplique les comparaisons par écrit.
- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent sujets de tous les jours en images et en son — des appartements, des magasins et des prix, avec le vocabulaire écrit et prononcé.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec les pages sur le comparatif et sur le superlatif.

- Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement —

<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour la comparaison et pour l'ordre des mots dans la phrase.

- dict.cc — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire bidirectionnel. Cherchez un adjectif et vous voyez les trois formes : groß, größer, am größten.

Ce que vous savez faire maintenant

- Mit ... als vergleiche ich, wenn ein Ding mehr ist als das andere. — Avec ... als, je compare quand une chose est plus grande que l'autre.
- Mit so ... wie vergleiche ich, wenn zwei Dinge gleich sind. — Avec so ... wie, je compare quand deux choses sont pareilles.
- Das Komparativ bekommt die Endung -er: günstiger, größer. — Le comparatif prend la terminaison -er : günstiger, größer.
- Der Superlativ ist am plus Adjektiv plus -sten: am günstigsten. — Le superlatif, c'est am plus l'adjectif plus -sten : am günstigsten.
- Vor dem Nomen endet der Superlativ auf -e: das günstigste Angebot. — Devant le nom, le superlatif se termine par -e : das günstigste Angebot.
- Ich vergleiche zwei Angebote, wähle eines und empfehle es. — Je compare deux offres, j'en choisis une et je la recommande.

Suite : Adjektivdeklinaton — les terminaisons que l'adjectif prend devant der, die, das et ein.

Comparer deux offres, en choisir une et la recommander : une différence, l'égalité, et le superlatif.

Adjektivdeklination

Vous saurez :

- Je peux donner à l'adjectif la bonne terminaison après der, die et das.
- Je peux donner à l'adjectif la bonne terminaison après ein, et savoir que le nom n'a alors plus d'article à lui.
- Je peux décrire des personnes, un appartement et mon CV avec des adjectifs devant le nom.

Zum Lesen · Pour la lecture

Die Nachbarin sucht eine kleine Wohnung in Regensburg. Das sind die Vorteile: eine helle Küche, ein ruhiger Flur und ein großer Balkon. In meinem Lebenslauf schreibe ich, dass ich zuverlässig und freundlich bin.

La voisine cherche un petit appartement à Ratisbonne. Voici les avantages : une cuisine claire, un couloir calme et un grand balcon. Dans mon CV, j'écris que je suis fiable et aimable.

Comment l'adjectif prend sa terminaison

Der alte Mann. Die alte Frau. Das alte Haus. Die alten Autos. Ein alter Mann. Eine alte Frau. Ein altes Haus. Keine alten Autos.

La leçon 14 vous avait promis celle-ci : l'allemand peut aussi mettre l'adjectif devant le nom, et là il prend une terminaison — cela vient plus tard dans le cours. C'est cette leçon-là. L'article devant l'adjectif décide de la terminaison : der, die et das donnent -e, ein donne -er, -e ou -es. Cinq règles ci-dessous, et une exception : après ein, le nom se tient sans article à lui.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
L'adjectif devant le nom prend une terminaison	Das Brot ist frisch. Ein frisches Brot riecht gut. Der Brief ist kurz. Ein kurzer Brief passt in die Tasche.	C'est la deuxième forme de l'adjectif que la leçon 14 avait annoncée. Devant le nom, l'adjectif change selon l'article qui se trouve devant lui : ein frisches Brot, ein kurzer Brief. Derrière le nom, rien ne change. Das Brot ist frisch. Der Brief ist kurz. Les deux gardent la forme simple de la leçon 14, sans aucune terminaison.
Après der, die et das, l'adjectif se termine par -e	der grüne Baum, die weiße Wand, das alte Fenster, die hellen Lampen.	L'article défini der, die ou das donne toujours -e à l'adjectif au singulier : der grüne Baum, die weiße Wand, das alte Fenster. Au pluriel, il donne -en : die hellen Lampen. Après un article défini, il n'y a donc que deux terminaisons à apprendre : -e et -en. Le genre du nom ne compte pas ici — der, die et das se comportent tous de la même façon.

Après ein, l'adjectif se termine par -er, -e ou -es	ein großer Garten, eine kleine Kammer, ein neues Buch, keine neuen Regenschirme.	L'article indéfini ein suit le genre du nom : ein Mann, eine Frau, ein Haus — et l'adjectif prend la terminaison de ce genre : ein großer Garten, eine kleine Kammer, ein neues Buch. Ein n'a pas de pluriel, on utilise donc kein pour le pluriel, et kein prend les mêmes terminaisons : keine neuen Regenschirme.
Après ein, le nom n'a plus d'article à lui	der kleine Laden, ein kleiner Laden.	Comparez les deux : der kleine Laden et ein kleiner Laden. L'ordre est le même dans les deux — article, adjectif, nom — mais la terminaison n'est pas la même : -e après der, -er après ein. Et dans la seconde, le nom n'a pas d'article à lui, parce que ein occupe la place de l'article. Écrivez ein kleiner der Laden et c'est faux : ein et der sont tous les deux des articles, et un nom ne prend qu'un seul.
Ce sont les formes de base : l'accusatif change le masculin	der neue Tisch, ein neuer Tisch, den neuen Tisch, einen neuen Tisch.	Toutes les formes de cette leçon sont la forme simple, celle que vous rencontrez d'abord. Dans l'accusatif de la leçon 7, l'article masculin change : der devient den, ein devient einen, et l'adjectif masculin se termine alors par -en : den neuen Tisch, einen neuen Tisch. Le féminin, le neutre et le pluriel gardent leurs terminaisons : eine alte Frau, ein altes Haus, die alten Autos.

L'adjectif devant le nom

der alte Mann, ein alter Mann, die alte Frau, eine alte Frau, das alte Haus, ein altes Haus, die alten Autos, keine alten Autos, der kleine Laden, ein kleiner Laden, die kleine Wohnung, eine kleine Wohnung, das schnelle Auto, ein schnelles Auto, die jungen Studenten, keine jungen Studenten, der freundliche Vermieter, ein freundlicher Vermieter, die ruhige Straße, eine ruhige Straße, das ruhige Zimmer, ein ruhiges Zimmer, der gute Brief, ein guter Brief.

Lisez la première colonne : le nom avec l'article défini der, die ou das, et l'adjectif devant lui. La deuxième colonne est le même nom avec ein — avec kein au pluriel — et là l'adjectif a une autre terminaison. La troisième colonne donne les deux terminaisons : d'abord celle après der, die et das, puis celle après ein. La dernière colonne est le sens français, pour la lecture. Toutes les formes sont les formes simples : der alte Mann, ein alter Mann.

NACH DER / DIE / DAS	NACH EIN / KEINE	ADJEKTIVENDUNG	FRANÇAIS
der alte Mann	ein alter Mann	-e / -er	le vieux homme / un vieux homme
die alte Frau	eine alte Frau	-e / -e	la vieille femme / une vieille femme
das alte Haus	ein altes Haus	-e / -es	la vieille maison / une vieille maison

NACH DER / DIE / DAS	NACH EIN / KEINE	ADJEKTIVENDUNG	FRANÇAIS
die alten Autos	keine alten Autos	-en / -en	les vieilles voitures / pas de vieilles voitures
der kleine Laden	ein kleiner Laden	-e / -er	le petit magasin / un petit magasin
die kleine Wohnung	eine kleine Wohnung	-e / -e	le petit appartement / un petit appartement
das schnelle Auto	ein schnelles Auto	-e / -es	la voiture rapide / une voiture rapide
die jungen Studenten	keine jungen Studenten	-en / -en	les jeunes étudiants / pas de jeunes étudiants
der freundliche Vermieter	ein freundlicher Vermieter	-e / -er	le propriétaire aimable / un propriétaire aimable
die ruhige Straße	eine ruhige Straße	-e / -e	la rue calme / une rue calme
das ruhige Zimmer	ein ruhiges Zimmer	-e / -es	la chambre calme / une chambre calme
der gute Brief	ein guter Brief	-e / -er	la bonne lettre / une bonne lettre

Vérification rapide

Vous voulez dire : un vieux homme. Quelle expression est juste ?

☐ ein alter Mann ☐ ein alte Mann ☐ ein altes Mann ☐ ein alten Mann

Vous voulez dire : un petit magasin. Quelle expression est juste ?

☐ ein kleiner Laden ☐ ein kleiner der Laden ☐ ein kleine Laden
☐ der kleiner Laden

Complétez les trous. Écrivez l'adjectif avec la bonne terminaison.

Die Nachbarin sucht eine _____ Wohnung.

Das sind die Vorteile: ein _____ Flur.

Vor dem Haus steht ein _____ Auto.

Die _____ Autos parken vor dem Haus.

Associez l'expression à son sens

Associez chaque expression allemande à son sens. Regardez la terminaison de l'adjectif.

der kleine Laden → _____

ein kleiner Laden → _____

das alte Haus → _____

ein altes Haus → _____

die alten Autos → _____

keine alten Autos → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **le petit magasin • un petit magasin • la vieille maison • une vieille maison • les vieilles voitures • pas de vieilles voitures**

Vocabulaire

die Nachbarin, die Wohnung, der Vermieter, der Flur, die Küche, der Balkon, das Zimmer, das Bad, der Lebenslauf, die Anzeige, ruhig, hell.

Les douze mots de cette leçon : dix noms, chacun avec son article, et deux adjectifs. Les noms sont les personnes et les pièces dont vous parlez dans une annonce d'appartement et dans un CV ; les deux adjectifs les décrivent le mieux. Apprenez chaque nom avec son article, et mettez l'adjectif devant lui comme dans cette leçon : die ruhige Nachbarin, die helle Küche.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Nachbarin	le voisin, la voisine	
die Wohnung	l'appartement	
der Vermieter	le propriétaire	
der Flur	le couloir	
die Küche	la cuisine	
der Balkon	le balcon	
das Zimmer	la chambre	
das Bad	la salle de bains	
der Lebenslauf	le CV	
die Anzeige	l'annonce	
ruhig	calme	
hell	clair	

Écrivez

Écrivez quatre phrases : deux sur l'appartement que vous cherchez, une sur les personnes qui l'habitent, et une sur vous-même pour votre CV. Mettez l'adjectif devant le nom et donnez-lui la bonne terminaison.

L'article devant l'adjectif décide de la terminaison : der, die et das donnent -e, et -en au pluriel. Ein donne -er, -e ou -es. Après ein, le nom n'a pas d'article à lui : ein kleiner Laden, pas ein kleiner der Laden.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 gratuit : entendez les terminaisons dans une vraie parole — des gens qui décrivent leur appartement, leur travail et leur vie — avec les pages de grammaire à côté des épisodes.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec la page sur l'adjectif et les tableaux qui montrent les terminaisons après der, die, das et ein.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>

Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : les terminaisons de l'adjectif viennent avec des exercices que vous pouvez vérifier vous-même.

- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** —

<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les terminaisons de l'adjectif après der, die, das et ein.

- **Herr Antrim** — <https://www.germanwithantrim.com/>

Un enseignant anglophone qui explique précisément la question de cette leçon : pourquoi un anglophone doit-il décliner l'adjectif.

Ce que vous savez faire maintenant

- Das Adjektiv steht vor dem Nomen und bekommt eine Endung. — L'adjectif se place devant le nom et prend une terminaison.
- Nach der, die und das: -e, im Plural -en. — Après der, die et das : -e, et -en au pluriel.
- Nach ein: -er, -e oder -es. — Après ein : -er, -e ou -es.
- Nach ein hat das Nomen keinen eigenen Artikel: ein kleiner Laden. — Après ein, le nom n'a pas d'article à lui : ein kleiner Laden.
- Hinter dem Nomen bleibt das Adjektiv ohne Endung: Die Wohnung ist alt. — Derrière le nom, l'adjectif ne prend aucune terminaison : Die Wohnung ist alt.
- Ich beschreibe Menschen, Wohnungen und meinen Lebenslauf. — Je décris des personnes, des appartements et mon CV.

Suite : Das Passiv — werden plus le participe : Der Brief wird geschrieben.

Mettez l'adjectif devant le nom et donnez-lui la terminaison qui va avec l'article devant lui : der alte Mann, ein alter Mann.

Das Passiv

Vous saurez :

- Je peux construire le passif du présent avec werden à la position 2 et le participe à la fin de la phrase.
- Je peux nommer la personne qui agit avec von et le datif.
- Je peux dire ce qui se passe dans un bureau : le formulaire est rempli, la demande est vérifiée, le certificat est envoyé.

Zum Lesen · Pour la lecture

Im Amt liegen die Formulare für den Antrag auf dem Tisch. Jeden Morgen werden die Anträge von der Sachbearbeiterin geprüft und die Termine am Telefon vergeben. Die Bescheinigung wird mit der Post geschickt und der Antrag in der Akte abgeheftet.

Dans le bureau, les formulaires de la demande sont posés sur la table. Chaque matin, les demandes sont vérifiées par l'agent administratif et les rendez-vous sont pris par téléphone. Le certificat est envoyé par la poste et la demande est classée dans le dossier.

Comment se construit le passif

Der Brief wird geschrieben. Die Anträge werden geprüft. Das Formular wird ausgefüllt.

Cette leçon vous donne le passif. C'est la manière dont l'allemand dit ce qui arrive à une chose quand la personne qui la fait est inconnue ou n'a pas d'importance : la lettre est en train d'être écrite, la demande est en train d'être vérifiée, le formulaire est en train d'être rempli. La forme est toujours la même : werden à la position 2 et le participe à la fin de la phrase.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le passif, c'est werden plus le participe	Der Vertrag wird unterschrieben. Das Fenster wird geöffnet. Der Termin wird abgesagt.	Dans la phrase active, la personne qui agit vient en premier : Herr Weber schreibt den Brief. Dans le passif, la chose vient en premier, la forme conjuguée de werden se place à la position 2, et le participe se place à la fin de la phrase : Der Vertrag wird unterschrieben. Le participe se construit comme la leçon 18 l'a construit : schreiben donne geschrieben, prüfen donne geprüft, absagen donne abgesagt. Un seul mot change au milieu de la phrase : werden prend la place du verbe actif.
werden change avec la	Ich werde gefragt. Du wirst informiert. Er wird	werden est un verbe plein, comme haben et sein : il change avec la personne — ich werde, du wirst, er wird, wir werden,

personne, et se place à la position 2	abgeschickt. Wir werden eingeladen. Sie werden abgelehnt.	sie werden — et il se place à la position 2, exactement comme tous les autres verbes de ce cours. Le participe n'a pas de personne à lui, il marche donc jusqu'à la fin de la phrase. Dans Ich werde gefragt, le sujet vient en premier, puis werden, et tout à la fin gefragt.
La personne qui agit peut rester dehors — ou venir avec von et le datif	Der Brief wird geschrieben. Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben. Der Brief wird von einem Mitarbeiter geschrieben.	Dans le passif, la personne qui fait l'action n'est souvent mentionnée pas du tout : Der Brief wird geschrieben. La lettre est en train d'être écrite — par qui ? La phrase ne le dit pas, et c'est bien là l'idée : ce qui compte, c'est la chose, pas la personne. Quand vous nommez la personne quand même, von vient avec le datif : Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben. Herrn est le datif de Herr, parce que von prend toujours le datif — la même règle que dans la leçon 21 : von est une des prépositions qui prennent toujours le datif.
Attention : la même forme peut aussi dire le futur	Der Brief wird heute geschrieben. Der Brief wird morgen geschrieben.	Un avertissement pour les anglophones : werden plus le participe ressemble au futur anglais, et cela peut être le cas. Der Brief wird morgen geschrieben veut dire que la lettre sera écrite demain. Der Brief wird heute geschrieben veut dire que la lettre est en train d'être écrite maintenant. Les deux phrases ont la même forme ; seul le mot de temps les distingue. Dans cette leçon, nous lisons la forme comme le passif du présent : ce qui se passe maintenant, ou ce qui se passe par principe.
Les bureaux parlent au passif, parce que la personne n'est pas le point	Die Anträge werden von der Sachbearbeiterin geprüft. Der Termin wird am Telefon vergeben. Die Bescheinigung wird mit der Post geschickt.	Les formulaires, les bureaux et les institutions utilisent le passif, parce que la personne qui agit change d'une phrase à l'autre et que seul compte ce qui arrive à la chose : la demande est vérifiée, le rendez-vous est pris, le certificat est envoyé. Quand vous parlez de vous, employez la voix active : Ich stelle den Antrag. Ich schreibe den Brief.

Une phrase, trois façons de la dire

Der Kunde füllt das Formular aus — Das Formular wird ausgefüllt. Die Sachbearbeiterin prüft den Antrag — Der Antrag wird geprüft. Herr Weber schreibt den Brief — Der Brief wird geschrieben. Der Kunde reicht den Antrag ein — Der Antrag wird eingereicht. Die Kundin unterschreibt das Formular — Das Formular wird unterschrieben. Die Behörde beantwortet die Anfrage — Die Anfrage wird beantwortet. Das Büro druckt die Bescheinigung — Die Bescheinigung wird gedruckt. Die Post bringt die Briefe — Die Briefe werden gebracht. Der Mitarbeiter vergibt den Termin — Der Termin wird vergeben. Die Kollegin öffnet die Akte — Die Akte wird geöffnet. Die Sachbearbeiterin verlängert die Frist — Die Frist wird verlängert. Das Amt stellt den Ausweis aus — Der Ausweis wird ausgestellt.

Lisez la première colonne : la phrase active, avec la personne qui agit devant le verbe. La deuxième colonne est la même phrase au passif — la chose vient en premier, werden est à la position 2, et le

participe est à la fin. La troisième colonne fait revenir la personne, avec von et le datif. La dernière colonne est le sens français, pour la lecture. Douze phrases, trois façons de les dire.

AKTIV	PASSIV	PASSIV MIT VON + DATIV	FRANÇAIS
Der Kunde füllt das Formular aus.	Das Formular wird ausgefüllt.	Das Formular wird von dem Kunden ausgefüllt.	Le client remplit le formulaire.
Die Sachbearbeiterin prüft den Antrag.	Der Antrag wird geprüft.	Der Antrag wird von der Sachbearbeiterin geprüft.	L'agent administratif vérifie la demande.
Herr Weber schreibt den Brief.	Der Brief wird geschrieben.	Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben.	M. Weber écrit la lettre.
Der Kunde reicht den Antrag ein.	Der Antrag wird eingereicht.	Der Antrag wird von dem Kunden eingereicht.	Le client dépose la demande.
Die Kundin unterschreibt das Formular.	Das Formular wird unterschrieben.	Das Formular wird von der Kundin unterschrieben.	Le client signe le formulaire.
Die Behörde beantwortet die Anfrage.	Die Anfrage wird beantwortet.	Die Anfrage wird von der Behörde beantwortet.	L'administration répond à la requête.
Das Büro druckt die Bescheinigung.	Die Bescheinigung wird gedruckt.	Die Bescheinigung wird von dem Büro gedruckt.	Le bureau imprime le certificat.
Die Post bringt die Briefe.	Die Briefe werden gebracht.	Die Briefe werden von der Post gebracht.	La poste apporte les lettres.
Der Mitarbeiter vergibt den Termin.	Der Termin wird vergeben.	Der Termin wird von einem Mitarbeiter vergeben.	Le collaborateur prend le rendez-vous.
Die Kollegin öffnet die Akte.	Die Akte wird geöffnet.	Die Akte wird von der Kollegin geöffnet.	Le collègue ouvre le dossier.
Die Sachbearbeiterin verlängert die Frist.	Die Frist wird verlängert.	Die Frist wird von der Sachbearbeiterin verlängert.	L'agent administratif prolonge le délai.
Das Amt stellt den Ausweis aus.	Der Ausweis wird ausgestellt.	Der Ausweis wird von dem Amt ausgestellt.	Le bureau délivre la carte d'identité.

Vérification rapide

Quelle phrase veut dire : la lettre est en train d'être écrite.

- ☐ Der Brief wird geschrieben. ☐ Der Brief ist geschrieben. ☐ Der Brief wird schreibt.
☐ Der Brief schreibt wird.

Vous voulez dire : M. Weber écrit la lettre — au passif, et avec son nom dans la phrase.

- ☐ Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben.
☐ Der Brief wird von Herr Weber geschrieben.
☐ Der Brief wird von der Weber geschrieben.
☐ Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben werden.

Complétez les trous. Écrivez le bon mot.

Die Anträge _____ jeden Morgen geprüft.

Der Brief wird von _____ Weber geschrieben.

Das Formular wird _____.

Der Ausweis wird von dem Amt _____.

Associez la phrase active à la phrase au passif

Associez chaque phrase active à la phrase au passif qui lui correspond.

Der Kunde füllt das Formular aus. → _____	Die Sachbearbeiterin prüft den Antrag. → _____
Herr Weber schreibt den Brief. → _____	Die Behörde beantwortet die Anfrage. → _____
Die Post bringt die Briefe. → _____	

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Das Formular wird ausgefüllt. • Der Antrag wird geprüft. • Der Brief wird geschrieben. • Die Anfrage wird beantwortet. • Die Briefe werden gebracht.**

Vocabulaire

der Antrag, das Formular, die Behörde, das Amt, der Termin, die Bescheinigung, die Frist, der Ausweis, die Akte, die Anfrage, die Unterschrift, der Stempel.

Les douze mots de cette leçon, et chacun d'eux est un nom avec son article. Cinq d'entre eux sont ce que vous déposez ou ce que vous attendez : der Antrag, das Formular, der Termin, die Bescheinigung, der Ausweis. Six appartiennent au bureau lui-même : die Behörde, das Amt, die Akte, die Frist, die Anfrage, die Unterschrift. Le dernier est le tampon qui va sur le formulaire : der Stempel. Au pluriel, l'article est toujours die : die Anträge, die Formulare, die Behörden, die Termine, die Fristen, die Ausweise.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Antrag	la demande	
das Formular	le formulaire	
die Behörde	l'administration	
das Amt	le bureau, le service	
der Termin	le rendez-vous	
die Bescheinigung	le certificat	
die Frist	le délai	
der Ausweis	la carte d'identité	
die Akte	le dossier	
die Anfrage	la requête	
die Unterschrift	la signature	
der Stempel	le tampon	

Écrivez

Écrivez cinq phrases sur un bureau : un formulaire qui est rempli, une demande qui est vérifiée, un rendez-vous pris par téléphone, un certificat qui est envoyé, et une signature confirmée par un tampon. Employez le passif dans chaque phrase.

Le passif, c'est la forme conjuguée de werden à la position 2 et le participe à la fin : Das Formular wird ausgefüllt. Si vous nommez la personne qui agit, von vient avec le datif : Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben. Dans la phrase active, la personne vient en premier : Der Kunde füllt das Formular aus.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 gratuit : entendez le passif dans une vraie parole — des bureaux, des formulaires, des rendez-vous — avec les pages de grammaire à côté des épisodes.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec la page sur le passif et sur les formes de werden.
- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learngerman.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>
Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : le passif vient avec des exercices que vous pouvez vérifier vous-même.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>
Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour le passif et pour l'ordre des mots.
- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>
Le dictionnaire bidirectionnel. Cherchez un verbe et vous voyez côte à côte l'infinitif, le participe et les formes du passif.

Ce que vous savez faire maintenant

- Das Passiv ist werden an Position 2 und das Partizip am Satzende. — Le passif, c'est werden à la position 2 et le participe à la fin de la phrase.
- Ich nenne die Person mit von und dem Dativ: von Herrn Weber. — Je nomme la personne avec von et le datif : von Herrn Weber.
- Ich lasse die Person auch weg: Der Brief wird geschrieben. — Je peux aussi laisser la personne de côté : Der Brief wird geschrieben.
- Ich sage, was in einem Amt passiert: Das Formular wird ausgefüllt, der Antrag wird geprüft. — Je dis ce qui se passe dans un bureau : le formulaire est rempli, la demande est vérifiée.

- Ich schreibe über Anträge, Formulare und Termine. — J'écris sur les demandes, les formulaires et les rendez-vous.

Suite : Geld und Reklamation — les factures, l'argent, et le fait de dire que l'on est désolé.

Dire ce qui se passe dans un bureau et sur un formulaire sans nommer la personne qui le fait : werden plus le participe.

Geld und Reklamation

Vous saurez :

- Je peux dire un prix en euros et en cents, et payer en espèces ou par carte.
- Je peux dire es tut mir leid et Es tut Ihnen leid, et je sais quel pronom va avec quelle personne.
- Je peux faire une réclamation dans un magasin avec Sie : l'excuse, le problème, le souhait et le ticket de caisse.

Zum Lesen · Pour la lecture

Ich kaufe ein Hemd für zwölf Euro neunundneunzig Cent und bezahle mit Karte. Zu Hause sehe ich, dass das Hemd zu teuer ist. Am nächsten Tag bringe ich es zurück und sage: „Entschuldigen Sie, ich möchte dieses Hemd umtauschen. Können Sie mir bitte eine Rechnung geben? Hier ist der Kassenzettel.“ Der Verkäufer sagt: „Es tut mir leid, aber ich kann das Hemd nicht umtauschen. Ich gebe Ihnen das Geld zurück.“

J'achète une chemise pour douze euros quatre-vingt-dix-neuf centimes et je paie par carte. À la maison, je vois que la chemise est trop chère. Le lendemain, je la rapporte et je dis : « Excusez-moi, je voudrais échanger cette chemise. Pouvez-vous me donner une facture, s'il vous plaît ? Voici le ticket de caisse. » Le vendeur dit : « Je suis désolé, mais je ne peux pas échanger la chemise. Je vous rends l'argent. »

Comment fonctionnent l'argent, les factures et les réclamations

Das Kapitel handelt vom Bezahlen und von der Reklamation. Eine Rechnung hat einen Betrag und ein Datum. Eine Reklamation ist ein fester Satz, und die Sätze sind immer gleich.

Ce chapitre parle de payer et de se plaindre. Une facture a un montant et une date. Une réclamation est une phrase figée, et ces phrases ne changent jamais. Sous les mots figés, il y a un bout de grammaire que vous connaissez déjà : le datif — le pronom dans es tut mir leid — et l'ordre des mots dans la phrase.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
kosten et bezahlen — les deux verbes du prix	Das Hemd kostet zwölf Euro neunundneunzig Cent. Das Paket kostet einhundertzwanzig Euro. Ich zahle bar. Ich bezahle die Rechnung.	Deux verbes portent l'argent. kosten dit combien une chose coûte : Das Hemd kostet zwölf Euro neunundneunzig Cent — la chose d'abord, puis le prix. bezahlen dit que vous payez quelque chose : Ich bezahle die Rechnung. Avec kosten, le prix n'a pas d'article : zwölf Euro, jamais zwölf der Euro. Avec bezahlen, la chose vient en premier et se tient à l'accusatif : die Rechnung, den Kassenzettel. L'argent lui-même : der Euro est masculin, et un cent est masculin aussi — ein Cent, der Cent, comme

		dans la leçon 3. Deux d'entre eux, c'est die Cent. Cent centimes font un euro. Un prix au-dessus de quatre-vingt-dix-neuf se construit comme vous le dites : einhundertzwanzig Euro.
Es tut mir leid — la personne qui est désolée se tient au datif	Es tut mir leid. Es tut dir leid. Es tut ihm leid. Es tut ihr leid. Es tut Ihnen leid.	La phrase qui ouvre une excuse a une forme fixe : es tut + un pronom + leid. Le pronom dit qui est désolé, et il se tient au datif — mir, dir, ihm, ihr. La leçon 20 vous a donné le datif ; c'est ici que vous l'employez dans une vraie phrase. Le vouvoiement Sie a sa propre forme au datif : Ihnen, donc un magasin dit Es tut Ihnen leid et jamais Es tut Sie leid. Et le verbe se place à la fin : Es tut mir leid.
Une réclamation a quatre morceaux : excuse, problème, souhait, preuve	Entschuldigen Sie, ich möchte dieses Hemd umtauschen. Das Hemd ist mir zu teuer. Hier ist der Kassenzettel. Können Sie mir bitte eine Rechnung geben?	Une réclamation n'est pas une parole libre. Elle a une structure, et c'est cette structure qui vous fait sonner poli. Quatre morceaux. D'abord l'excuse : Entschuldigen Sie. Puis le problème : Das Hemd ist mir zu teuer. Puis le souhait : Ich möchte dieses Hemd umtauschen. Et la preuve : Hier ist der Kassenzettel. Vous pouvez laisser un morceau de côté, mais l'ordre ne change jamais. Le verbe de la principale se place à la position 2 — Ich möchte, Das Hemd ist, Hier ist — et la question polie commence par le verbe : Können Sie ...?
umtauschen et zurückgeben — les deux fins d'un achat	Ich möchte das Hemd umtauschen. Ich möchte das Geld zurückgeben. Der Kunde gibt die Ware zurück. Das Paket ist nicht angekommen.	Deux verbes pour la fin d'un achat. umtauschen échange une chose contre une autre — la même chose dans une autre taille ou une autre couleur : Ich möchte das Hemd umtauschen. zurückgeben rend l'argent ou la chose : Ich möchte das Geld zurückgeben. Les deux sont séparables, le préfixe va donc à la fin de la phrase : ich tausche das Hemd um, ich gebe das Geld zurück. Le mot pour la chose qui a mal tourné est die Ware, et le mot pour la réclamation que vous écrivez est die Reklamation.
Dans un magasin, vous dites Sie	Entschuldigen Sie, ich habe eine Frage. Können Sie mir bitte eine Rechnung geben? Ich möchte Ihr Geld zurück. Vielen Dank für Ihre Hilfe.	Une réclamation va à un magasin ou à un bureau, et là vous employez Sie — le vouvoiement de la leçon 16. Pas du, et jamais du et Sie dans le même discours. Le vouvoiement a trois formes : Sie pour le sujet, Ihnen pour le datif et Ihr pour le possessif. Ainsi, le magasin donne une Rechnung à Sie, et vous dites Es tut Ihnen leid et Ich möchte Ihr Geld zurück. Avec un ami, la même phrase est bien plus courte : Entschuldige, ich möchte dein Geld zurück.

Les phrases pour payer, pour la facture et pour la réclamation

Das Hemd kostet zwölf Euro neunundneunzig Cent. Ich zahle bar. Ich möchte mit Karte zahlen. Ich bezahle die Rechnung. Auf der Rechnung stehen mein Name und das Datum. Die Rechnung ist vom Donnerstag, den 14. Mai 2026. Der Betrag ist zwölf Euro neunundneunzig Cent. Können Sie mir bitte eine Rechnung geben? Hier ist der Kassenzettel. Entschuldigen Sie,

ich habe eine Frage. Es tut mir leid, aber das Hemd ist zu teuer. Ich möchte dieses Hemd umtauschen. Ich möchte das Geld zurückgeben. Das Paket ist nicht angekommen. Ich warte seit drei Tagen auf eine Antwort.

Lisez la première colonne : les phrases figées dont vous avez besoin quand vous payez, quand vous regardez une facture et quand vous vous plaignez. La deuxième colonne est le sens français, pour la lecture. Les quatre premières lignes parlent de payer, les cinq suivantes de la facture, et les six dernières d'une réclamation.

DEUTSCH	FRANÇAIS
Das Hemd kostet zwölf Euro neunundneunzig Cent.	La chemise coûte douze euros quatre-vingt-dix-neuf centimes.
Ich zahle bar.	Je paie en espèces.
Ich möchte mit Karte zahlen.	Je voudrais payer par carte.
Ich bezahle die Rechnung.	Je règle la facture.
Auf der Rechnung stehen mein Name und das Datum.	Sur la facture, il y a mon nom et la date.
Die Rechnung ist vom Donnerstag, den 14. Mai 2026.	La facture est datée du jeudi 14 mai 2026.
Der Betrag ist zwölf Euro neunundneunzig Cent.	Le montant est de douze euros quatre-vingt-dix-neuf centimes.
Können Sie mir bitte eine Rechnung geben?	Pouvez-vous me donner une facture, s'il vous plaît ?
Hier ist der Kassenzettel.	Voici le ticket de caisse.
Entschuldigen Sie, ich habe eine Frage.	Excusez-moi, j'ai une question.

DEUTSCH	FRANÇAIS
Es tut mir leid, aber das Hemd ist zu teuer.	Je suis désolé, mais la chemise est trop chère.
Ich möchte dieses Hemd umtauschen.	Je voudrais échanger cette chemise.
Ich möchte das Geld zurückgeben.	Je voudrais rendre l'argent.
Das Paket ist nicht angekommen.	Le colis n'est pas arrivé.
Ich warte seit drei Tagen auf eine Antwort.	J'attends une réponse depuis trois jours.

Vérification rapide

Vous voulez dire : je suis désolé. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Es tut mir leid. ☐ Es tut mich leid. ☐ Es tut ich leid. ☐ Es tut mein leid.

Dans un magasin, vous voulez échanger une chemise que vous venez d'acheter. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Entschuldigen Sie, ich möchte dieses Hemd umtauschen.
☐ Entschuldige, ich möchte dieses Hemd umtauschen.
☐ Entschuldigen Sie, ich möchte dieses Hemd tauschen um.
☐ Entschuldigen, ich möchte dieses Hemd umtauschen.

Complétez les trous. Écrivez le bon mot.

Das Hemd _____ zwölf Euro neunundneunzig Cent.

Der Verkäufer sagt: „Es tut _____ leid, aber ich kann das Hemd nicht umtauschen.“

Ich gebe _____ Kunden das Geld zurück.

Der Kunde hat _____ Reklamation gemacht.

Associez la phrase à son sens

Associez chaque phrase allemande à son sens.

Das Hemd kostet zwölf Euro

neunundneunzig Cent. → _____

Ich zahle bar. → _____

Hier ist der Kassenzettel. → _____

Es tut mir leid. → _____

Ich möchte dieses Hemd umtauschen. → _____

Können Sie mir bitte eine Rechnung geben?

→ _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **La chemise coûte douze euros quatre-vingt-dix-neuf centimes. • Je paie en espèces. • Voici le ticket de caisse. • Je suis désolé. • Je voudrais échanger cette chemise. • Pouvez-vous me donner une facture, s'il vous plaît ?**

Vocabulaire

der Euro, die Cent, die Rechnung, der Betrag, der Kassenzettel, die Ware, die Reklamation, der Kunde, umtauschen, zurückgeben, bar, zu teuer.

Les douze mots de cette leçon. Huit sont des noms, et chaque nom garde son article : der Euro, die Cent, die Rechnung, der Betrag, der Kassenzettel, die Ware, die Reklamation, der Kunde. Quatre ne sont pas des noms : umtauschen et zurückgeben sont les deux verbes d'une réclamation, bar dit comment vous payez, et zu teuer est ce que vous dites d'un prix trop élevé.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
der Euro	l'euro	
die Cent	les cents	
die Rechnung	la facture	
der Betrag	le montant	
der Kassenzettel	le ticket de caisse	
die Ware	le produit, l'article	
die Reklamation	la réclamation	
der Kunde	le client	
umtauschen	échanger	
zurückgeben	rendre, rembourser	
bar	en espèces	
zu teuer	trop cher	

Écrivez

Écrivez une réclamation pour un magasin : excusez-vous, dites ce qui ne va pas, dites ce que vous voulez, et donnez le ticket de caisse. Employez Sie.

Quatre morceaux, dans cet ordre : Entschuldigen Sie, das Problem, der Wunsch, der Beweis. Le problème : Das Hemd ist mir zu teuer. Le souhait : Ich möchte dieses Hemd umtauschen. La preuve : Hier ist der Kassenzettel. Et le datif de l'excuse : Es tut mir leid. On dit Sie à un magasin.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Deutschtrainer** — <https://learngerman.dw.com/en/deutschtrainer/c-56705009>
Cent sujets de tous les jours en images et en son — des magasins, des prix et le paiement, avec le vocabulaire écrit et prononcé.
- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 gratuit : des gens qui payent, demandent une facture et se plaignent dans des situations réelles, avec les pages de grammaire à côté des épisodes.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec les pages sur l'argent, sur les pronoms au datif et sur es tut mir leid.
- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour l'argent, pour le datif et pour les formules polies d'une réclamation.

- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire bidirectionnel. Cherchez une expression et vous voyez comment elle s'emploie : umtauschen, zurückgeben, Kassenzettel, Reklamation.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich sage einen Preis: zwölf Euro neunundneunzig Cent. — Je dis un prix : douze euros quatre-vingt-dix-neuf centimes.
- Der Euro ist männlich, die Cent sind weiblich. — L'euro est masculin, les cents sont féminins.
- Ein Preis hat keinen Artikel. — Un prix n'a pas d'article.
- Es tut mir leid: die Person steht im Dativ. — Es tut mir leid : la personne se tient au datif.
- Die vier Teile: Entschuldigen Sie, das Problem, der Wunsch, der Kassenzettel. — Les quatre morceaux : l'excuse, le problème, le souhait, le ticket de caisse.
- Ich sage Sie zu einem Geschäft und zu einem Büro. — J'emploie Sie avec un magasin et avec un bureau.

Suite : Präteritum der Modalverben — ich konnte, ich musste, ich durfte : ce que vous deviez faire, et ce que vous étiez autorisé à faire, au passé.

Payer, demander une facture, rendre une chose et se plaindre — avec le pronom au datif de es tut mir leid et les formules figées d'une réclamation.

Präteritum der Modalverben

Vous saurez :

- Je peux employer les formes passées des verbes modaux : konnte, musste, durfte, sollte et wollte.
- Je peux dire que je pouvais, que je devais ou que j'étais autorisé à faire quelque chose au passé.
- Je peux raconter une courte histoire sur ce qui m'est arrivé, et je peux employer le Perfekt pour dire la même chose.

Zum Lesen · Pour la lecture

Als ich letztes Jahr in der Ausbildung war, hatte mein Chef wenig Zeit für mich. Wir mussten jeden Morgen die Zahlen prüfen, und ich durfte die Kunden nicht allein anrufen. Nach drei Monaten konnte ich selbst mit den Kunden sprechen, und mein Chef sagte, dass ich die Rechnung selbst schreiben sollte.

Quand j'étais en formation l'an dernier, mon chef avait peu de temps pour moi. Nous devions vérifier les chiffres tous les matins, et je n'avais pas le droit d'appeler les clients tout seul. Au bout de trois mois, je pouvais parler aux clients moi-même, et mon chef a dit que je devais écrire la facture moi-même.

Comment les verbes modaux racontent le passé

Das Präteritum der Modalverben erzählt von der Vergangenheit. Ich konnte, ich musste, ich durfte: drei Formen, die eine Geschichte tragen.

La leçon 25 vous a donné les verbes modaux au présent : müssen, dürfen et sollen. Cette leçon vous donne leur passé. Le modèle est simple — les mêmes terminaisons que vous connaissez, mais avec -te au lieu de -t — et le temps qu'il vous donne est celui dont une histoire a besoin. Cinq règles, puis toutes les formes dans un seul tableau.

RÈGLE	EXEMPLES	CE QUI SE PASSE
Le sens reste le même — seul le temps change	Ich kann Auto fahren. Ich konnte Auto fahren. Ich muss arbeiten. Ich musste arbeiten. Ich darf gehen. Ich durfte gehen.	Le Präteritum d'un verbe modal n'apporte aucun sens nouveau. Il fait passer la phrase du maintenant au passé. können signifie toujours pouvoir : Ich kann Auto fahren, ich konnte Auto fahren. müssen signifie toujours devoir : Ich muss arbeiten, ich musste arbeiten. dürfen signifie toujours avoir le droit de : Ich darf gehen, ich durfte gehen. Ce qui est nouveau, c'est la forme du verbe — et avec elle le temps de toute la phrase.
La terminaison du passé est -te	Ich muss, ich musste. Du darfst, du durftest.	Le Präteritum se construit comme le présent, mais avec -te au lieu du -t final : ich muss devient ich musste, du darfst devient

au lieu de -t	Er soll, er sollte. Wir wollen, wir wollten. Sie können, sie konnten.	du durftest. Deux choses à surveiller. La forme de ich et la forme de er/sie/es restent courtes et ne prennent jamais -n : konnte, musste, durfte, sollte, wollte. Et du, wir, ihr et sie prennent le -t du présent et ajoutent -te : konntest, durftest, solltest, wolltest, konnten, durften, sollten, wollten. Un seul verbe ne suit pas ce modèle : können change de voyelle et reprend le d, kann devient donc konnte.
sollte et wollte : les deux verbes qui terminent une histoire	sollte: ich sollte, du solltest, er sollte, wir sollten, ihr solltet, sie sollten. wollte: ich wollte, du wolltest, er wollte, wir wollten, ihr wolltet, sie wollten.	Deux verbes modaux de plus suivent le même modèle. sollen était l'instruction ou le conseil dans la leçon 25 — ich soll die Zahlen prüfen — et son passé est sollte : ich sollte, du solltest, er sollte, wir sollten, ihr solltet, sie sollten. wollen signifiait vouloir — ich will gehen — et son passé est wollte : ich wollte, du wolltest, er wollte, wir wollten, ihr wolltet, sie wollten. Les terminaisons sont les mêmes que dans les trois autres verbes : -te pour ich et pour er/sie/es, -test pour du, -ten pour wir et pour sie.
L'ordre des mots est celui que vous connaissez déjà	Als ich klein war, musste ich arbeiten. Ich musste arbeiten, weil die Schule begann. Mein Chef sagte: „Sie sollten die Zahlen prüfen.“	Rien ne change dans la phrase. Le verbe modal est un verbe plein : il se place à la position 2, et l'autre verbe va à la fin — Ich musste arbeiten. Dans une subordonnée, le verbe modal se place à la fin, comme tout autre verbe : Als ich klein war, musste ich arbeiten. Et une phrase au passé reste au passé, même quand quelqu'un la répète : Mein Chef sagte: „Sie sollten die Zahlen prüfen.“
Le Perfekt raconte la même histoire	Ich musste arbeiten. Ich habe arbeiten müssen. Ich durfte gehen. Ich habe gehen dürfen. Ich konnte kommen. Ich habe kommen können.	Les leçons 18 et 19 vous ont donné le Perfekt, et les verbes modaux en ont un aussi : Ich habe arbeiten müssen. Les deux sont corrects, et ils disent la même chose : Ich musste arbeiten et Ich habe arbeiten müssen veulent dire la même chose. À l'oral, le Perfekt est souvent le premier choix, parce que l'allemand parlé le préfère. Dans une histoire écrite, le Präteritum est plus court et plus clair — et c'est cela que traite cette leçon.

Le passé de können, müssen et dürfen — les six personnes, et la phrase que chacune construit

konnte: ich konnte, du konntest, er konnte, wir konnten, ihr konntet, sie konnten. musste: ich musste, du musstest, er musste, wir mussten, ihr musstet, sie mussten. durfte: ich durfte, du durftest, er durfte, wir durften, ihr durftet, sie durften.

Lisez la première colonne : le verbe modal. La deuxième colonne est le présent, la troisième le passé — et le changement est presque toujours le même : le -t final devient -te. L'exception, c'est können : la voyelle change et le d revient, kann devient konnte. La quatrième colonne est une phrase entière : le verbe modal est à la position 2 et l'autre verbe va à la fin. La dernière colonne est le sens français, pour la lecture. Les six premières lignes sont können, les six suivantes müssen, et les six dernières dürfen.

Dans les lignes de sie, le petit s signifie « ils », et là le pronom se place derrière le verbe modal — il garde donc sa minuscule, parce qu'une phrase ne peut commencer que par une majuscule.

MODALVERB	PRÄSENS	PRÄTERITUM	SATZ	FRANÇAIS
können	ich kann	ich konnte	Ich konnte den Bus noch erreichen.	Je pouvais encore attraper le bus.
können	du kannst	du konntest	Du konntest deinen Bruder am Bahnhof treffen.	Tu pouvais rencontrer ton frère à la gare.
können	er kann	er konnte	Er konnte die Frage nicht beantworten.	Il ne pouvait pas répondre à la question.
können	wir können	wir konnten	Wir konnten das Museum bis sechs Uhr besuchen.	Nous pouvions visiter le musée jusqu'à six heures.
können	ihr könnt	ihr konntet	Ihr konntet den Zug nach Regensburg nehmen.	Vous pouviez tous prendre le train pour Ratisbonne.
können	sie können	sie konnten	Den Film konnten sie nicht zu Ende sehen.	Ils ne pouvaient pas voir le film jusqu'au bout.
müssen	ich muss	ich musste	Ich musste die Rechnung noch am selben Tag bezahlen.	Je devais payer la facture le jour même.
müssen	du musst	du musstest	Du musstest jeden Morgen um halb sieben anfangen.	Tu devais commencer à six heures et demie tous les matins.
müssen	er muss	er musste	Er musste die ganze Woche arbeiten.	Il devait travailler toute la semaine.
müssen	wir müssen	wir mussten	Wir mussten um fünf Uhr aufstehen.	Nous devions nous lever à cinq heures.
müssen	ihr müsst	ihr musstet	Ihr musstet die Wohnung allein suchen.	Vous deviez tous trouver l'appartement tout seuls.
müssen	sie müssen	sie mussten	Die Kinder mussten draußen spielen, weil das Wetter schön war.	Les enfants devaient jouer dehors parce qu'il faisait beau.
dürfen	ich darf	ich durfte	Ich durfte in der Pause am See bleiben.	J'avais le droit de rester au bord du lac pendant la pause.
dürfen	du darfst	du durftest	Du durftest das Auto nicht fahren.	Tu n'avais pas le droit de conduire la voiture.
dürfen	er darf	er durfte	Er durfte nur mit einem Ticket fahren.	Il n'avait le droit de voyager qu'avec un seul billet.
dürfen	wir dürfen	wir durften	Wir durften den Saal erst um acht Uhr betreten.	Nous n'avions le droit d'entrer dans la salle qu'à huit heures.
dürfen	ihr dürft	ihr durftet	Ihr durftet in der Bibliothek laut sprechen.	Vous aviez tous le droit de parler fort à la bibliothèque.

MODALVERB	PRÄSENS	PRÄTERITUM	SATZ	FRANÇAIS
dürfen	sie dürfen	sie durften	In dem Haus durften sie keine Haustiere halten.	Dans cette maison, ils n'avaient pas le droit de garder des animaux.

Vérification rapide

Vous voulez dire : je pouvais encore attraper le bus. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Ich konnte den Bus noch erreichen. ☐ Ich kannte den Bus noch erreichen.
☐ Ich musste den Bus noch erreichen. ☐ Ich muss den Bus noch erreichen.

Votre chef vous a dit : vous devez vérifier les chiffres. Ce qu'il a dit s'est passé au passé. Quelle phrase est juste ?

- ☐ Der Chef sagte, ich sollte die Zahlen prüfen.
☐ Der Chef sagte, ich sollt die Zahlen prüfen.
☐ Der Chef sagte, ich muss die Zahlen prüfen.
☐ Der Chef sagte, ich konnte die Zahlen prüfen.

Complétez les trous. Écrivez la forme passée du verbe modal.

Letztes Jahr _____ ich den Bus noch erreichen.

Als ich in der Ausbildung war, _____ ich zwei Stunden warten.

In dem Haus _____ wir keine Haustiere halten.

Die Nachbarin sagte, ich _____ die Fenster schließen.

Associez la phrase à son sens

Associez chaque phrase allemande à son sens. Regardez le verbe modal : il est au passé.

Ich musste die Rechnung noch am selben Tag bezahlen. → _____ Ich durfte in der Pause am See bleiben. → _____

Ich konnte den Bus noch erreichen. → _____ Wir mussten um fünf Uhr aufstehen. → _____

Du durftest das Auto nicht fahren. → _____ Er konnte die Frage nicht beantworten. → _____

Écris un de ces éléments à côté de chaque mot : **Je devais payer la facture le jour même. •**

J'avais le droit de rester au bord du lac pendant la pause. • Je pouvais encore attraper le bus. • Nous devons nous lever à cinq heures. • Tu n'avais pas le droit de conduire la voiture. • Il ne pouvait pas répondre à la question.

Vocabulaire

die Geschichte, die Erinnerung, der Ausflug, der Bahnhof, der Zug, die Verspätung, das Erlebnis, das Foto, erzählen, passieren, damals, endlich.

Les douze mots de cette leçon. Huit sont des noms, et chaque nom garde son article : die Geschichte, die Erinnerung, der Ausflug, der Bahnhof, der Zug, die Verspätung, das Erlebnis, das Foto. Deux sont des verbes : erzählen, raconter une histoire, et passieren, arriver, se passer. Et deux sont des mots de temps : damals, à l'époque, en ce temps-là, et endlich, enfin. Deux pluraux valent la peine d'être connus : der Bahnhof devient die Bahnhöfe, et das Foto devient die Fotos.

ALLEMAND	FRANÇAIS	MA PHRASE
die Geschichte	l'histoire	
die Erinnerung	le souvenir	
der Ausflug	la sortie, l'excursion d'une journée	
der Bahnhof	la gare	
der Zug	le train	
die Verspätung	le retard	
das Erlebnis	l'expérience	
das Foto	la photo	
erzählen	raconter	
passieren	arriver, se passer	
damals	à l'époque, en ce temps-là	

endlich	enfin	
---------	-------	--

Écrivez

Écrivez une courte histoire : quelque chose qui vous est arrivé l'an dernier. Six phrases, au passé. Employez au moins trois des verbes modaux au passé : konnte, musste, durfte, sollte ou wollte.

Chaque verbe modal au passé se place à la position 2 et l'autre verbe va à la fin : Ich musste arbeiten. Les formes : ich konnte, du konntest, er konnte, wir konnten, ihr konntet, sie konnten — et de même avec musste, durfte, sollte et wollte. Dans une subordonnée, le verbe modal va à la fin : Als ich klein war, musste ich arbeiten. Le Perfekt dit la même chose : Ich habe arbeiten müssen.

Encore de l'entraînement gratuit

- **Deutsche Welle · Nicos Weg A2** — <https://learngerman.dw.com/en/nicos-weg/c-36519797>
Le cours vidéo A2 gratuit : entendez les verbes modaux au passé dans une vraie parole, avec les pages de grammaire à côté des épisodes.
- **Deutsche Welle · Grammaire** — <https://learngerman.dw.com/en/grammar>
La référence de grammaire gratuite, avec les pages sur les verbes modaux et sur les deux façons de raconter une

histoire au passé.

- **Deutsche Welle · Start Deutsch 2** — <https://learn german.dw.com/en/start-deutsch-2-telc-deutsch-a2/c-72799481>

Un cours A2 gratuit aligné sur l'examen telc : le passé des verbes modaux vient avec des exercices que vous pouvez vérifier vous-même.

- **Goethe-Institut · Pratiquer l'allemand gratuitement** —

<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/ueb.html>

Plus de 260 exercices gratuits de A1 à C2 — des entraînements pour les verbes modaux au passé et pour l'ordre des mots après eux.

- **dict.cc** — <https://www.dict.cc/>

Le dictionnaire bidirectionnel. Cherchez musste et vous voyez les six formes passées, avec des exemples pour chacune.

Ce que vous savez faire maintenant

- Ich sage in der Vergangenheit: Ich konnte, ich musste, ich durfte. — Je dis au passé : je pouvais, je devais, j'avais le droit de.
- Die Endung ist -te: ich musste, ich durfte, ich sollte, ich wollte — und können ändert den Vokal: ich konnte. — La terminaison est -te : ich musste, ich durfte, ich sollte, ich wollte — et können change de voyelle : ich konnte.
- Auch sollte und wollte haben ein Präteritum: ich sollte, ich wollte. — sollte et wollte ont eux aussi une forme au passé : ich sollte, ich wollte.
- Das Modalverb steht an Position 2, das andere Verb am Satzende. — Le verbe modal se place à la position 2 et l'autre verbe à la fin de la phrase.
- Im Nebensatz steht das Modalverb am Ende: Als ich klein war, musste ich arbeiten. — Dans une subordonnée, le verbe modal se place à la fin : quand j'étais petit, je devais travailler.
- Ich erzähle eine Geschichte auch mit dem Perfekt: Ich habe arbeiten müssen. — Je raconte aussi une histoire avec le Perfekt : j'ai dû travailler.
- Ich erzähle eine Geschichte von etwas, das mir passiert ist. — Je raconte une histoire sur quelque chose qui m'est arrivé.

C'était la dernière leçon : trente leçons, de l'alphabet au passé des verbes modaux.

Retour au début : Leçon 1 · Das Alphabet. Tout ce que vous avez pratiqué se trouve dans le cahier, avec les réponses à la fin.

Raconter une histoire au passé avec konnte, musste, durfte, sollte et wollte — et garder le verbe modal à sa place dans la phrase.

Corrigé • Lösungen

leçon 1 • Das Alphabet

c-cname — Cäsar. En allemand, vous utilisez le nom allemand : Anton, Berta, Cäsar. « Charlie » appartient à l'alphabet NATO international, que les Allemands n'utilisent qu'à la radio.

c-count — sechsundzwanzig. En allemand, vingt-six se dit sechsundzwanzig. Jusqu'à douze, les nombres s'écrivent en un seul mot (sechs, sieben, zwölf) ; à partir de treize, c'est drei + zehn = dreizehn.

c-spell — Zahl. Zahl a une voyelle longue, et une voyelle longue prend un h derrière : Z-ahl. Une voyelle courte prend plutôt une consonne doublée, comme W-asser.

c-match — Anton → A, Berta → B, Cäsar → C, Dora → D, Emil → E. Anton, Berta, Cäsar, Dora, Emil — les noms suivent simplement l'ordre de l'alphabet.

Réponse modèle — Ich heiße Damian Schmidt. Damian: Dora, Anton, Martha, Ida, Anton, Nordpol. Schmidt: Samuel, Cäsar, Heinrich, Martha, Ida, Dora, Theodor. Regensburg: Richard, Emil, Gustav, Emil, Nordpol, Samuel, Berta, Udo, Richard, Gustav.

leçon 2 • Die Laute

c-ch — Un bruit de raclement qui vient du fond de la bouche. L'allemand a deux sons du ch. Après e, i, ä, ö et ü, il est doux (ich, Milch, Mädchen). Après a, o et u, il est dur (Buch, suchen, Nacht) : un bruit de raclement qui vient du fond de la bouche.

c-sz — Comme le z anglais de zoo. Un s devant une voyelle se prononce comme z (Sonne, See, sieben). Un z écrit se prononce ts, comme la fin du mot anglais cats (Zeit, Katze).

c-gap — v. Le w allemand se prononce comme le v anglais (Wein, Wasser, wo), et le v allemand comme le f anglais (Vater, Fahrrad).

c-gap — f. Le v allemand se prononce comme le f anglais (Vater, Fahrrad, vier). Avec le w, c'est l'inverse : un w allemand sonne comme un v anglais.

c-match — Wein → le w sonne comme le v anglais, Vater → le v sonne comme le f anglais, Zeit → le z sonne comme ts, Straße → le ß est un s dur, pas un sh, Milch → le ch est doux. Chacune de ces lettres a un son fixe en allemand : le w se dit comme un v anglais, le v comme un f anglais, et un z écrit comme ts. Le ß est toujours un s dur, et le ch de Milch est le doux, parce que la voyelle devant est un i.

Réponse modèle — Drei Wörter, die schwierig auszusprechen sind: Mädchen, Straße und Zwiebel. In Mädchen ist das Ch weich wie in ich. In Straße klingt das Eszett wie ein scharfes s und nicht wie sh. Das Z in Zwiebel klingt wie ts.

leçon 3 · Zahlen und Uhrzeit

c-clock — Es ist halb drei. Pour la demi-heure, l'allemand nomme l'heure qui vient : halb drei, c'est 14:30. Le verbe vient en premier dans la phrase.

c-order — zweiundvierzig. À partir de vingt et un, les unités viennent avant les dizaines : 42 = zwei + und + vierzig = zweiundvierzig.

c-price — fünfzig. 12,50 € s'écrit avec une virgule et se dit zwölf Euro fünfzig — d'abord les euros, puis les centimes. Avec und et le mot Cent, cela sonne naturel : zwölf Euro und fünfzig Cent.

c-match — zweiundvierzig → 42, Es ist halb drei. → deux heures et demie, Es ist Viertel nach acht. → huit heures et quart, Es ist ein Viertel vor neun. → neuf heures moins le quart, Es ist zwanzig nach sieben. → sept heures vingt. Les unités viennent avant les dizaines (zwei + und + vierzig = 42), et halb et Viertel déplacent l'heure : halb drei, c'est 14:30. Nach veut dire après, vor veut dire avant.

Réponse modèle — Diese Woche kaufe ich ein Brötchen für zwei Euro dreißig, eine Tasse Kaffee für drei Euro neunundneunzig und eine Banane für neunundneunzig Cent.

leçon 4 · Begrüßung und Vorstellung

c-greeting — Guten Abend. À partir d'environ 18 h 00, c'est Guten Abend — bonsoir. Guten Nacht, c'est ce que l'on dit au moment du coucher ou pour se dire au revoir tard dans la nuit, pas quand on rencontre quelqu'un.

c-sie-du — Guten Tag. Wie geht es Ihnen?. Avec un collègue que vous venez de rencontrer, vous employez « Sie ». « Sie » va avec Herr ou Frau et le nom de famille ; « du » est réservé aux gens que vous connaissez déjà. Personne ne vous en voudra si vous commencez par « Sie » et changez plus tard.

c-verb — komme. Le verbe vient en second : Ich komme. La terminaison suit la personne — ich komme, du kommst, er kommt.

c-verb — wohne. La même règle : Ich wohne. wohnen est un verbe régulier — ich wohne, du wohnst, er wohnt.

c-match — Guten Morgen → Il est 8:00 et vous rencontrez un voisin dans l'ascenseur., Guten Tag → Il est 14:00 et un voisin vous arrête dans l'escalier., Guten Abend → Il est 19:00 et un collègue ouvre la porte., Hallo → Vous êtes avec un ami et vous êtes en termes familiers., Tschüss → Vous quittez votre ami et vous dites au revoir.. L'horloge choisit les trois premières : le matin jusqu'à environ 11 h 00, Guten Tag au milieu de la journée, la soirée à partir d'environ 18 h 00. Hallo et Tschüss dépendent de la personne, pas de l'heure.

Réponse modèle — Ich heiße Elena Schneider. Ich komme aus England. Ich wohne in Regensburg. Ich spreche Deutsch und Englisch.

leçon 5 • Das Satzbett

c-position — In Regensburg lerne ich Deutsch.. Le lieu In Regensburg occupe déjà la première case, donc le verbe prend la deuxième et le sujet vient après. Seul le premier élément d'une phrase est libre — le verbe ne quitte jamais la position 2.

c-satzbett — habe. Le temps Heute occupe la première case, donc le verbe prend la deuxième et le sujet suit : Heute habe ich Zeit. Le verbe est haben, parce que la phrase dit ce que vous avez.

c-satzbett — bin. Le verbe vient en second : Ich bin müde. Un état va avec sein, pas avec haben — Ich habe müde est faux.

c-sein — Heute bin ich müde.. Deux règles dans une seule phrase : un temps dans la première case envoie le sujet derrière le verbe, et un état va avec sein — Heute bin ich müde. Dans les deux cas, le verbe reste en position 2.

c-match — Am Morgen trinke ich Kaffee. → Le matin, je bois du café., Ich bin Krankenpfleger. → Je suis infirmier., Wir haben Zeit. → Nous avons le temps., Wo arbeitest du? → Où travaillez-vous ?, Hast du einen Termin? → Avez-vous un rendez-vous ?. Dans une phrase, le verbe est le deuxième élément — Am Morgen trinke ich Kaffee, Ich bin Krankenpfleger, Wir haben Zeit. Dans une question par oui ou non, le verbe est devant (Hast du einen Termin?), et avec un mot interrogatif, le mot interrogatif prend la première case et le sujet recule derrière le verbe (Wo arbeitest du?).

Réponse modèle — Am Morgen trinke ich Kaffee. In Regensburg lerne ich jeden Tag Deutsch. Heute habe ich einen Termin um zehn Uhr.

leçon 6 • Der, die, das

c-artikel — das. Zimmer est neutre, donc il prend das : das Zimmer. On ne choisit pas un article pour un mot — on apprend le mot avec son article, et ensuite l'article l'accompagne partout.

c-plural — die Kinder. Au pluriel, l'article est toujours die — il ne reste aucun troisième choix. das Kind devient die Kinder : l'article change, et le nom lui-même n'ajoute rien du tout.

c-luecke — ein. Buch est neutre (das Buch), et ein est l'article d'un nom neutre. Il ne change jamais : ein Buch. Vous employez ein quand vous parlez d'un livre que vous n'avez pas nommé.

c-luecke — eine. Lampe est féminin (die Lampe), donc l'article est une : eine Lampe. ein, eine, ein — la terminaison de ein suit le genre du nom.

c-luecke — die. Zeitung est féminin, donc l'article est die : die Zeitung. Vous dites die et non ein, parce que vous parlez d'un journal particulier.

c-match — der Vater → le père, die Mutter → la mère, das Kind → l'enfant, die Wohnung → l'appartement, der Tisch → la table, das Buch → le livre. Lisez chaque mot avec son article : der Vater, die Mutter, das Kind, die Wohnung, der Tisch, das Buch. L'article n'est pas quelque chose

qu'on ajoute à la fin — il fait partie de ce que vous reprenez. Au pluriel, l'article est toujours die : die Väter, die Mütter, die Kinder.

Réponse modèle — Mein Vater heißt Thomas und meine Mutter heißt Claudia. Meine Schwester Lena wohnt mit mir in einer kleinen Wohnung. Im Wohnzimmer stehen ein Sofa und ein Tisch. Im Schlafzimmer steht ein Bett, und das Fenster ist offen. Meine Brüder wohnen in Regensburg.

leçon 7 • Akkusativ

c-akkusativ — Ich bestelle einen Kaffee.. Kaffee est masculin, donc il prend der — et à l'accusatif, le masculin change en den. Vous n'avez pas encore le café devant vous, donc l'article est ein, et à l'accusatif einen : Ich bestelle einen Kaffee.

c-kein — Ich trinke keinen Kaffee.. kein est l'article négatif, et il suit le cas du nom : Kaffee est masculin, donc à l'accusatif c'est keinen. Le café est ce que vous buvez, il est donc à l'accusatif : Ich trinke keinen Kaffee.

c-luecke — einen Kaffee. Kaffee est masculin, et le café est ce que vous commandez, donc il est à l'accusatif : einen Kaffee. das Brötchen reste tel quel — à l'accusatif, das ne change jamais.

c-luecke — den Kaffee. Ici, le café est un café bien précis, donc il a un article défini — et un nom masculin à l'accusatif prend den : den Kaffee. Die Rechnung reste die, parce que die ne change jamais.

c-luecke — keinen Kaffee. kein est l'article négatif et il prend la place de l'article. Kaffee est masculin, donc à l'accusatif c'est keinen : Ich trinke keinen Kaffee.

c-luecke — nicht. nicht se place directement devant le mot qu'il nie : Der Kaffee ist nicht heiß. Pour un nom avec un article, employez plutôt kein — keinen Kaffee.

c-match — Ich bestelle einen Kaffee. → Je commande un café., Der Kellner bringt den Kaffee. → Le serveur apporte le café., Ich trinke keinen Wein. → Je ne bois pas de vin., Der Kaffee ist nicht heiß. → Le café n'est pas chaud., Ich esse ein Brötchen. → Je mange un petit pain., Die Milch ist kalt. → Le lait est froid.. Chaque phrase montre le cas : Ich bestelle einen Kaffee (ein devient einen), Der Kellner bringt den Kaffee (der devient den), Ich trinke keinen Wein (kein devient keinen), Der Kaffee ist nicht heiß (nicht devant le mot), Ich esse ein Brötchen (das reste das), Die Milch ist kalt (die reste die).

Réponse modèle — Ich bestelle einen Kaffee und ein Brötchen. Ich trinke den Kaffee und esse das Brötchen. Ich möchte keinen Zucker und keine Milch.

leçon 8 • Verben im Präsens

c-extra-e — Du arbeitest in der Sprachschule.. La base de arbeiten est arbeit-, et comme elle finit en -t, un -e supplémentaire se place devant la terminaison. C'est pourquoi on écrit du arbeitest et

non du arbeitst : le -e supplémentaire se met entre la base et la terminaison. La terminaison -st est celle qui appartient à du.

c-stamm — kauf. Prenez l'infinitif kaufen et retirez-lui le -en : kauf- est la base. La base ne change plus jamais — vous n'y ajoutez que la terminaison de la personne : ich kaufe, du kaufst, er kauft, wir kaufen.

c-luecke — warte. La base de warten est wart-, et elle finit en -t, donc le -e supplémentaire s'intercale : ich warte. Le lieu Am Bahnhof occupe la première case, donc le verbe prend la position 2.

c-luecke — wohnt. Le sujet est Meine Schwester, donc la terminaison est -t : sie wohnt. La base est wohn-, et comme elle ne finit pas en -t ou -d, aucun -e supplémentaire ne s'intercale.

c-luecke — suchst. Le sujet est du, donc la terminaison est -st : du suchst. La base est such-, et elle ne finit pas en -t ou -d, donc rien d'autre ne s'intercale.

c-match — Ich wohne in der Stadt. → J'habite en ville., Wir arbeiten am Bahnhof. → Nous travaillons à la gare., Du suchst die Apotheke. → Vous cherchez la pharmacie., Er kauft eine Karte. → Il achète une carte., Ihr lernt Deutsch im Park. → Vous apprenez tous l'allemand dans le parc., Wir wohnen an dieser Straße. → Nous habitons dans cette rue.. Lisez le verbe de chaque phrase et la terminaison apparaît : ich wohne prend -e, wir arbeiten prend -en, du suchst prend -st, er kauft prend -t, ihr lernt prend -t. La terminaison est toujours celle qui appartient au sujet — et le verbe occupe toujours la position 2.

Réponse modèle — Heute arbeite ich bis halb sechs in der Stadt. Am Bahnhof warte ich auf den Bus. Ich kaufe das Brot auf dem Markt und lerne jeden Abend Deutsch.

leçon 9 • Unregelmäßige Verben

c-machen — Ich mache den Bericht.. Au présent, machen est complètement régulier : ich mache, du machst, er macht. Le -e appartient à la forme ich, et la deuxième personne ajoute -st. La forme irrégulière (ich machte) appartient au passé, qui vient bien plus loin dans ce cours.

c-luecke — ist. sein à la troisième personne du singulier, c'est ist : er ist. Ces deux verbes — sein et haben — ont des formes à eux, et rien dans l'infinitif ne te dit la forme.

c-luecke — nimmt. nehmen à la troisième personne du singulier, c'est nimmt : le e de la base devient un i. Le même changement a lieu dans la forme du (du nimmst), alors apprend les deux ensemble.

c-luecke — sehe. sehen à la première personne du singulier, c'est sehe — le e reste. Le changement en ie ne vient que dans les formes du et er : du siehst, er sieht.

c-heissen — Meine Schwester heißt Lena.. La troisième personne du singulier de heißen, c'est heißt : le ei devient ie, et le s dur (ß) se place au milieu du mot. Un prénom n'a pas besoin d'article

en allemand.

c-match — heißen → er heißt, nehmen → er nimmt, geben → er gibt, sehen → er sieht, machen → er macht, sein → er ist, haben → er hat. Quatre de ces verbes mettent un i à la troisième personne du singulier : heißt, nimmt, gibt, sieht. Seules la deuxième et la troisième personne changent — la forme ich et tout le pluriel gardent la voyelle de l'infinitif (ich heiße, wir heißen). machen ne change pas du tout au présent, et sein et haben ont des formes courtes à eux : er ist, er hat.

Réponse modèle — Mein Kollege heißt Daniel, und er ist Krankenpfleger. Er arbeitet in der Klinik in Regensburg. Am Morgen nimmt er die Akte. Am Nachmittag sieht er die neuen Patienten.

leçon 10 • Können

c-stellung — Ich kann hier Deutsch sprechen.. Le verbe modal kann se met à la position 2, juste après le sujet, et l'autre verbe — sprechen — va à la fin de la phrase. L'anglais met le deuxième verbe au milieu, l'allemand le met à la fin.

c-formen — kann. Avec ich, la forme est kann : ich kann. Le verbe modal se met à la position 2, et l'autre verbe, sprechen, va à la fin de la phrase.

c-formen — kannst. Avec du, la forme est kannst. Les trois formes du singulier ont perdu le tréma — kann, kannst, kann — et du est la seule qui prenne -st.

c-formen — können. Avec wir, la forme est können. Le pluriel garde le tréma et prend les terminaisons normales d'un verbe régulier : können, könnt, können.

c-ihr — Ihr könnt hier warten.. Avec ihr, la forme est könnt : ihr könnt. Les trois formes du pluriel gardent le tréma et prennent les terminaisons normales d'un verbe régulier — können (wir), könnt (ihr), können (sie).

c-match — Ich kann hier Deutsch sprechen. → Je peux parler allemand ici., Du kannst den Preis finden. → Tu peux trouver le prix., Wir können mit Karte zahlen. → Nous pouvons payer par carte., Können Sie bitte helfen? → Pouvez-vous aider, s'il vous plaît ?, Ich kann nicht kommen. → Je ne peux pas venir.. Dans chaque phrase, le verbe modal vient d'abord — à la position 2 dans une affirmation (Ich kann hier Deutsch sprechen), devant dans une question (Können Sie bitte helfen?) — et l'autre verbe se tient à la fin (sprechen, finden, zahlen, helfen, kommen). nicht se place toujours juste devant le verbe qui attend à la fin : Ich kann nicht kommen.

Réponse modèle — Ich gehe in ein Geschäft. Ich kann ein blaues Hemd kaufen. Ich frage: „Wie viel kostet das Hemd?“ Das Hemd kostet zwölf Euro. Ich kann mit Karte zahlen.

leçon 11 • Möchten

c-polit — Ich möchte einen Kaffee, bitte.. Deux choses font que c'est la bonne phrase. möchte est la forme polie de vouloir, c'est donc celle que tu utilises avec le serveur — et Kaffee est masculin, donc

la chose que tu veux est à l'accusatif, où ein devient einen. Les deux ensemble : Ich möchte einen Kaffee, bitte.

c-formen — möchte. Avec ich, la forme est möchte : ich möchte. Le verbe se met à la position 2, et la chose que tu veux vient après lui : Ich möchte einen Kaffee, bitte.

c-formen — möchte. Avec er, sie et es, la forme est möchte aussi : er möchte. Jamais er möchten — le -en appartient au pluriel : wir möchten.

c-formen — möchten. Avec wir, la forme est möchten, avec la terminaison du pluriel : wir möchten. La même forme avec un grand S, c'est le vous poli : Sie möchten.

c-formen — möchten. Avec Sie, la forme est möchten, comme avec wir et avec sie. Elle s'écrit avec un grand S pour montrer qu'il s'agit du vous poli : Möchten Sie einen Kuchen?

c-akkusativ — Ich möchte die Suppe und den Salat.. Seul le masculin change à l'accusatif. Suppe est féminin, donc son article reste die : die Suppe. Salat est masculin, donc der devient den : den Salat. Les deux choses que tu veux sont à l'accusatif : Ich möchte die Suppe und den Salat.

c-match — Ich möchte einen Kaffee, bitte. → Je voudrais un café, s'il vous plaît., Einen Kaffee, bitte. → Un café, s'il vous plaît., Er möchte den Kuchen. → Il voudrait le gâteau., Ich möchte die Rechnung, bitte. → Je voudrais l'addition, s'il vous plaît., Ich möchte keinen Zucker. → Je ne veux pas de sucre., Möchten Sie einen Tee? → Souhaitez-vous un thé ?. Chaque phrase utilise la forme polie. Le verbe möchte se met à la position 2, et la chose que tu veux, derrière lui, est à l'accusatif : einen Kaffee, den Kuchen, die Rechnung. Quand la chose vient en premier, elle garde aussi l'accusatif : Einen Kaffee, bitte. Pour dire ce que tu ne veux pas, kein prend la place de l'article : keinen Zucker. Et la question commence par le verbe : Möchten Sie einen Tee?

Réponse modèle — Ich gehe mit einer Freundin in ein Restaurant. Ich möchte die Suppe und den Salat, bitte. Meine Freundin möchte das Brot und keinen Kaffee. Ich möchte keinen Wein. Nach dem Essen sage ich: „Ich möchte die Rechnung, bitte.“

leçon 12 • Trennbare Verben

c-position — Am Samstag stehe ich um acht Uhr auf.. Le préfixe de aufstehen quitte le verbe et se tient tout à fait à la fin : Am Samstag stehe ich um acht Uhr auf. La partie qui reste au milieu — stehe —, c'est le verbe conjugué, donc il se met toujours à la position 2.

c-luecke — auf. aufstehen se sépare en auf et stehen : le préfixe va à la fin de la phrase, le reste reste à la position 2. La phrase complète est donc : Am Samstag stehe ich um acht Uhr auf.

c-luecke — rufe. La partie conjuguée de anrufen se met à la position 2 — rufe —, et le préfixe an va à la fin de la phrase : Morgen rufe ich dich an.

c-luecke — ein. einsteigen se sépare en ein et steigen : le préfixe ein va à la fin de la phrase : Um zehn Uhr steige ich in den Zug ein.

c-einsteigen — Um zehn Uhr steige ich in den Zug ein.. L'heure, Um zehn Uhr, occupe la première place, donc la partie conjuguée — steige — vient en deuxième et le sujet vient après elle. Le préfixe ein va à la fin de la phrase : Um zehn Uhr steige ich in den Zug ein.

c-match — anrufen → Ich rufe dich morgen an., aufstehen → Ich stehe am Samstag um acht Uhr auf., einsteigen → Ich steige in den Zug ein., mitbringen → Ich bringe den Kaffee mit., zurückkommen → Wann kommst du zurück?. À lire à voix haute : anrufen, aufstehen, einsteigen, mitbringen, zurückkommen. Le préfixe quitte le verbe et se tient à la fin de la phrase — an, auf, ein, mit, zurück. L'accent porte aussi sur le préfixe : ANrufen, AUFstehen. C'est pourquoi tu l'entends si nettement à la fin.

Réponse modèle — Am Samstag stehe ich um acht Uhr auf. Ich esse Frühstück und schreibe die Uhrzeit auf. Um zehn Uhr habe ich einen Termin in der Sprachschule. Am Abend sehe ich fern, und um neun Uhr komme ich zurück.

leçon 13 • Fragen stellen

c-frageart — Kommst du heute mit?. Une question sans mot interrogatif commence par le verbe conjugué et attend ja ou nein : Kommst du heute mit? Les trois autres commencent par un mot interrogatif — wo, wann, welche — et attendent une information, pas un oui ou un non.

c-reihenfolge — Wo wohnst du?. Le mot interrogatif prend la première place, le verbe conjugué se met à la position 2 et le sujet vient après lui : Wo wohnst du? C'est le lit de la phrase que tu connais déjà, avec le mot interrogatif devant.

c-luecke — Wo. wo demande un lieu. Le mot interrogatif prend la première place, le verbe se met à la position 2 et le sujet va à la fin : Wo wohnst du?

c-luecke — Wie. wie demande un nom ou une manière. Il prend la première place comme tout mot interrogatif, et le verbe reste à la position 2 : Wie heißt du?

c-luecke — Welcher. welcher s'accorde avec le nom qui le suit. Der Bus est masculin, donc le mot interrogatif est Welcher Bus. Welche s'accorde avec un nom féminin (die Straße), welches avec un nom neutre (das Haus).

c-luecke — Nein. La réponse est une phrase à part entière : Nein, ich komme heute nicht mit. Le mot nicht se place devant le verbe qu'il nie, jamais derrière.

c-match — Wo wohnst du? → J'habite à Regensburg., Wie heißt du? → Je m'appelle Elena Schneider., Wann beginnt der Deutschkurs? → Cela commence à huit heures et demie., Kommst du heute mit? → Non, je ne viens pas aujourd'hui., Hast du Zeit für mich? → Oui, j'ai le temps., Wo ist der Bahnhof? → C'est tout droit, puis à gauche.. Dans une question avec un mot interrogatif, l'ordre est mot interrogatif, verbe, sujet : Wo wohnst du? Dans une question sans mot interrogatif, le verbe vient d'abord et le sujet le suit : Kommst du heute mit? La réponse est une affirmation, et nicht se place devant le verbe : Nein, ich komme heute nicht mit.

Réponse modèle — Heute stehe ich in der Stadt und habe eine Frage. Ich frage: „Wo ist der Bahnhof?“ Der Bahnhof ist geradeaus, dann links. Ich frage einen Freund: „Wie kommst du morgen zum Markt?“ Er sagt: „Ich komme mit dem Bus.“ Ich frage noch: „Brauchst du Hilfe?“ Er sagt: „Ja, ich helfe dir gern.“ Dann frage ich: „Kommst du heute mit?“ Er sagt: „Nein, ich komme heute nicht mit.“

leçon 14 • Adjektive

c-stellung — Das Wetter ist kalt.. L'ordre dans cette leçon est toujours le même : le nom, puis le verbe, puis l'adjectif. Das Wetter ist kalt. Le verbe se met à la position 2, juste après le sujet, et l'adjectif attend à la fin.

c-endung — warm. Dans cette forme, l'adjectif ne change pas : die Jacke ist warm. Il garde la même forme après tous les noms — warm après die Jacke, warm après der Sommer. Les terminaisons appartiennent à l'autre forme, avec l'adjectif devant le nom.

c-luecke — kalt. Le verbe ist vient juste après le nom, et l'adjectif attend à la fin : Das Wetter ist kalt und der Wind ist stark. L'adjectif garde sa forme — pas de terminaison.

c-luecke — blau. Le même ordre à chaque fois : nom, verbe, adjectif. Der Himmel ist blau. L'adjectif reste exactement tel quel, quel que soit le nom.

c-luecke — warm. Meine Jacke ist warm. L'adjectif derrière le nom ne change pas : warm, pas warme.

c-luecke — frisch. Das Brot ist frisch. L'adjectif est le dernier mot de la phrase, et il n'a pas de terminaison.

c-match — Das Wetter ist kalt. → Il fait froid., Der Himmel ist blau. → Le ciel est bleu., Die Jacke ist warm. → La veste est chaude., Das Brot ist frisch. → Le pain est frais., Der Sommer ist warm. → L'été est chaud., Der Schuh ist neu. → La chaussure est neuve.. Chaque phrase a les mêmes trois parties : le nom avec son article, puis le verbe, puis l'adjectif. Das Wetter ist kalt. Der Himmel ist blau. L'adjectif ne change jamais de forme : kalt, blau, warm, frisch, warm, neu.

Réponse modèle — Das Wetter ist kalt und der Himmel ist blau. Der Sommer ist warm und der Winter ist kalt. Im Winter trage ich eine Jacke und einen Schal. Meine Jacke ist warm und mein Schuh ist neu. Das Brot ist frisch.

leçon 15 • Präpositionen mit Akkusativ

c-fall — Ich gehe durch den Park.. Park est masculin (der Park), et derrière durch le nom est à l'accusatif — donc der devient den. La préposition vient d'abord, puis le nom avec son article : durch den Park.

c-fuer — Ich kaufe einen Kaffee für zwei Euro.. für dit à quoi sert quelque chose, ou pour qui — et il prend toujours l'accusatif. Le café est masculin, donc einen Kaffee, et pour le prix tu écris für zwei

Euro.

c-luecke — durch. durch dit que tu passes à travers un lieu, et le nom qui le suit est à l'accusatif : durch den Park. L'article den te montre le cas — der Park devient den Park.

c-luecke — für. für dit à quoi sert quelque chose, ou pour qui : für meine Mutter, für die Arbeit. La préposition se place devant le nom avec son article.

c-luecke — gegen. gegen dit contre quoi : Der Ball fliegt gegen die Wand. Ici l'article reste die, parce qu'à l'accusatif seul le masculin change.

c-luecke — ohne. ohne dit sans quoi : ohne Geld, ohne Zeit. das Geld reste das à l'accusatif — seul der devient den.

c-match — durch den Park → à travers le parc, für meine Mutter → pour ma mère, gegen die Wand → contre le mur, ohne Geld → sans argent, durch die Straße → à travers la rue, für die Arbeit → pour le travail. Lis d'abord la préposition, puis le nom avec son article. durch dit que tu passes à travers quelque chose : durch den Park, durch die Straße. für dit à quoi sert quelque chose : für meine Mutter, für die Arbeit. gegen dit contre quoi : gegen die Wand. ohne dit sans quoi : ohne Geld. Et l'article derrière chacune d'elles est à l'accusatif.

Réponse modèle — Mein Weg führt durch den Park und durch die Straße. Für meine Freundin kaufe ich ein Geschenk. Der Ball fliegt gegen die Wand. Ich gehe ohne Geld durch die Stadt.

leçon 16 • Telefonieren und schreiben

c-anrede — Könnten Sie mir bitte einen Termin geben?. Tu ne connais pas cette personne, donc tu utilises Sie, et la façon la plus douce de demander est Könnten Sie ...? Le verbe de können a une seconde forme, könnte, et avec Sie il devient Könnten. Le verbe se tient à la fin de la question.

c-datum — Der Termin ist am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr.. Un jour de la semaine n'a pas d'article : am Montag. Une date avec un numéro en prend un, et c'est den, parce que la date est à l'accusatif — le cas de la leçon 7. Puis l'heure vient en dernier, sans article : um 14 Uhr.

c-luecke — einen Termin. Le motif de l'appel : Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren. Termin est masculin (der Termin), et après um il est à l'accusatif, donc ein devient einen : einen Termin.

c-luecke — den 4. Mai. Une date avec un numéro prend den, parce qu'elle est à l'accusatif : den 4. Mai. Le jour de la semaine n'a pas d'article — am Montag — et l'heure non plus : um 14 Uhr.

c-luecke — ich möchte einen Termin vereinbaren. Le milieu de la lettre, c'est ton propre texte. La salutation reste telle quelle, et la formule de fin ferme la lettre : Sehr geehrte Frau Weber, ... Mit freundlichen Grüßen.

c-luecke — Ihnen. Sie a une seconde forme, et c'est celle qu'il faut après geht es : Ihnen. Avec du, le pronom reste court : Wie geht es dir? Tu as vu les deux à la leçon 4.

c-match — Sehr geehrte Frau Weber, → l'ouverture d'un courriel formel, Mit freundlichen Grüßen → la formule de fin d'un courriel formel, Liebe Anna, → l'ouverture d'un message à un ami, Viele Grüße → la formule de fin d'un message à un ami, Auf Wiederhören → le revoir au téléphone, Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren. → j'appelle pour prendre rendez-vous. Une lettre a un cadre. Avec un inconnu, c'est Sehr geehrte Frau Weber, ... Mit freundlichen Grüßen. Avec quelqu'un que tu connais, c'est Liebe Anna, ... Viele Grüße. Au téléphone, le revoir est Auf Wiederhören — et le motif de l'appel vient d'abord : Ich rufe an, um einen Termin zu vereinbaren.

Réponse modèle — Sehr geehrte Frau Weber, ich möchte einen Termin vereinbaren. Könnten Sie mir am Montag, den 4. Mai, um 14 Uhr einen Termin geben? Mit freundlichen Grüßen. David Ortiz

leçon 17 • Der Körper und der Arzt

c-befehl — Kommen Sie bitte herein.. Avec un patient que vous ne connaissez pas, vous utilisez Sie, et une consigne commence par le verbe : Kommen Sie bitte herein. Le verbe d'abord, puis Sie, puis le reste de la phrase.

c-endung — nimm. Dans la forme avec du, le -e de la forme avec ich disparaît et la base change : ich nehme donne nimm! L'impératif n'a aucune terminaison.

c-luecke — Setzen. Avec Sie, le verbe vient en premier et garde la forme de l'infinitif : Setzen Sie sich. Le -e de la forme avec ich ne revient pas — setzen, pas setze.

c-luecke — Nimm. Avec du, le verbe est seul devant et le -e de la forme avec ich disparaît : nimm, pas nehme. La forme avec ich de ce verbe, c'est ich nehme.

c-luecke — Sagen. Avec Sie, le verbe vient en premier, puis Sie, et le reste de la phrase garde son ordre derrière : Sagen Sie mir, wo es wehtut.

c-luecke — habe. Dans une affirmation, le verbe est à la position 2, juste après le sujet : Ich habe Fieber. Tu dis ce que tu as : Ich habe Fieber, Ich habe Kopfweg.

c-match — Kommen Sie herein. → Entrez., Setz dich! → Asseyez-vous., Machen Sie den Mund auf. → Ouvrez la bouche., Sag mir, wo es wehtut! → Dites-moi où vous avez mal., Atmen Sie tief ein. → Inspirez profondément., Ruf mich morgen an! → Appelez-moi demain.. Une consigne commence toujours par le verbe : Kommen Sie herein, Setz dich, Sag mir, wo es wehtut. Avec Sie, le verbe garde la forme de l'infinitif et Sie vient juste après. Dans la forme avec du, il n'y a pas de Sie, et le -e de la forme avec ich a disparu : komm, setz, sag, ruf.

Réponse modèle — Ich habe Fieber und Kopfweg. Ich habe auch Schmerzen im Bauch. Der Arzt fragt: „Wo tut es weh?“ Er sagt: „Kommen Sie bitte herein. Setzen Sie sich. Machen Sie den Mund auf.“ Ich nehme eine Tablette und trinke viel Wasser.

leçon 18 • Perfekt mit haben

c-perfekt — Ich habe heute viel gearbeitet.. Dans le Perfekt, l'auxiliaire haben est à la position 2 et le participe est à la fin de la phrase : Ich habe heute viel gearbeitet. Le participe d'un verbe régulier est ge- + base + -t, donc c'est gearbeitet et non gearbeiten.

c-anrufen — anrufen. Dans le participe, le préfixe séparable revient et se place devant le ge- : anrufen donne angerufen. Il en va de même pour les autres verbes séparables de cette leçon : einkaufen donne eingekauft, abholen donne abgeholt.

c-luecke — gearbeitet. Un participe régulier, c'est ge- + arbeit + -t = gearbeitet. L'auxiliaire haben est à la position 2, et le participe est à la fin de la phrase.

c-luecke — besucht. Un participe régulier, c'est ge- + besuch + -t = besucht. Le verbe n'a pas de préfixe, donc le ge- se place directement devant la base.

c-luecke — anrufen. Le préfixe de anrufen reste devant le ge- : angerufen. Dans le participe, les deux parties du verbe ne sont jamais séparées.

c-luecke — habe. haben est un verbe plein : il prend la personne (ich habe, wir haben, er hat) et il est à la position 2. Le participe bezahlt va à la fin de la phrase.

c-match — machen → gemacht, schreiben → geschrieben, nehmen → genommen, geben → gegeben, sehen → gesehen, heißen → geheißen, anrufen → angerufen, einkaufen → eingekauft, abholen → abgeholt. Neuf verbes, neuf participes. Les verbes réguliers suivent la règle — ge- + base + -t, donc machen donne gemacht. Les cinq qui ne la suivent pas se terminent par -en : geschrieben, genommen, gegeben, gesehen, geheißen. Et le préfixe séparable se place devant le ge- : angerufen, eingekauft, abgeholt.

Réponse modèle — Gestern habe ich in der Buchhandlung gearbeitet. Ich habe um halb neun angefangen und habe acht Stunden lang Kunden bedient. Um zwölf Uhr haben wir eine Besprechung gehabt, und am Nachmittag hat mich mein Chef angerufen. Ich habe die Rechnung bezahlt und den Bericht geschrieben. Abends habe ich zu Hause noch ein bisschen gelernt.

leçon 19 • Perfekt mit sein

c-sein — Ich bin im Zug eingeschlafen.. Einschlafen décrit un changement d'état : tu étais éveillé, et ensuite tu dormais. Les verbes de changement d'état prennent sein au Perfekt, donc l'auxiliaire est bin — Ich bin im Zug eingeschlafen. Le participe seul ne suffit pas : sein lui appartient.

c-haben — Ich habe eine Stunde gewartet.. Warten ne décrit ni mouvement ni changement d'état, donc il prend haben comme tous les autres verbes. Le participe de warten est gewartet, et l'auxiliaire est habe : Ich habe eine Stunde gewartet.

c-luecke — bin. fahren est un verbe de mouvement, donc il prend sein, et avec ich l'auxiliaire est bin : Letzte Woche bin ich nach Hamburg gefahren.

c-luecke — haben. warten prend haben, parce qu'il ne décrit ni mouvement ni changement d'état : Wir haben eine Stunde gewartet.

c-luecke — bin. aufwachen décrit un changement d'état — tu dormais, et ensuite tu étais éveillé. Donc il prend sein, et avec ich c'est bin : Am Morgen bin ich früh aufgewacht.

c-luecke — hat. Dans l'expression eine Reise machen, le verbe est machen, et machen prend haben : Er hat eine Reise nach Rom gemacht. Le mouvement lui-même serait gehen ou fahren, et alors ce serait ist : Er ist nach Rom gefahren.

c-match — ist gefahren → conduire, voyager, ist angekommen → arriver, ist aufgewacht → se réveiller, ist geblieben → rester, hat gekauft → acheter, hat gelernt → apprendre. Lis d'abord l'auxiliaire. Les quatre formes avec ist sont des verbes de mouvement ou de changement d'état : fahren, ankommen, aufwachen, bleiben. Les deux avec hat sont des verbes ordinaires : kaufen, lernen. Le participe te dit la même chose — gefahren, angekommen, aufgewacht, geblieben du côté de sein, gekauft et gelernt du côté de haben.

Réponse modèle — Am letzten Wochenende bin ich nach Regensburg gefahren. Der Zug hat eine Verspätung von zwei Stunden gehabt, und ich habe im Zug ein Buch gelesen. Abends bin ich früh eingeschlafen. Am Sonntag habe ich einen kleinen Ausflug an den Fluss gemacht.

leçon 20 • Dativ

c-dativ — Ich helfe dem Kind.. Kind est neutre (das Kind), et au datif un nom neutre prend dem : Ich helfe dem Kind. Le verbe helfen demande toujours un complément au datif — il n'existe pas de version à l'accusatif.

c-geben — Ich gebe dem Freund das Buch.. L'ami est la personne qui reçoit le livre, donc l'ami est au datif (der Freund devient dem Freund) et le livre est à l'accusatif (das Buch reste das). Avec deux compléments, l'ordre est fixe : datif d'abord, accusatif ensuite.

c-luecke — dem. Kind est neutre, et au datif un nom neutre prend dem : dem Kind. L'enfant reçoit le livre, donc l'enfant vient d'abord et le livre ensuite : das Buch.

c-luecke — der. Nachbarin est féminin, et l'article au datif d'un nom féminin est der : der Nachbarin. Au nominatif, c'est die Nachbarin — le genre reste, seul le cas change.

c-luecke — den. Ici le nom est au pluriel : die Kinder. Au datif, l'article du pluriel est den, et le nom garde son -n : den Kindern.

c-luecke — mir. passen prend un complément au datif, et le datif de ich, c'est mir. Donc : Die Jacke passt mir.

c-match — Ich helfe dem Nachbarn. → J'aide le voisin., Ich danke der Kollegin. → Je remercie la collègue., Ich gebe dem Chef den Brief. → Je donne la lettre au patron., Das Buch gefällt dem Kind. → L'enfant aime le livre., Die Jacke passt mir. → La veste me va., Ich schenke den Kindern ein

Buch. → Je donne un livre aux enfants.. Six phrases, six compléments au datif : dem Nachbarn (helfen), der Kollegin (danken), dem Chef (geben), dem Kind (gefallen), mir (passen), den Kindern (schenken). Tous les articles ont déjà changé : der devient dem, die devient der, das devient dem, die devient den.

Réponse modèle — Gestern habe ich der Nachbarin geholfen. Sie hat den Schlüssel verloren, und ich bringe ihr einen neuen Schlüssel. Im Büro helfe ich meinem Kollegen und gebe ihm den Brief. Am Nachmittag schenke ich dem Kind ein Buch. Meiner Mutter schreibe ich eine E-Mail.

leçon 21 • Dativpräpositionen

c-aus — Der Brief kommt aus dem Briefkasten.. Briefkasten est masculin (der Briefkasten), et derrière aus le nom est au datif — donc der devient dem : aus dem Briefkasten. Ces sept prépositions ne prennent jamais un autre cas.

c-nach — Nach der Arbeit trinke ich einen Kaffee.. Arbeit est féminin (die Arbeit), et nach prend le datif — un nom féminin prend der au datif : nach der Arbeit. Seul l'article change ; le nom garde sa forme.

c-luecke — mit. mit dit que tu fais quelque chose avec quelqu'un : mit meiner Schwester. Elle prend toujours le datif — le même cas que der Bruder, dem Bruder.

c-luecke — bei. bei dit que quelque chose se passe chez une personne : bei dem Bäcker. Elle prend toujours le datif, donc der Bäcker devient dem Bäcker.

c-luecke — von. von dit que quelque chose vient d'une personne : von meiner Schwester. Elle prend toujours le datif. Si tu nommes la personne sans mot pour le propriétaire, l'article montre le cas : von der Schwester.

c-luecke — seit. seit dit depuis combien de temps cela dure : seit einem Jahr. Elle prend toujours le datif, donc ein devient einem.

c-luecke — zu. zu dit que quelqu'un va vers une personne : zu meinem Bruder. Elle prend toujours le datif, donc der Bruder devient meinem Bruder.

c-match — aus dem Briefkasten → hors de la boîte aux lettres, bei dem Arzt → chez le médecin, mit dem Bus → en bus, nach der Arbeit → après le travail, seit einem Jahr → depuis un an, von der Schwester → de la sœur, zu meinem Bruder → chez mon frère. Une préposition par expression : aus dit « hors de » un lieu, bei dit « chez » une personne, mit dit « avec » quelque chose, nach dit « après » un moment, seit dit « depuis combien de temps » quelque chose dure, von dit « de » une personne, zu dit « à » une personne. Et derrière chacune d'elles, le nom est au datif : dem Briefkasten, dem Arzt, dem Bus, der Arbeit, einem Jahr, der Schwester, meinem Bruder.

Réponse modèle — Um zehn Uhr bin ich bei dem Arzt. Meine Freundin kommt aus München, und wir fahren mit dem Bus nach Regensburg. Nach dem Essen gehe ich nach Hause. Abends bin

ich zu meinem Bruder. Das Geschenk ist von meiner Schwester. Seit einem Jahr wohne ich in dieser Stadt.

leçon 22 • Wechselpräpositionen

c-bewegung — Ich gehe in die Küche.. gehen est un verbe de mouvement, donc la préposition in prend l'accusatif : in die Küche. La même phrase avec sein parlerait d'un lieu, et un lieu prend le datif : Ich bin in der Küche. Ce n'est pas la préposition qui décide — c'est la phrase.

c-ort — Die Kiste steht in dem Flur.. stehen est un verbe de position, donc in prend le datif. Flur est masculin, et l'article au datif du masculin est dem : in dem Flur. Tu peux aussi l'écrire en un seul mot : im Flur.

c-luecke — die. Küche est féminin (die Küche), et à l'accusatif l'article féminin reste die : Ich gehe in die Küche. Un mouvement prend l'accusatif.

c-luecke — der. Wand est féminin (die Wand), et une position prend le datif. L'article au datif d'un nom féminin est der : Das Bild hängt an der Wand.

c-luecke — den. Flur est masculin (der Flur), et ich stelle décrit un mouvement, donc in prend l'accusatif. L'article à l'accusatif du masculin est den : Ich stelle die Kiste in den Flur.

c-luecke — dem. Sofa est neutre (das Sofa), et un lieu prend le datif, donc l'article au datif du neutre est dem : Die Kiste steht neben dem Sofa. Avec un mouvement, la même préposition prendrait l'accusatif : neben das Sofa.

c-match — Ich gehe in die Küche. → J'entre dans la cuisine., Ich bin in der Küche. → Je suis dans la cuisine., Ich hänge das Bild an die Wand. → J'accroche le tableau au mur., Das Bild hängt an der Wand. → Le tableau est accroché au mur., Die Kiste steht zwischen den Sofas. → La caisse est entre les canapés., Der Schlüssel liegt auf dem Regal. → La clé est sur l'étagère.. Six phrases, et chacune montre quel cas attend. Deux sont des mouvements : Ich gehe in die Küche, Ich hänge das Bild an die Wand — accusatif, in die Küche et an die Wand. Quatre sont des lieux : Ich bin in der Küche, Das Bild hängt an der Wand, Die Kiste steht zwischen den Sofas, Der Schlüssel liegt auf dem Regal — datif, in der Küche, an der Wand, zwischen den Sofas, auf dem Regal. Regarde l'article : den devient dem, die devient der, das devient dem, et au pluriel die devient den.

Réponse modèle — Mit dem Vermieter besichtige ich am Samstag eine Wohnung in Regensburg. Sie liegt im dritten Stock, neben einer Bäckerei. Ich gehe in die Küche und dann in das Wohnzimmer. Neben dem Fenster steht ein Regal, und an der Wand hängt ein Bild. Am Sonntag tragen wir die Kisten in die Wohnung; die erste Kiste steht zwischen dem Sofa und dem Tisch.

leçon 23 • Nebensätze: weil und dass

c-weil — Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin.. Deux règles dans une seule phrase. Après weil, le verbe va à la fin — weil ich krank bin, pas weil ich bin krank. Et la subordonnée est detached par une virgule : Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin.

c-dass — Der Chef sagt, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt.. Tu rapportes ce que quelqu'un d'autre a dit, donc la subordonnée a besoin de dass — et non de weil, qui donnerait ta propre raison. Et dans la subordonnée, le verbe va à la fin : dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt.

c-luecke — bin. Le verbe de la subordonnée est à la fin : weil ich krank bin. Dans une principale, ce serait Ich bin krank — mais à la fin de la subordonnée, l'ordre est inverse.

c-luecke — dass. dass rapporte ce que quelqu'un d'autre a dit : le patron nous a dit que la réunion commence à dix heures. Avec weil, tu donnerais une raison qui est la tienne, et ce n'est pas ce qui se passe ici.

c-luecke — beginnt. La subordonnée se place devant la principale, mais à l'intérieur rien ne change : le sujet d'abord, le verbe à la fin. Weil der Chef krank ist, beginnt die Besprechung später.

c-luecke — ich. Le sujet reste dans la subordonnée avec dass : dass ich morgen komme. L'allemand ne le supprime pas, même quand la principale dit déjà qui parle.

c-match — Ich bleibe zu Hause, weil ich krank bin. → Je reste à la maison parce que je suis malade., Die Besprechung beginnt später, weil der Chef krank ist. → La réunion commence plus tard parce que le patron est malade., Wir fahren nicht, weil das Wetter schlecht ist. → Nous ne partons pas parce que le temps est mauvais., Der Chef hat uns informiert, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. → Le patron nous a dit que la réunion commence à dix heures., Ich glaube, dass du recht hast. → Je pense que tu as raison., Die Nachbarin sagt, dass das Fenster kaputt ist. → La voisine dit que la fenêtre est cassée.. Chaque ligne a la même forme : la principale, puis la virgule, puis weil ou dass, puis le sujet, et à la fin le verbe. Les trois lignes avec weil donnent ta propre raison — ich bin krank, der Chef ist krank, das Wetter ist schlecht. Les trois lignes avec dass rapportent des mots : ceux du patron, ta propre opinion et ceux de la voisine.

Réponse modèle — Ich bleibe heute zu Hause, weil ich krank bin. Der Chef hat uns informiert, dass die Besprechung um zehn Uhr beginnt. Meine Schwester schreibt, dass sie mich am Abend besucht. Wir fahren nicht, weil das Wetter schlecht ist. Ich glaube, dass du recht hast.

leçon 24 • Nebensätze: wenn, als, obwohl

c-als — Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte.. als, c'est pour un seul événement dans le passé, et un soir, c'est exactement cela : Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte. Le verbe de la subordonnée est à la fin : als ich Zeit hatte.

c-obwohl — Obwohl es regnet, gehen wir spazieren.. obwohl nomme ce qui s'oppose à la principale, et la principale dit ce qui se produit quand même : Obwohl es regnet, gehen wir spazieren. Le verbe de la principale reste à la position 2 : gehen wir.

c-luecke — habe. Le verbe de la subordonnée est à la fin : wenn ich Zeit habe. Dans une principale, ce serait Ich habe Zeit — dans la subordonnée, l'ordre est inverse.

c-luecke — war. Le verbe de la subordonnée est à la fin : als ich klein war. Le sujet de la subordonnée, c'est ich, donc le verbe est war et non waren — et la principale reste au passé : Wir wohnten in Regensburg.

c-luecke — regnet. Le verbe de la subordonnée est à la fin : obwohl es regnet. Le sujet de la subordonnée, c'est es, donc le verbe est regnet et non regnen — et la principale garde le verbe à la position 2 : Wir gehen spazieren.

c-luecke — obwohl. La principale dit ce qui se produit quand même, et la subordonnée nomme ce qui s'oppose. Une concession a besoin de obwohl : Die Wohnung gefällt mir, obwohl sie teuer ist. Avec weil, la phrase dirait que le prix est la raison pour laquelle tu aimes l'appartement — et cela n'a aucun sens.

c-match — Ich gehe ins Kino, wenn ich Zeit habe. → Je vais au cinéma chaque fois que j'ai du temps., Ich ging ins Kino, als ich Zeit hatte. → Je suis allé au cinéma quand j'avais du temps., Obwohl es regnet, gehen wir spazieren. → Bien qu'il pleuve, nous allons nous promener., Wir bleiben zu Hause, wenn es regnet. → Nous restons à la maison quand il pleut., Wir wohnten in Regensburg, als ich klein war. → Nous habitions à Ratisbonne quand j'étais petit., Ich mache den Kurs, obwohl er teuer ist. → Je prends le cours bien qu'il soit cher.. Chaque ligne a la même forme : la principale, la virgule, puis la conjonction, puis le sujet, et le verbe à la fin. Les deux lignes avec wenn disent ce qui arrive chaque fois ou ce qui peut arriver, les deux lignes avec als regardent en arrière vers un moment du passé, et les deux lignes avec obwohl disent que la principale se produit malgré quelque chose.

Réponse modèle — Als ich letztes Jahr in Regensburg war, habe ich abends einen Sprachkurs besucht. Im Herbst mache ich einen neuen Kurs, wenn ich wieder Zeit habe. Wenn der Kurs zweimal in der Woche stattfindet, wird die Arbeit für mich schwierig. Obwohl der Kurs teuer ist, mache ich ihn. Obwohl mein Chef mir oft hilft, schreibe ich ihm eine Beschwerde.

leçon 25 • Modalverben: müssen, dürfen, sollen

c-darf — dürfen. dürfen est le verbe modal de la permission : vous avez le droit de faire quelque chose. La règle dit donc : Ich darf im Garten parken. müssen est l'obligation — vous devez le faire. sollen est l'instruction ou le conseil — on vous demande de le faire.

c-stellung — Ich muss die Hausordnung lesen.. Le verbe modal est un verbe plein : il est conjugué, il se place à la position 2, et le deuxième verbe va à la fin de la phrase. Donc : Ich muss die Hausordnung lesen. L'anglais met le deuxième verbe au milieu — l'allemand le met à la fin.

c-luecke — muss. Avec ich, la forme de müssen est muss : ich muss. Les trois formes du singulier perdent le -en : muss, musst, muss.

c-luecke — darfst. Avec du, la forme de dürfen est darfst : du darfst. Les trois formes du singulier sont courtes : darf, darfst, darf.

c-luecke — sollen. Avec wir, la forme de sollen est sollen : wir sollen. Les trois formes du pluriel prennent le -en : sollen, sollte, sollen.

c-luecke — müssen. Le vouvoiement, Sie, prend la forme du pluriel : Sie müssen. Il s'écrit avec une majuscule pour montrer qu'il s'agit du vouvoiement — le petit s du tableau signifie « ils ».

c-match — Ich muss um acht Uhr anfangen. → Je dois commencer à huit heures., Du darfst im Garten parken. → Tu as le droit de te garer dans le jardin., Er soll die Zahlen bis Freitag prüfen. → Il doit vérifier les chiffres d'ici vendredi., Wir müssen die Regeln beachten. → Nous devons respecter les règles., Darf ich hier parken? → Puis-je me garer ici ?, Sie müssen den Vertrag heute unterschreiben. → Vous devez signer le contrat aujourd'hui.. Chaque ligne a la même construction : le verbe modal à la position 2, l'autre verbe à la fin. Trois des lignes montrent les trois sens — l'obligation : Ich muss um acht Uhr anfangen ; la permission : Du darfst im Garten parken ; l'instruction : Er soll die Zahlen bis Freitag prüfen. La question commence par le verbe modal : Darf ich hier parken?

Réponse modèle — In meiner Wohnung gibt es eine Hausordnung. Ich muss abends um zehn Uhr die Wohnung verlassen. Ich darf die Küche mit meinen Freunden benutzen. Am Freitag fragt meine Kollegin: „Darf ich die Zahlen sehen?“ Mein Chef sagt: „Sie sollen die Zahlen prüfen.“

leçon 26 • Komparative

c-als — Das Angebot am Bahnhof ist günstiger als das Angebot in der Altstadt.. Une différence prend als, et l'adjectif prend la terminaison du comparatif -er : günstig devient günstiger. Le verbe reste à la position 2 et als vient à la fin de la phrase.

c-superlativ — Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten.. Le superlatif, c'est am + l'adjectif + -sten : am günstigsten. L'adjectif devant -sten garde sa forme simple — günstig, pas günstiger — et am porte la comparaison de plus de deux choses.

c-luecke — größer. Le comparatif de groß est größer : l'adjectif prend -er, et une différence prend als. Le verbe reste à la position 2 : Das Zimmer am Bahnhof ist größer als das Zimmer in der Altstadt.

c-luecke — hell. Avec so ... wie, l'adjectif garde sa forme simple : so hell wie. Les deux chambres sont également claires, il n'y a donc pas de -er ici.

c-luecke — am günstigsten. Le superlatif, c'est am + l'adjectif + -sten : am günstigsten. L'adjectif devant -sten est la forme simple günstig, et am tient lieu de an dem.

c-luecke — das günstigste Angebot. Devant un nom, le superlatif se termine par -e : das günstigste Angebot. L'article das appartient au nom, et l'adjectif se place devant lui.

c-match — Das Angebot am Bahnhof ist günstiger als das Angebot in der Altstadt. → L'offre à la gare est moins chère que l'offre dans la vieille ville., Das Zimmer bei der Universität ist so hell wie das Zimmer in der Altstadt. → La chambre près de l'université est aussi claire que la chambre dans

la vieille ville., Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten. → L'offre près de l'université est la moins chère., Das Zimmer bei der Universität ist am größten. → La chambre près de l'université est la plus grande., Ich nehme das günstigste Angebot. → Je prends l'offre la moins chère., Der Zug ist so schnell wie das Auto. → Le train est aussi rapide que la voiture.. Six phrases, trois façons de comparer : une différence avec als, l'égalité avec so ... wie, et le superlatif avec am. L'adjectif change avec elles : günstiger, am günstigsten, das günstigste Angebot. Devant un nom, le superlatif se termine par -e.

Réponse modèle — Ich suche ein Zimmer in Regensburg. Das Angebot am Bahnhof ist günstiger als das Angebot in der Altstadt. Das Zimmer bei der Universität ist so hell wie das Zimmer in der Altstadt. Das Angebot bei der Universität ist am günstigsten. Ich nehme das günstigste Angebot, empfehle es und rufe die Vermieterin an.

leçon 27 • Adjektivdeklinaton

c-ein — ein alter Mann. Après ein, l'adjectif se termine par -er au masculin : ein alter Mann. La terminaison suit le genre du nom : ein Mann prend -er, eine Frau prend -e, ein Haus prend -es.

c-artikel — ein kleiner Laden. Après ein, l'adjectif se termine par -er au masculin, et le nom n'a pas d'article à lui : ein kleiner Laden. Avec der, l'adjectif se termine par -e et le nom garde son article : der kleine Laden.

c-luecke — kleine. Après eine, l'adjectif se termine par -e : eine kleine Wohnung. Le genre du nom décide de la terminaison, et Wohnung est féminin.

c-luecke — ruhiger. Après ein, la terminaison masculine est -er : ein ruhiger Flur. Le même mot se termine par -e après der : der ruhige Flur.

c-luecke — schnelles. Après ein, la terminaison neutre est -es : ein schnelles Auto. Après das, c'est -e : das schnelle Auto.

c-luecke — alten. Au pluriel, après die, l'adjectif se termine par -en : die alten Autos. Ein n'a pas de pluriel — pour cela, on utilise kein, et kein prend la même terminaison : keine alten Autos.

c-match — der kleine Laden → le petit magasin, ein kleiner Laden → un petit magasin, das alte Haus → la vieille maison, ein altes Haus → une vieille maison, die alten Autos → les vieilles voitures, keine alten Autos → pas de vieilles voitures. Avec der, die et das, l'adjectif se termine par -e, et par -en au pluriel : der kleine Laden, das alte Haus, die alten Autos. Avec ein, il se termine par -er, -e ou -es : ein kleiner Laden, ein altes Haus. Ein n'a pas de pluriel, la ligne utilise donc kein au pluriel : keine alten Autos.

Réponse modèle — Ich suche eine kleine Wohnung in Regensburg. Die Wohnung hat eine helle Küche, ein ruhiges Zimmer und ein kleines Bad. Der Vermieter ist freundlich, und die Nachbarn sind ruhig. In meinem Lebenslauf schreibe ich, dass ich zuverlässig, pünktlich und freundlich bin.

leçon 28 • Das Passiv

c-passiv — Der Brief wird geschrieben.. Le passif, c'est la forme conjuguée de werden à la position 2 et le participe à la fin de la phrase : Der Brief wird geschrieben. Le participe de schreiben est geschrieben — vous l'avez rencontré dans la leçon 18.

c-von — Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben.. La personne qui agit vient avec von et le datif : von Herrn Weber. Herrn est le datif de Herr — après von, c'est le cas qui décide de la terminaison, exactement comme vous l'avez vu avec les prépositions au datif dans la leçon 21.

c-luecke — werden. werden est l'auxiliaire du passif, et il prend la personne du sujet : die Anträge werden. Il se place à la position 2, et le participe geprüft va à la fin de la phrase.

c-luecke — Herrn. Après von vient le datif, et le datif de Herr est Herrn : von Herrn Weber. Le nominatif, c'est Herr Weber, et cela ne convient pas après von.

c-luecke — ausgefüllt. Le participe de ausfüllen est ausgefüllt : le préfixe aus se place devant le ge-, exactement comme dans la leçon 18, où anrufen donne angerufen.

c-luecke — ausgestellt. Le participe de ausstellen est ausgestellt : aus + ge + gestellt. Le préfixe revient avec le verbe et se place devant le ge-.

c-match — Der Kunde füllt das Formular aus. → Das Formular wird ausgefüllt., Die Sachbearbeiterin prüft den Antrag. → Der Antrag wird geprüft., Herr Weber schreibt den Brief. → Der Brief wird geschrieben., Die Behörde beantwortet die Anfrage. → Die Anfrage wird beantwortet., Die Post bringt die Briefe. → Die Briefe werden gebracht.. Chaque phrase au passif fait trois choses : la chose vient en premier, werden est à la position 2, et le participe va à la fin. La personne qui agit disparaît — Der Kunde füllt das Formular aus devient Das Formular wird ausgefüllt. Si vous voulez garder la personne, von et le datif la font revenir : Der Brief wird von Herrn Weber geschrieben.

Réponse modèle — Das Formular wird von dem Kunden ausgefüllt. Der Antrag wird von der Sachbearbeiterin geprüft. Der Termin wird am Telefon vergeben. Die Bescheinigung wird mit der Post geschickt. Die Unterschrift wird mit dem Stempel bestätigt.

leçon 29 • Geld und Reklamation

c-leid — Es tut mir leid.. La phrase a une forme fixe : es tut + un pronom + leid. Le pronom dit qui est désolé, et il se tient au datif — pour ich, c'est mir. Le verbe ist vient à la fin : Es tut mir leid.

c-reklamation — Entschuldigen Sie, ich möchte dieses Hemd umtauschen.. Une réclamation dans un magasin emploie Sie — le vouvoiement de la leçon 16. Le préfixe du verbe séparable umtauschen va à la fin de la phrase : Ich möchte dieses Hemd umtauschen. Et l'excuse vient en premier : Entschuldigen Sie.

c-luecke — kostet. kosten dit combien une chose coûte : Das Hemd kostet zwölf Euro neunundneunzig Cent. Le verbe se place à la position 2, et le prix derrière lui n'a pas d'article : zwölf Euro.

c-luecke — mir. La personne qui est désolée se tient au datif. Le commerçant est désolé envers vous, et vous êtes ich — le datif de ich est donc mir : Es tut mir leid. Le vouvoiement Sie a sa propre forme au datif : Es tut Ihnen leid.

c-luecke — dem. Le Kunde reçoit l'argent, il se tient donc au datif : dem Kunden. La leçon 20 vous a donné le datif : dem Kunde, dem Kunden. Une personne qui reçoit quelque chose prend dem et pas den.

c-luecke — eine. Reklamation est féminin, l'article est donc une : Der Kunde hat eine Reklamation gemacht. L'article féminin ne change pas à l'accusatif — die Rechnung, die Reklamation, die Ware.

c-match — Das Hemd kostet zwölf Euro neunundneunzig Cent. → La chemise coûte douze euros quatre-vingt-dix-neuf centimes., Ich zahle bar. → Je paie en espèces., Hier ist der Kassenzettel. → Voici le ticket de caisse., Es tut mir leid. → Je suis désolé., Ich möchte dieses Hemd umtauschen. → Je voudrais échanger cette chemise., Können Sie mir bitte eine Rechnung geben? → Pouvez-vous me donner une facture, s'il vous plaît ? Six phrases, trois parties de la leçon. Payer : Das Hemd kostet zwölf Euro neunundneunzig Cent, Ich zahle bar. La facture : Hier ist der Kassenzettel, Können Sie mir bitte eine Rechnung geben? Et la réclamation : Es tut mir leid, Ich möchte dieses Hemd umtauschen. Chacune est une phrase complète : le verbe se place à la position 2, et dans la question il vient en premier.

Réponse modèle — Entschuldigen Sie, ich möchte dieses Hemd umtauschen. Das Hemd ist mir zu teuer, und ich habe es am 14. Mai 2026 gekauft. Hier ist der Kassenzettel. Es tut mir leid, aber ich brauche ein anderes Hemd. Können Sie mir bitte eine Rechnung geben?

leçon 30 • Präteritum der Modalverben

c-form — Ich konnte den Bus noch erreichen.. konnte est le passé de können : ich konnte. La forme de ich reste courte : muss devient musste, darf devient durfte, soll devient sollte, will devient wollte. Le passé se termine par -te, et können est le seul verbe qui change aussi de voyelle : kann devient konnte. L'autre verbe va à la fin de la phrase : Ich konnte den Bus noch erreichen.

c-sollte — Der Chef sagte, ich sollte die Zahlen prüfen.. sollte est le passé de sollen : ich sollte. Ce que quelqu'un a dit au passé reste au passé, le verbe modal est donc au passé lui aussi : Der Chef sagte, ich sollte die Zahlen prüfen. Le sens ne change pas — sollen signifie toujours que quelqu'un vous dit quoi faire.

c-luecke — konnte. Le passé de können est konnte : ich konnte. La forme de ich est courte — kann, konnte — et können est le seul verbe qui change aussi de voyelle : kann devient konnte.

c-luecke — musste. musste est le passé de müssen : ich musste. Le verbe modal se place à la position 2 de la principale et l'autre verbe va à la fin : Ich musste zwei Stunden warten.

c-luecke — durften. durften est le passé de dürfen : wir durften. Les formes du pluriel prennent le -t du présent et ajoutent -te : konnten, durften, sollten, wollten.

c-luecke — sollte. sollte est le passé de sollen : ich sollte. Ce que quelqu'un a dit au passé reste au passé, le verbe modal est donc au passé lui aussi : Die Nachbarin sagte, ich sollte die Fenster schließen.

c-match — Ich musste die Rechnung noch am selben Tag bezahlen. → Je devais payer la facture le jour même., Ich durfte in der Pause am See bleiben. → J'avais le droit de rester au bord du lac pendant la pause., Ich konnte den Bus noch erreichen. → Je pouvais encore attraper le bus., Wir mussten um fünf Uhr aufstehen. → Nous devions nous lever à cinq heures., Du durftest das Auto nicht fahren. → Tu n'avais pas le droit de conduire la voiture., Er konnte die Frage nicht beantworten. → Il ne pouvait pas répondre à la question.. Chaque ligne a la même construction : le verbe modal à la position 2, l'autre verbe à la fin. Trois verbes modaux différents sont en jeu — musste, durfte et konnte — et une ligne est négative : Du durftest das Auto nicht fahren. Le Präteritum garde le sens du présent : je devais, j'avais le droit de, je pouvais.

Réponse modèle — Letztes Jahr im Sommer bin ich mit einem Freund nach München gefahren. Unser Zug hatte zwei Stunden Verspätung, und wir mussten den ganzen Abend am Bahnhof warten. Weil die Halle geschlossen war, durften wir nicht ins Café gehen. Endlich kam ein Taxi, und wir konnten pünktlich zum Theater fahren. Meine Freundin sagte, dass ich die Karten kaufen sollte, und ich wollte lieber einen Kaffee trinken. Das war ein schöner Abend, und ich habe die Fotos noch heute.